



第二部分

引文格式

引文实践概述

参考文献格式：基本形式

注释 - 参考文献格式：引用特定类型文献

作者 - 年格式：基本形式

作者 - 年格式：引用特殊类型文献



15 引文实践概述

- 15.1 为什么引用文献
- 15.2 引文的要求
 - 15.2.1 什么情况下需要引文
 - 15.2.2 引文需要的信息
- 15.3 两种引文格式
 - 15.3.1 参考文献格式
 - 15.3.2 作者-年格式
- 15.4 电子文献
 - 15.4.1 网上资源
 - 15.4.2 其他电子媒介
- 15.5 引文准备工作
- 15.6 引文管理软件

作为研究者，你的第一个责任就是确保事实准确无误，第二个责任就是告诉读者这些事实来自哪里。为此，你必须引述你在文章中使用过的有关事实、观点或文献来源。

15.1 为什么引用文献

有至少四个原因要引用文献：

1. 给予认可。研究是辛苦的工作。做得好，一些人可以获得具体的回报——金钱、晋升、好成绩、学位等。然而绝不亚于此的还有被人赏识，以及看到自己的名字与他人看重并采纳的知识联系在一起的那种荣耀和威望。其实这是一些研究者能得到的唯一回馈。所以，当你引用别人的作品时，你给予作者的是对他或她的认可。

2. 让读者对事实的准确性放心。研究者引用文献不仅是对其他研究者公平，也是赢得读者信任的途径。引述的事实仅仅准确是不够的，你还必须要告诉读者文献来源，以便读者可以评判其可靠性，如果读者希望予以核查的话。读者不知道或者找不到的文献是不会对之予以信任的。如果他们不相信你的文献，也就不会相信你列出的事实；而不相信事实，他们就不会相信你的论点。在这个信任链条上你要建立的第一个结点就是完整、准确、恰当地引用文献。

3. 告诉读者这个研究传统遍布于整个研究工作。研究者使用的文献要引述其来源，而他们拓展的、支持的、反对的、纠正的作品也要引述来源。这些引文不仅可以让读者理解你的特定课题，也可以让他们把你的课题与该领域中的其他研究联系起来。

4. 帮助读者追踪你的研究或对其进行延伸。许多读者使用研究报告中引用的文献不是为了核查它的可靠性，而是为了继续他们自己的研究。所以你的引证不仅可以帮助别人跟上你的脚步，也可以帮助他人朝新的方向延伸。

绝不能让你看起来像是把不属于自己的东西归功于自己（见 7.9），规范的引文可以避免被人指控剽窃，它还可以强化你的论点，帮助那些在你的研究的基础上进行延伸的人。

15.2 引文的要求

为了规范引文的使用，你要知道你的报告中什么时候需要引文，以及需要的引文信息。

15.2.1 什么情况下需要引文

第 7 章，特别是 7.9，深度讨论了什么时候你应该引用来自其他文献的资料。简单说，下面这些情况下你要提供引文：

- 当你要精确引用文献的时候（见第 25 章关于引证）。
- 当你对某特定文献的思想进行改述的时候，即使你不打算精确引用原文。
- 当你采用的观点、资料或方法来自你查阅的文献的时候。

正如 15.1 中提到的，你也可以通过文献引用来引导读者关注与你的某部分论证相关的文献，即便这些文献没有被原文转录也没有被改述。这样的文献引用要表明的是你对这些文献很熟悉，即使它们的观点与你的观点不一致。

15.2.2 引文需要的信息

文献引证历史悠久，由于不同领域的研究者以不同的方式写作，他们也发展出有自己特色的引用文献和记录文献的方法。当引用方法被标准化之后，研究者就不得不从很多种方法而不只是一两种中做出选择。

引文格式的区别在于涉及的要素和这些要素的格式，它们有共同的目的：向读者提供需要的信息来鉴定和寻找文献。对于大多数文献，包括书、文章、未发表文档，以及其他书面资料，不论印刷版或电子版，其信息必须能回答下面这些问题：

- 是谁写的，谁编撰的，谁翻译的（有时三个都要）？
- 哪些信息可以鉴别该文本？包括作品的标题、次标题；刊出作品的刊物、杂志、作品集或者丛书的标题、卷号、版次，以及其他标识性信息；如果引用的是一个大的作品中的某个特定部分，还要包括页码和其他定位信息。
- 是谁出版了该文本以及什么时候？这包括出版者的名称、地点和出版日期，如果该文本未被发表需注明。
- 哪里可以找到该文本？大多数印刷文献可以在图书馆和书店里找到，相关信息自不待言。但是网上获得的文献，提供 URL 或者商业资料库的名称可以帮助读者找到文献。对于来自独一无二的作品集里的某一篇文章，相关信息要包括该作品集被收藏的地方。

其他类型文献的信息会各有区别，例如录音资料和录像资料，但是它们也同样回答

几个问题：谁写的，谁编辑的，谁翻译的，不然就是谁对于该资料的创建负责？哪些信息可以鉴别资料？谁在什么时间出版了它？它可以在哪里被找到？

读者期待你使用与特定领域相切合的引文格式，不只是因为他们对这个格式熟悉，而是因为当你使用该格式的时候，你在告诉他们你了解他们的价值和方法。细节可能是琐碎的：比如需要使用大写字母、句号、逗号，甚至什么地方要空格等。但如果你不把这些小地方搞准确，很多读者会质疑是否在大体方面要信任你。很少研究者能努力记住这些细节。相反，他们学习那些自己用得最频繁的引文格式，从而不用重复查找这些细节。对于那些不太常见的文献，或者有很少用到的引文要素的文献，他们才会查阅本书这样的参考书。

15.3 两种引文格式

这本书论及两种最常用的引文格式：注释-参考文献格式，或简称参考文献格式（广泛用于人文和一些社会科学领域），和作者-年格式（用于大多数社会科学领域、自然和物理科学领域，在本书的以往版本中被称为文中夹注-参考书目格式）。如果你不确定什么格式适合你的论文，咨询你的指导老师。

可能不同情况下，你会被要求使用不同的格式（比如，艺术史和政治学课程要求不同）。然而在一篇论文里，要一直使用相同的格式。

如果你是个研究新手，先读读本章节，获得针对两种引文格式的简短描述。接下来，如果你要使用参考文献格式，阅读第 16 章看看有关该格式的概述，然后参看第 17 章里的详细指导和具体例子，它会告诉你如何对大部分你可能会查阅到的各类文献进行引证。如果你用作者-年格式，分别查阅第 18 章和第 19 章的概述和具体指导。

15.3.1 参考文献格式

如果使用参考文献格式，为了告诉读者你使用了一个文献，就要将一个上标数字写于你提及该文献的那个句子最后：

He concludes that “being a person is not a pat formula, but a quest, a mystery, a leap of faith”.¹

你将引文文献信息标注于相应序号的注解中（作者、标题和出版信息），同时标上相关页码。注解印制于页面下端（称为脚注），或者在论文末或该章节末的总列表中（称为尾注）。所有注解都有大体相同的形式：

N: Jaron Lanier, *You Are Not A Gadget: A Manifesto* (New York: Alfred A. Knopf, 2010), 5.

如果你再次引用同样的文字，你可以简化相应的注解：

N: 5. Lanier, *Not A Gadget*, 133-34.

大多数情况下，你也要在文章最后的参考文献里列出这些文献。那个列表通常包括你在注解中引用的每一条文献，有时也包括你参阅过但没有引用的文献。每个参考文献条目都包括完整注解里的相同的信息，但是格式稍有不同：

B: Lanier, Jaron. *You Are Not A Gadget: A Manifesto*. New York: Alfred A. Knopf, 2010.

15.3.2 作者 - 年格式

如果使用作者 - 年格式，为了告诉读者你使用了某个文献，就要在文中夹注中提供文献信息（包括作者、日期、相关页码），并置于引文旁边：

He concludes that “being a person is not a pat formula, but a quest, a mystery, a leap of faith” (Lanier 2010,5).

在论文结尾，你需要在参考书目列表中列出所有文献。这个列表通常包括你以文中夹注的方式引用的每一个文献，有时也包括你查阅过但没有引用的文献。每一个参考书目条目都包括完整的参考文献信息。出版日期紧跟在作者名字之后，让人很容易跟随文中夹注找到参考书目列表的相应条目。

R: Lanier, Jaron. 2010. *You Are Not a Gadget: A Manifesto*. New York : Alfred A. Knopf.

15.4 电子文献

标准的引文格式是在印刷时代逐步形成的，但是研究者现在越来越多地依赖网上文献以及其他电子媒介里的资源。这些文献已经使用时间很长，形成自己的标准而适应了其特殊特点。

15.4.1 网上资源

15.4.1.1 引文信息。当你引用网上文献时，文献信息应该包括与印刷文献相同的那些信息，但是有时这些信息很难找到，或者随时会更改。这些情况使得读者要找到你引用的文献就更困难，有时这会让人质疑文献的权威性和可靠性。

- 许多网站没有可辨识的作者、出版机构或者主办方。这使得它们等同于其他任何匿名资源，不具有足够的权威性和可靠性，是不能被使用的（见 3.4.3）。同样要谨慎对待的是用户评论这类的内容，用户使用假名，即使张贴它们的网站和博客是大家认为可靠的也要谨慎。

- 网上的内容可以随时被改动，标明这些改动的标准又没有。网站上的某个修改日期可能指的是一个拼写错误的修改，也可能指的是实际数据或研究主张的修改。

- 网上的内容可能同时能从多个网站获取，某些网站比其他网站要更可靠一些。

- 大多数网上文献是通过 URL 来定位的，但是 URL 是随时可能消失的。你不能保证它们数月数周后仍可利用，甚至几天之后它们就消失了，让你和读者非常困难甚至没有可能再找到你起初参阅的内容。

在研究中，要谨慎选择网上文献。当多家网站都有该信息时，或者多种媒介（纸质资源和网上资源）都提供该信息时，参阅能找到的最可靠的版本，并总是从这个版本上引用。

15.4.1.2 两类文献。网上文献分为两类。

1. 网上很多资源与印刷资源相比在各个方面都一样，除了表现形式。例如，一篇文章发表在网络刊物上而不是发表在印刷刊物上。其他这类文献包括网上书籍、报纸、

杂志文章和公共文件。引用这类网上文献和引用印刷文献是类似的，首先是标准出版信息（作者名字、标题、日期等）。在引文最后，加上你获取该资料的日期和 URL（见 15.4.1.3）或者你获得该资源所访问的数据库的名称（见 15.4.1.4）。你可以在第 17 章（参考文献格式）和第 19 章（作者 - 年格式）找到例子，它们会告诉你如何在相关类型文献里摘录下这些信息。

2. 其他类型的网上文献，例如机构网站、个人网站以及社交网站，其呈现形式都是独特的。不像更传统一些的媒介，这些文献通常缺少一个或更多的标准出版信息。要引用这样的文献，除了提供一个 URL 和访问日期之外，你还需要尽可能提供多一些有关该文献的信息（见 15.4.1.3）。如何摘录这类信息的例子可参见 17.7（参考文献格式）和 19.7（作者 - 年格式）。

15.4.1.3 URLs 和访问日期。对于你引用的任何文献，你必须在提供 URL 之外提供完整的出版信息。如果 URL 改变，有兴趣的读者通常可以通过查询作者、标题和其他出版信息来找到你的文献。

URL 的组件，要准确按照它们出现在你的屏幕上的样子写。如果 URL 以一个斜线号结尾，你就把它加上去。不要把 URL 以括号框起来。最好不要把 URL 写在一行的末尾而截断它，如果你需要这样做，参看 20.4.2 的指导。

如果一个网站提供了首选的 URL，同时提供了一个文献的引用时间，那么要采用这个地址而不要用你浏览器里的地址栏。有些文献由 DOI（数字对象标识符）来识别。URL 基于 DOI 的比一般的 URL 要更持久稳定。要引用一个包含有数字对象标识符的文献，DOI 信息要附加于 <http://dx.doi.org/>。具体例子可参看表 16.1（参考文献格式）和表 18.1（作者 - 年格式）以及第 17 章和第 19 章有关期刊文献的部分。

除此之外，每次引用网上文献都应该包括你最后一次访问它的时间。如果文献被修改或删除了，读者（你的导师）会想要知道该文献最后一次被你获得的时间。第 17 章和第 19 章提供了很多有关引文中访问日期的实例。

15.4.1.4 商业数据库。许多网上资源，包括日报和其他期刊，以及一些电子书籍，

都只能通过一个有访问权限的商业数据库获得（通常是大学的或其他主要图书馆的数据库）。如果这样一个数据库列出的 URL 是与文献放在一起的，那就用这个地址而不要用你浏览器里的地址栏。一个基于 DOI 的 URL，如果有的话，是最好的选择（见 15.4.1.3）。然而，如果没有合适的简短而直接的 URL 存在，你也可以用这个数据库的名称代替 URL（比如，学术大全数据库 LexisNexis Academic）。更多例子见 17.1.19（参考文献格式）和 19.1.10（作者 - 年格式）。

15.4.2 其他电子媒介

从其他电子媒介可获取的出版物，例如可供下载的电子书或者 CD 光盘、DVD 光盘，通常与印刷文献的引用类似，要加上有关该媒介的信息或文件格式，参看 17.1.10 和 17.5.8（参考文献格式）或者 19.1.10 和 19.5.8（作者 - 年格式）。

如果一个文献在超过一种电子媒介上可获得（例如，有超过一种电子书格式），或者既有电子媒介形式又有印刷形式，那就参阅最可靠最权威的版本（见 3.4），然后一直从这个版本上引用。

15.5 引文准备工作

如果能预见到你需要什么，你可以让准备引文和检查引文的过程轻松一点。

- 使用最权威的文献、最可靠的版本。如果你找到二手或二手信息，跟随它们追踪到原始文献。
- 如果一个文献有多个版本，一直引用你实际参阅的那个版本。这些版本之间可能会有虽小但重要的区别，会影响你转录的准确性和对该文献的其他引用。
- 在你写下笔记之前，记录文献的所有信息，参看表 16.1（参考文献格式）和表 18.1（作者 - 年格式），且有模板告诉你几种常见的文献需要什么样的信息。
- 每一条摘录和改述都要记下页码。
- 写草稿的时候，要在你需要引用文献的地方清楚地标识。当你修改的时候就可以更容易移除不必要的引文，而不需要记住在什么地方你采用的可能是别人的思想。

- 当你最后定稿的时候，参阅第 17 章和第 19 章确保每一个引文都有正确的格式，包括标点和空格。

- 在参阅文献或者打草稿和做修改的时候，同时可将参考文献和参考书目汇总，每个细节确保仔细检查。

每一个引文都要做到准确无误是个冗长乏味的工作，但是在研究的各个阶段，如果你能预见自己需要什么，并从一开始就注重这个过程，你也能把这部分最无趣的工作完成，并能更快、更容易，也更可靠。

15.6 引文管理软件

如果你大部分的文献工作都是在网上进行，你可能想要使用引文管理软件来搜集文献信息。像 EndNote、RefWorks，以及 Zotero 这些软件都通过了专门的设计，帮助你建立一个各类型文献的引文“图书馆”。以后，你就可以将这些文献按照本手册中所述的其中一个格式，直接放入你的论文里（在大多数软件中本手册被称为杜拉宾体例或芝加哥格式）。有几点要记住：

- 再次核对你的引文信息。如果你建立自己的引文库，就要在获得文献信息后马上核对每个学科文献。确保作者的名字、作品的标题、日期等是准确的，并且可以适用于相应的学科。不论你是自己访问该资料还是从一个图书馆目录或其他数据库导出该引文信息，你都需要确认它们。

- 再次核对你的引文。引文一旦插入论文，就要确保每一个引文的格式正确，并按照你选择的引文格式要求加标点。要额外仔细地回看你的终稿。引文软件也会出错，所以你仍然要负起责任来确保引文的准确。参考文献格式的例子可参看第 16 章、第 17 章作者-年格式的例子可参看第 18 章、第 19 章。

- 永远记住要保存至少两个引文库的备份。如果学校让你在服务器上保存一份，你也要确保自己在本地驱动器上还保存一份。

这些软件对于只引用一些最常用种类的文章的论文是最好用的。学术刊物上的文章

很容易操作。如果你引用很多不同种类的文献，要预见到会花费额外的时间来调整自己的引文库，并要校订终稿。你可以选择文字处理软件和电子表格来处理，而不是把信息录入设定格式的引文里。

16 参考文献格式：基本形式

16.1 基本模式

16.1.1 各要素顺序

16.1.2 标点

16.1.3 大写字母

16.1.4 斜体和引号

16.1.5 数字

16.1.6 缩写

16.1.7 行首空格

16.2 参考文献

16.2.1 参考文献种类

16.2.2 条目安排

16.2.3 可略去的文献

16.3 注释

16.3.1 脚注与尾注

16.3.2 文中参考注释

16.3.3 注释编号

16.3.4 注释格式

16.3.5 复杂注释

16.4 短注释形式

16.4.1 缩短的注释

16.4.2 如上

16.4.3 文中夹注

被广泛使用于人文领域和一些社会科学领域的引文格式是注释—参考文献格式，或者简称参考文献格式。我们在这一章里综述参考文献格式里引文的基本模式，包括参考文献条目、完整注释、缩短的注释和文中夹注。注释的例子用“N”（note）来标记，参考文献条目的例子用“B”（bibliography）来标记。

在参考文献格式里，你要表明自己使用了一个文献或者参考了一个文献，就要把一个上标的数字加在你所转录的句子的末尾：

According to one scholar, “The railroad had made Chicago the most important meeting place between East to West.”⁴

根据一位学者所指出的，“铁路让芝加哥成为东部和西部的重要交汇地。”⁴

你将引文文献信息标注于相应序号的注解中（作者、标题和出版信息），同时标上相关页码。注解印制于页面下端（称为脚注），或者在论文末或该章节末的总列表中（称为尾注）。所有注解都有大体相同的格式：

N: William Cronon, *Nature's Metropolis: Chicago and the Great West* (New York: WW.Norton, 1991), 92-93.

如果你再次引用同样的文字，可以简化相应的注解：

N: Cronon, *Nature's Metropolis*, 383.

多数情况下，你需要在论文结束后列自参考文献。在参考文献条目中，你需要列出在注释中出现过的文献，也包括小部分没有出现在注释中但你可能参考过的文献。参考文献需要包含的信息和一个完整的注释中包含的信息基本相同，但格式稍有区别：

B: Cronon, William. *Nature's Metropolis: Chicago and the Great West* (New York: WW.Norton, 1991), 92-93.

读者希望你不折不扣遵循正确的引文规则。这些规则不仅涉及你必须要给出的文献信息，还包括它们的顺序，以及标点、大写、斜体等。为了引文的正确，你必须对许多微小细节密切关注，这些小细节很少有研究者能很容易记下来。第 17 章为这些细节提供了现成的参考。

16.1 基本模式

尽管文献和引文的变化无穷尽，你也只可能用上其中的一些。你需要查阅细节才能对不常见的文献进行引用，但是你很容易就能学会基本的模式，将其适用于你最常使用的那几种文献。你接下来可以自创模板帮助自己一边阅读一边快速而可靠地记录参考文献信息。

这一章节余下的部分对这个基本模式进行了描述，表 16.1 提供了模板，并给出了几种常用种类文献的范例。第 17 章涉及的文献实例范围很广，包括这里讨论的基本模式的例外规则。

表 16.1 注释和参考文献条目模板

<p>下面的模板显示在引用常见的几种文献时，注释（N）和参考文献（B）应该涉及的要素以及呈现顺序，也包括标点符号、标题大写，以及什么时候要使用斜体和引用号。灰色阴影显示缩写（或者它们的完整拼写）以及在引文中以其实出现的方式呈现的其他术语。## 代表脚注编号。XX 代表实际引用的页码。YY 代表一篇文章或一个章节的完整的页码跨度。</p> <p>更多实例、详解或者其他变化形式，见第 17 章。缩短的注释模板见表 16.2。</p>
Books
<p>1. 单个作者或编者</p> <p>N: ##. 作者的名和姓，书的标题：书的副标题（出版地：出版者名称，出版日期），XX-XX。</p> <p style="background-color: #cccccc; padding: 5px;">1. Malcolm Gladwell, <i>The Tipping point: How Little Things Can Make a Big Difference</i> (Boston: Little, Brown, 2000), 64-65.</p> <p>B: 作者的姓，作者的名，书的标题：书的副标题。出版地：出版者名称，出版日期。</p>

续表

Gladwell, Malcolm. <i>The Tipping Point: How Little Things Can Make a Big Difference</i> . Boston: Little, Brown, 2000.	
对于一本标有编者而不是标有作者的书，按如下所示改变格式：	
N:	##. 编者的名和姓, ed., 书名……
7. Joel Greenberg, ed., <i>Of Prairie, Woods, and Water ...</i>	
B:	编者的姓, 编者的名, ed., 书名……
Greenberg, Joel, ed. <i>Of Prairie, Woods, and Water...</i>	
2. 多个作者	
对于有两位作者的书，使用下面的格式：	
N:	##. 第一位作者的名和姓 and 第二位作者的名和姓, 书的标题：副标题（出版地：出版者名称, 出版日期），XX-XX。
2. Peter Morey and Amina Yaqin, <i>Framing Muslims: Stereotyping and Representation after 9/11</i> (Cambridge, MA:Harvard University Press, 2011), 52.	
B:	第一作者姓, 第一作者名, and 第二作者名和姓, 书的标题：副标题。出版地：出版者名称, 出版日期。
Morey, Peter, and Amina Yaqin. <i>Framing Muslims: Stereotyping and Representation after 9/11</i> . Cambridge, MA: Harvard University Press, 2011.	
有三位作者的书，要按照下面所示改动格式：	
N:	##. 第一作者的名和姓, 第二作者的名和姓, and 第三作者的名和姓, 书的标题……
5. Joe Soss, Richard C. Fording, and Sanford F. Schram, <i>Disciplining the Poor...</i>	
B:	第一作者的姓, 第一作者的名, 第二作者的名和姓, and 第三作者的名和姓, 书的标题……
有四位作者甚至更多作者的书，按下面改动注释格式：	

续表

Soss, Joe, Richard C. Fording, and Sanford F. Schram, <i>Disciplining the poor...</i>	
N:	##. 第一作者的名和姓 et al., 书的标题……
15. Jay M. Bernstein et al., <i>Art and Aesthetics after adorno...</i>	
3. 作者加编者或译者	
一本书有作者和编者，使用下面的格式：	
N:	##. 作者的名和姓，书的标题：副标题，ed. 编者的名和姓（出版地：出版者的名称，出版日期），XX-XX。
9. Jane Austen, <i>Persuasion: An Annotated Edition</i> , ed. Robert Morrison (Cambridge, MA: Belknap Press of Harvard University Press, 2011), 311-12.	
B:	作者的姓，作者的名。书的标题：副标题。Edited by 编者的名和姓。出版地：出版者的名称，出版日期。
Austen, Jane. <i>Persuasion: An Annotated Edition</i> . Edited by Robert Morrison. Cambridge, MA: Belknap Press of Harvard University Press, 2011.	
如果一本书有译者而不是编者，格式中用 trans.，以及 Translated by，用译者的名字替代编者的名字就可以了。	
4. 版次	
N:	##. 作者的名和姓，书的标题：副标题，版次 ed.（出版地：出版者的名称，出版日期），XX-XX。
11. John Van Maanen, <i>Tales of the Field: On Writing Ethnography</i> , 2nd ed. (Chicago: University of Chicago Press, 2011), 84.	
B:	作者的姓，作者的名。书的标题：副标题。版次 ed. 出版地：出版者的名称，出版日期。
Van Maanen, John. <i>Tales of the Field: On Writing Ethnography</i> , 2nd ed. Chicago: University of Chicago Press, 2011.	

续表

5. 编撰的书籍中的单个章节

N: ##. 章作者的名和姓, “章标题: 章副标题,” in 书的标题: 书的副标题, ed. 编者的名和姓 (出版地: 出版者的名称, 出版日期), XX-XX。

15. ángeles Ramírez, “Muslim Women in the Spanish Press: The Persistence of Subaltern Images,” in *Muslim Women in War and Crisis: Representation and Reality*, ed. Faegheh Shirazi(Austin: University of Texas Press, 2010), 231.

B: 章作者的姓, 章作者的名. “章标题: 章副标题,” in 书的标题: 书的副标题, edited by 编者的名和姓, YY-YY。出版地: 出版者的名称, 出版日期。

Ramírez, ángeles. “Muslim Women in the Spanish Press: The Persistence of Subaltern Images,” in *Muslim Women in War and Crisis: Representation and Reality*, edited by Faegheh Shirazi, 227-244. Austin: University of Texas Press, 2010.

期刊论文**6. 印刷版期刊**

N: ##. 作者的名和姓, “文章标题: 文章副标题,” 期刊标题卷号, 期号 (出版日期): XX-XX。

4. Alexandra Bogren, “Gender and Alcohol: The Swedish Press Debate,” *Journal of Gender Studies* 20, no.2(June 2011):156.

B: 作者的姓, 作者的名. “文章标题: 文章副标题.” 期刊标题卷号, 期号 (出版日期): YY-YY。

Bogren, Alexandra. “Gender and Alcohol: The Swedish Press Debate.” *Journal of Gender Studies* 20, no.2(June 2011):155-169.

一篇文章有多个作者的情况参看模板 2 有关作者姓名的相关格式。

7. 网上期刊

一篇网上参阅的期刊, 要包括访问日期和 URL。有数字对象标识符 (DOI) 的文章, URL 的构成可将 DOI 附加于 <http://dx.doi.org/>, 而不使用地址栏里的 URL。下例中凯瑟的文章的 DOI 就是 10.1086/658052。

续表

N: ##. 作者的名和姓, “文章标题: 文章副标题,” 期刊标题卷号, 期号 (出版日期): XX-XX。accessed 访问日期, URL。
Lisa J. Kiser, “Silencing the Lambs:Economics, Ethics, and Animal Life in Medieval Franciscan Hagiography,” <i>Modern Philology</i> 108, no. 3(February 2011):340, accessed September 18,2011, http://dx.doi.org/10.1086/658052 .
B: 作者的姓, 作者的名。 “文章标题: 文章副标题。” 期刊标题卷号, 期号 (出版日期): YY-YY。Accessed 访问日期。URL。
Kiser, Lisa J. “Silencing the Lambs:Economics, Ethics, and Animal Life in Medieval Franciscan Hagiography.” <i>Modern Philology</i> 108, no. 3(February 2011):323-342. Accessed September 18, 2011. http://dx.doi.org/10.1086/658052 .
更多细节详见 15.4.1。

16.1.1 各要素顺序

对所有文献而言, 注释和参考文献条目的各要素的顺序遵循相同的通用格式: 作者、标题、出版信息。然而, 注释在呈现作者的名字时按照标准顺序 (名在前), 而参考文献条目是相反的顺序 (姓在前), 整个列表按照字母顺序排列。在引用特定篇章的时候, 注释通常包括页码和其他定位信息, 但参考文献条目不包括这些信息, 尽管它们也注明该文献位于一个更大的作品里的完整的页码跨度, 比如是其中的一篇文章或者一个章节。

16.1.2 标点

在注释里, 大多数要素的区分用逗号; 在参考文献条目里, 用句号区分。在注释里, 要用括号把出版信息框起来, 而参考文献条目不需要。格式不同是因为注释是要在文中阅读的, 句号会意味着一段引文的结束。而参考文献是设计成列表的形式, 在那里文献有其自己的条目, 因此句号可以区分作者、标题、出版日期等各要素而不引起混乱。

16.1.3 大写字母

大多数书名按照标题方式大写, 但是外文标题按照句子方式大写 (见 22.3.1, 参看

两种格式)。专有名词按照通常方式大写(见第 22 章)。

16.1.4 斜体和引号

大一级的文献(书籍和期刊)的标题要用斜体;小一级的(章节、文章)用罗马字体并用引号引起来,未出版的作品(例如学位论文)的标题要用罗马字体并用引号框起来,即使它们像一本书那么长。参见 22.3.2。

16.1.5 数字

标题中,任何数字都要全部拼写出来,或者按照原文的数字方式呈现。在原文中以罗马数字呈现的页码要以小写字体呈现,所有其他的数字(例如章节编号或者表格编号)都要以阿拉伯数字的形式,即使它们在原文中是罗马数字或是拼写出来的。

16.1.6 缩写

在注释中,要缩写术语,例如编者、译者(ed.和trans.)。在参考文献条目中,这些术语在名字前面的时候通常要拼写完整(edited by),在名字后面的时候用缩写(ed.)。复数通常加s,除非缩写以一个s结尾(trans.既代表单数又代表复数)。例如卷、版和号(vol., ed., 和 no.),总是以缩写形式出现。

16.1.7 行首空格

注释一如文章中的其他段落一样要行首空格:第一行行首空格,所有其他行都左对齐。参考文献条目是悬挂式缩进:第一行左对齐,余下各行都缩进,缩进量等同一个段落的第一行。

16.2 参考文献

使用注释-参考文献格式的文章通常既包括注释又包括一个参考文献,列出了所有在注释中引用了的文献。尽管同样的信息既出现在注释中又出现在参考文献列表里,读者却需要在两个地方看到它,因为注释和参考文献的用法是不同的。注释可以让读者快

速检索某个特定引文的文献信息而不会中断读者的阅读。参考文献可以告诉读者你的研究范围以及与以往研究的关系。参考文献也可以帮助读者在他们的研究中使用你的文献。所以除非你只有少量的文献，或者你的导师告诉你不必列出，不然都一定要在你的论文中同时包含注释和参考文献。如果你没有加进参考文献列表，请确保你的注释显示了每一条文献的完整信息，至少在你第一次引用的时候。

16.2.1 参考文献种类

大多数情况下，你的参考文献应该包括你在文中引用的所有作品（例外情况见 16.2.3）。你也可以把对你的思想产生重要影响的作品包括进来，这些作品你没有在文章中专门提到。将这一类作品标记为 Bibliography 或者 Sources Consulted。见附录表 A15，参考文献样板页。

还有其他一些选择如下：

- **精选目录。**一些参考文献目录不包括注释中引用的所有作品，这样做要么为了节省篇幅，要么为了忽略掉不太可能让读者感兴趣的不重要的参考资料。如果你有合理的理由，或者你的导师同意你这样做，你也可以使用精选目录，将它标记为 Selected Bibliography，加上一条批注解释一下你的选择原则。

- **单一作者目录。**一些作者按照某一人来排列作品，通常是在标准参考文献列表之外加一个另外的表，但是有时候也作为研究单一作者的单一参考文献列表，此时其他文献很少。将这样的列表标记为 [作者名字] 作品或者某个合适的描述性的标题（某某已出版作品或某某作品等）。你可以按照作品时间顺序排列或者按照标题字母顺序排列。如果按照时间顺序，同一年内发表的作品再按标题字母顺序排列。

- **带注释的文献目录。**一些作者为每一个文献条目做注释，简单描述作品的内容和与他们的研究之间的相关性。大多数情况下，如果你为一个条目做注释，你就要为所有的条目做注释。但是研究者有时也只注释最重要的作品，或者与他们的研究显著相关的作品。如果你的注释是简短的短语，把它们放在括号里置于出版日期之后（注意中间没有句点，括号后面也没有）：

B: Toulmir, Stephen. *The Uses of Argument*. Cambridge University Press, 1958.[a seminal text describing argument in nonsymbolic language]

你也可以新起一行按照段落缩进加入完整句子的注释：

B: Toulmir, Stephen. *The Uses of Argument*. Cambridge University Press, 1958.
This is a seminal text describing the structure of an argument in nonsymbolic language.

16.2.2 条目安排

16.2.2.1 按作者姓的字母顺序排列。一个参考文献目录通常是一个单个的列表，所有的文献都要按照作者姓氏的字母顺序，或者按照编者，或者按照任何一个首先出现在条目中的姓氏的字母顺序排列（如何按字母顺序排列外语名字、复合名字和其他特殊情况，见 16.2.2.2）。大多数文字处理软件都提供一个按字母排序的功能；如果你使用它，首先要确保每一个条目后都跟着一个回车。如果你在写学位论文或者博士论文，你所在系或者大学可能详细规定了你应该按一个个字母的字母顺序排列文献还是应该按一个个单词的字母顺序排列文献。《芝加哥格式手册》第 16 版（2010）第 16 章第 58–61 页里面有对这两种方法的详细介绍。

如果你的参考文献目录包括由同一个人撰写、编辑或者翻译的两个或更多的作品，将这些条目按照标题的字母顺序排列（忽略冠词例如 a 或者 the）。第一个条目后面的所有条目，可以用一个长画线代替这个人的名字，称为 3-em dash，即 3 个字母 M 宽度的破折号（见 21.7.3）。编撰或翻译的作品，要加一个逗号和适当称号（ed., trans. 等），置于长画线之后。将所有这些作品列在其独有这个人参与写作或编撰的作品的前面。注意在你把完整的参考文献目录按照名字的字母顺序整理出来之后，最好手工做这些调整。

B: Gates, Henry Louis, Jr. *America Behind the Color Line: Dialogues with African Americans*. New York: Warner Books, 2004.
—, *Black in Latin America*. New York: New York University Press, 2011.
—, ed. *The Classic Slave Narratives*. New York: Penguin Putnam, 2002.

—, *The Signifying Monkey: A Theory of African-American Literary Criticism*. New York: Oxford University Press, 1988.

—, *Tradition and the Black Atlantic: Critical Theory in the African Diaspora*. New York: Basic Civitas, 2010.

Gates, Henry Louis, Jr., and Cornel West. *The African-American Century: How Black Americans Have Shaped Our Country*. New York: Free Press, 2000.

同样的方法也适用于一组以相同的顺序排名的作者。

B: Marty, Martin E., and R. Scott Appleby, eds. *Accounting for Fundamentalisms*. Chicago: University of Chicago Press, 2004.

—, *The Glory and the Power: The Fundamentalist Challenge to the Modern World*. Boston: Beacon Press, 1992.

Marty, Martin E., and Michal Marty. *When True Simplicity is Gained: Finding Spiritual Clarity in a Complex World*. Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans, 1998.

如果一个文献没有署名的作者或编者，那就以文献信息中的第一个要素的字母排列，通常是它的标题。忽略冠词，比如 a 或者 the。

B: *Account of the Operations of the Great Trigonometrical Survey of India*. 22 vols. Dehra Dun: Survey of India, 1870-1910.

"The Great Trigonometrical Survey of India." *Calcutta Review* 38 (1863):26-62.

"State and Prospects of Asia." *Quarterly Review* 63, no.126 (March 1839):369-402.

16.2.2.2 特殊类型的名字。一些作者的名字里包含不上一个易辨识的名和姓。很多情况下你可以通过查询你在图书馆的目录来确定正确的顺序。对于历史名字，有个很好的资料《韦氏传记词典》（*Merriam-Webster's Biographical Dictionary*）可参看。本节概述了在参考文献目录中以名字的字母顺序排序的一般性原则。在斜注释或括号夹注里，正好颠倒过来，要使用姓（下文楷体显示）。如果你的文章且有很多来自某种外文的文字，遵循该语言的传统。

■ **复合名字。**复合姓氏进行字母排序，包括复姓，要按复合名字的第一部分排序。如果一位女士既使用娘家姓又使用夫家姓，但是没有用连字符连接，通常就按照第二个姓排序。在许多种语言里复合名字是有可预测的模式（如下所示），而其他语言，比如法语和德语就没有。

Kessler-Harris, Alice	Mies van der Rohe, Ludwig
Hine, Darlene Clark	Teilhard de Chardin, Pierre

■ **含虚词的名字。**这取决于什么语言，有些像 de, di, D', 以及 van 可以当成也可以不当成姓氏的第一部分来进行字母排序。如果你对某个名字没有把握，可以参考上文提到的相关资源。注意虚词既可以是小写也可以是大写，有一些还跟着所有格符号。

de Gaulle Charles	Beauvoir, Simone de
di Leonardo, Micaela	Kooning, Willem de
Van Rensselaer, Stephen	Medici, Lorenzo de'

■ **名字由“Mac”，“Saint”，或者“O”来开头。**名字开头有“Mac”、“Saint”、“O”会有多种变化，比如缩写（Mc, St.）、拼写（Sainte, San）、大写（Macmillan, McAllister）、使用连字符或者单引号（O'Neil 或者 Odell; Saint Gauders 或者 St.Deris）。这些名字按字母顺序排序的时候要以字母实际呈现的形式为准，而且不要把它们放在一起，因为它们太相似了。

■ **西班牙名字。**许多西班牙姓氏是复合姓，包括一个人父亲家族和母亲家族的姓，有时会用一个 y 来连接。要以名字的第一部分来给这些名字排序。

Ortega y Gasset, José	Sánchez Mendoza, Juana
-----------------------	------------------------

■ **阿拉伯名字。**阿拉伯名字的姓是以虚词 al- 或者 el-（相当于英语的 the）来开头的，给这些名字排序要按照虚词后面的部分来排。名字开头是 Abu、Abd 和 Ibn 的时候，类似于英语名字开头的 Mac 或者 Saint，应该按照这个部分的字母顺序排序。

Hakim, Tawfiq al-	Abu Zafar Nadvi, Syed
Jamal, Muhannad Hamid al-	Ibn Saud, Aziz

■ **中国和日本名字。**如果一个作者有中国和日本的名字，遵循传统惯例（姓在前名在后），不要将名字倒过来或者在名和姓中间插入逗号。如果作者遵循的是西方姓名的惯例（名在前姓在后），那就按照你对待一个英语名字的办法来处理这个名字。

传统惯例

欧美惯例

Chao Wu-chi

Tsou, Tang

Yoshida Shigeru

Kurosawa, Noriaki

16.2.2.3 除了字母顺序的其他顺序。有时候，读者会在字母顺序之外找到一个更有用的顺序。单一作者参考文献目录以时间顺序排列通常更实用，还有一些特殊的文献也如此，比如报纸文章、档案记录等。有时你发现出于某个特定的目的而设计一个顺序是有用的——例如，地形图按照州或者区域来列表。如果你使用的排序方法不是字母顺序或者时间顺序，在扉批里对你的选择做出解释。

16.2.2.4 分类列表。你可以将一个很长的参考文献列表分成几类，帮助读者按照类别分组来参阅相关的文献。一些常用的将长的列表分成几部分列表的方法如下：

- **按照文献的形式。**你可以创设不同的列表，例如手稿、档案集、语音记录等。
- **按照文献的重要性。**你可以在单一作者文献列表中把一次文献与二次文献和三次文献区分开来。
- **按照文献所属领域。**你可以通过领域来分红文献，原因或者是你的读者会有不同的兴趣（好比对这本书的文献列表有兴趣），或者是你的研究工作将通常不搭界的领域整合到一起了。比如，一个针对喜剧文学理论和心理学的研究可能会按照如下方式分类文献：喜剧理论、心理学研究、文学批评、喜剧作品。

如果你要将文献分类，那么要么将它们置于分开的目录里，要么放在一个目录的不同区间。用一个小标题来介绍每一个目录或分类区间，并且如果必要，用批注。在单一目录里，要在每一个目录区间使用相同的排序原则（通常是字母顺序），不要把一个文

献列入超过一个区段里，除非它能清晰地以两种或更多的方法归类。如果你使用不同的排序原则，创设不同的目录，每一个目录都要有自己的解释性标题。

16.2.3 可略去的文献

按照惯例，你可以在目录中省去下列类型的文献：

- 报纸文章（见 17.4）。
- 古代的、中世纪的、早期的英国文学作品（17.5.1）和（某些情况下）著名的英语戏剧（17.5.2）。
- 圣经和其他宗教性作品（17.5.2）。
- 著名的参考书，例如主要的词典和百科全书（17.5.3）。
- 简短的出版物，例如已发表作品评论或者现场表演（17.5.4）、摘要（17.5.5），以及小册子和报告（17.5.6）。
- 未发表的访谈和个人通信（17.6.3）、博客和评论（17.7.2）、社交网络上的帖子（17.7.3）、电子讨论组或者邮件列表（17.7.4）。
- 未发表的手稿集里的个人文档（17.6.4）。
- 视觉艺术或表演艺术，包括艺术作品（17.8.1）和现场表演（17.8.2）。
- 美国宪法（17.9.5）、法律案例（17.9.7）和一些公文（17.9.2.5）。

你也可以在文献目录中加入上述各类中的某个特定作品，该作品对你的论证十分重要且引用频繁。如果你使用了许多类似的文献，可取自某个大的文献实体，例如几个文献取自某一个手稿集，你可以将这个人的文献实体列入文献目录，如 17 章相关部分所述。

16.3 注释

不同种类的注释的使用取决于写作者所处的研究领域、读者以及他们的科研项目的性质。本书阐释了你可做出的选择以及如何从中进行选择。

16.3.1 脚注与尾注

你所在院系也许对你是否应该使用脚注或尾注有特别规定，尤其是针对学位论文或学术论文。如果没有特别规定，你通常应该选择脚注，这更易于阅读。尾注会迫使读者必须翻到论文的最后或每一章最后才能查阅引用信息。如果你在尾注中加入实质性的注释（见 16.3.5），读者有可能会忽略掉它们，因为如果不翻到最后去查看，他们是分不清楚哪些注释是实质性的，哪些注释只是引用了的文献。

但当你的脚注又长又多且占用页面大量位置，让你的研究报告看上去没有吸引力又难以阅读的时候，你可以选择尾注。而且，尾注能更好地容纳表格，可以引用诗歌，以及其他需要大量空间且排版复杂的東西。

如果你使用尾注，并且页面包含了一些实质性的注释，你可以将实质性的注释与文献来源类注释区分开，从而降低风险，使读者不会错过阅读实质性注释。将文献来源类注释编号并作为尾注排印。用星号和其他符号来标识实质性注释（见 16.3.3），将其作为脚注排印。

16.3.2 文中参考注释

任何时候你要参考某个文献或使用该文献中的材料，你都必须在自己的文本中插入一个注释编号，引导你的读者去关注一个提供了该文献信息的注释，将这个编号置于包含了该引文或其他材料的句子或短语的末尾（见 26.2）。正常情况下，注释序号跟在标点符号后面，包括右括号。

Mag'c was a staple of the K'nanah charm.¹

魔法是塞纳汉魔术的主题¹。

"This," wrote George Templeton Strong, "is what our tailors can do."²

“这个，”乔治·坦普顿·斯特朗写道，“是我们的裁缝能够做的。”²

(In an earlier book he had said quite the opposite.)³

（在一本更早的书里他说的正好相反。）³

如果注释所指的是破折号之前的内容，将这个注释编号放在破折号的前面：

The bias surfaced in the Shotwell series⁴ – though not obviously.

肖特维尔系列里显露出了偏见⁴——虽然不是很明显。

不要在一个地方放置超过一个注释编号（比如 5, 3）。取而代之的做法是，使用一个编号并将所有的引文和评论都包含在一个单个的注释里（见 16.3.5）。

不要将注释编号放在章节标题或副标题中间或后面。如果你的注释是有关于整章节的，省略掉编号，将这个未编号的脚注放在第一页，置于所有其他编号的注释之前。但你可以将一个注释编号加入一个分目标题里。

16.3.3 注释编号

注释编号要连续，从 1 开始。如果你的论文有分开的章节，每一章从 1 开始重新编号。不要跳过一个号码或者使用像 5a 这样的编号。

如果你使用尾注标出文献信息，而用脚注表述实质性评论（见 16.3.1），不要给脚注编号。取而代之的是，将该页的第一个脚注标上星号（*）。如果一页上有超过一个脚注，依次使用上标符号 * – ≠ §。

有关注释的表格见 26.2.7。

16.3.4 注释格式

脚注和尾注都使用普通段落缩进。每个注释都以编号开头，编号不上标，而是普通文本格式。编号和注释文字之间用英文句点和一个空格隔开。对于那些标注有符号的注释（见 16.3.3），在符号和注释文字之间放置一个空格而不是一个英文句点。

如果你当地的写作指南允许，你也可以在注释里使用上标的数字或符号。那样的话，你应该在每一个注释的文字前加入一个空格而不是句点。

16.3.4.1 脚注。每个脚注都要放在有引用文献的那一页。在正文的最后一行和第一个脚注之间放入一条短的铅线，包括任何超过前一页篇幅跑到这一页来的注释，即使你的文字处理软件不能自动处理也要手动处理。如果一个脚注超过篇幅跑到下一页去，最好是能在一个句子中间将其断开，以防读者认为这个脚注已经结束了，而在下一页忽略掉这

一部分。每一条脚注内用单倍行距。如果一页上有超过一条脚注，在不同脚注间加入一个空白行。见图 A.10，显示了带有脚注的一页范例。

16.3.4.2 尾注。尾注应该排列在一起，并放置于正文之后，或者附录之后，但要处于参考文献目录之前。每一条注释内用单倍行距，注释与注释之间加入一个空白行。将这个列表标注为“注释”。如果每一个章节你都重新给注释编号，那么在每一章的第一条注释之前加一个小标题“第 X 章”。见图 A.14，显示了带有尾注的一页范例。

16.3.5 复杂注释

16.3.5.1 引文。如果你引用了几个文献来阐明某单个论点，将这几个文献放入一个注释中避免你的正文里杂乱地填满了注释编号，将引文按照其在文中出现的顺序排序；用分号分隔开不同的引文。

Only when we gather the work of several scholars – Walter Sutton’s explications of some of Whitman’s shorter poems; Paul Fussell’s careful study of structure in “Cradle”; S.K. Coffman’s close readings of “Crossing Brooklyn Ferry” and “Passage to India” – do we begin to get a sense of both the extent and the specificity of Whitman’s forms.¹

只有在我们收集了几位学者的研究之后——华尔特·萨顿对惠特曼短篇诗歌的解读；保罗·福塞尔对于《摇篮》结构的仔细研究；以及 S.K. 科夫曼对《轮渡布鲁克林》和《印度之行》的深入解读——我们才开始对惠特曼诗歌形式的特性和广度有一些感受。¹

N: Sutton, “The Analysis of Free Verse Form, Illustrated by a Reading of Whitman,” *Journal of Aesthetics and Art Criticism* 18 (December 1959): 241-54; Fussell, “Whitman’s Curious Warble: Reminiscence and Reconciliation,” in *The Presence of Whitman*, ed. R. W. B. Lewis (New York: Columbia University Press, 1962), 28-51; Coffman, “‘Crossing Brooklyn Ferry’: A Note on the Catalogue Technique in Whitman’s Poetry,” *Modern Philology* 51, no.4 (May 1954): 225-32; Coffman, “Form and Meaning in Whitman’s ‘Passage to India,’” *PMLA* 70, no.3(June 1955):337-49.

当你引导读者参阅某个编号下的其他追加文献的时候，将引文信息按组排在一起是很有用的（称之为“串引用”）：

N: 2. For accounts of the coherence making processes of consciousness from, respectively, psychological, neuropsychological, and philosophical points of view, see Bernard J. Baars, *A Cognitive Theory of Consciousness* (New York: Cambridge University Press, 1988); Gerald Edelman, *Bright Air, Brilliant Fire: On the Matter of the Mind* (New York: Basic Books, 1992); and Daniel Dennett, *Consciousness Explained* (Boston: Little, Brown, 1991).

16.3.5.7 引文和评论。如果一个注释中包含引文信息和一个实质性评论，先列出引文，后面加一个句点，句点后面另起一句列出评论。

To come to Paris was to experience the simultaneous pleasures of the best contemporary art and the most vibrant art center.⁹

来到巴黎就是要同时体验最好的当代艺术和最具活力的艺术中心带来的双重快乐。⁹

N: 9. Natt, “Paris Art Schools,” 269. Gilded Age American artists traveled to other European art centers, most notably Munich, but Paris surpassed all others in size and importance.

镀金年代美国艺术家旅行到其他欧洲艺术中心，最引人注目的就是慕尼黑，但是巴黎在规模和重要性上都超过了其他中心。（Natt, “Paris Art Schools,” 269）

当你在注释中加入原文摘录时，要把引文信息放在这段原文摘录的最后一个标点符号之后。

Property qualifications dropped out of US practice for petit juries gradually during the nineteenth century but remained in force for grand juries in some jurisdictions until the twentieth century.³³

在美国，财产资格在 19 世纪针对小陪审团的操作中逐渐退出，但是直到 20 世纪中期在某些司法管辖区针对大陪审团是仍然有效的。³³

N: 33. “A grand jury inquires into complaints and accusations brought before it and, basec

on evidence presented by the state, issues bills of indictment.” Kermit Hall, *The magic Mirror: Law in American History* (New York: Oxford University Press, 1989), 172.

“大陪审团调查呈递上来的控诉和指控，以该州提供的证据为基础，颁发诉状。”
[Kermit Hall, *The magic Mirror: Law in American History* (New York: Oxford University Press, 1989), 172.]

在注释中使用实质性评论要审慎，如果某个观点对于你的论证来说是很关键的，就把它放到正文里。如果它是次要的，仔细考虑是否它重要到一定要加在注释中。

16.4 短注释形式

在某些领域，你的导师可能希望你在每个注释中都给出完整的文献信息，但是大多数情况下，你在第一次引用该作品时可以给出完整的引文信息，随后的注释中只要使用短注释就可以了。在有些领域，作者针对所有引文都使用短注释的形式，而完整的信息只是在参考文献目录中列出。

如果你不了解你所在领域的操作惯例，参看你当地的写作指南。

16.4.1 缩短的注释

短注释要包括足够多的信息让读者能在文献目录中或者前面的注释中找到完整的引文信息。两个主要的选择就是“只有作者注释”（author-only）和“作者-标题注释”（author-title）。在许多领域，所有短注释都用“作者标题”形式；而其他领域，大多数短注释又采用“只有作者”注释，但是当写作者引用同一个作者多部作品的时候采用“作者-标题注释”形式。如果一个文献没有作者（或者编者），你可以使用“只有标题注释”。图 16.2 提供了每种短注释的模板。

一个只有作者的注释包括作者的姓和页码（或其他定位信息），由逗号隔开，后面跟一个句点。如果这个作品有一个编者而不是作者，用编者的姓但是不要加上 *ed.*。作者-标题注释要加短标题，短标题由最多四个来自完整标题的特征性词语构成。用一个逗号将作者和短标题隔开，标题用斜体或者用引号引起来，就像你在完整注释中的操作一样。

图 16.2 短注释模板

<p>下列模板显示三种短注释要包括什么要素，这些要素应该以什么顺序呈现（见 16.4.1，参看每种模板在什么时候使用）。它们也显示标点，标题的大写，以及这些要素的排印。灰色的阴影显示这些表达方式在引文信息中实际出现的样子。## 表示注释编号，XX 表示引文页码。</p>
只有作者注释
<p>1. 单一作者</p> <p>N: ##. 作者的姓, XX-XX.</p>
2. Gladwell, 85-9.
<p>引用作品是有编者或译者而没有作者的时候（见 17.1.1），用编者或译者代替作者。不要像在完整注释中一样加上 ed. 或者 trans.。</p> <p>N: ##. 编者或译者的姓, XX-XX.</p>
9. Greenberg, 15.
<p>如果有两位或更多的作者有相同的姓，要加上他们的名或者首字母来加以区分。</p>
<p>2. 两位或三位作者</p> <p>N: ##. 第一位作者的姓 and 第二位作者的姓, XX-XX.</p>
7. Morey and Yaqin, 52.
<p>N: ##. 第一位作者的姓, 第二位作者的姓, and 第三位作者的姓, XX-XX.</p>
15. Soss, Fording, and Schram, 135-36.
<p>3. 四位或更多的作者</p> <p>N: ##. 第一位作者的姓 et al., XX-XX.</p>
10. Bernstein et al., 114-15.

续表

作者 – 标题注释	
4. 书	
N: ##. 作者的姓, 短标题, XX-XX.	
	2. Gladwell, <i>Tipping Point</i> , 85-90.
	对于作者超过一位的书, 按照模板 2 和 3 的格式呈现作者的名字。
5. 文章	
N: ##. 作者的姓, “短标题,” XX-XX.	
	8. Kiser, “Silencing the Lambs,” 328.
	文章作者超出一位的, 按照模板 2 和 3 的格式呈现作者名字。
只有标题注释	
6. 没有作者的书	
N: ##. 短标题, XX-XX.	
	11. <i>Account of Operations</i> , 252.
7. 没有作者的文章	
N: ##. “短标题,” XX-XX.	
	17. “Great Trigonometrical Survey,” 26-27.

N: 1. Harriet Murav, *Music from a Speeding Train: Jewish Literature in Post-Revolution Russia* (Stanford, CA: Stanford University Press, 2011), 219.

4. Murav, 220.

或者

4. Murav, *Speeding Train*, 220.

12. Francoise Meltzer, "Theories of Desire: Antigone Again," *Critical Inquiry* 37, no.2 (Winter 2011): 170.

17. Meltzer, 184.

或者

17. Meltzer, "Theories of Desire," 184.

20. Hasan Kwame Jeffries, "Remaking History: Barack Obama, Political Cartoons, and the Civil Rights Movement," in *Civil Rights History from the Ground Up: Local Struggles, a National Movement*, ed. Emilye Crosby (Athens: University of Georgia Press, 2011), 260.

22. Jeffries, 261-62.

或者

22. Jeffries, "Remaking History," 261-62.

有多个作者和编者的话，以他们出现在完整注释中的顺序列出他们的姓。

N: 5. Daniel Goldmark and Charlie Keil, *Funny Pictures: Animation and Comedy in Studio-Era Hollywood* (Berkeley: University of California Press, 2011), 177-78.

8. Goldmark and Keil, 180.

或者

8. Goldmark and Keil, *Funny Pictures*, 180.

16.4.2 如上

写作者一度在注释中使用拉丁术语和缩写来缩短引文信息：*idem*，表示“同样的”；*op.cit.*，代表 *opere citato*，意思是“同前”；还有 *loc.cit.*，代表 *loco citato*，意思是“从上述引文中”。这样的操作已经不通行了，所以要避免使用所有的拉丁引文术语，但有一个例外——*ibid.*，取自 *ibidem*“出处同上”。在对前面一条注释中的作品再次引用时，一些写作者会使用 *ibid.* 来简化引文信息。

N: 30. Buchan, *Advice to Mothers*, 71.

31. *Ibid.*, 95.

32. *Ibid.*

在注释中，*ibid.* 不应该使用斜体；在一个注释的开头部分，它应该要大写。由于 *ibid.* 是缩写，它后面必须跟一个句点；如果引文信息包括页码，将逗号加在 *ibid.* 的后面。如果一条参考引文的页码与前一条注释中的相同，就不要在 *ibid.* 后面再加页码。一条注释中包含超过一个引文时，在其后不要使用 *ibid.*，也不要使用 *ibid.* 来提及未出现在同一页上的脚注。

16.4.3 文中夹注

16.4.3.1 文中夹注与脚注或尾注。要详细讨论某个特定作品且要频繁引用它的时候，你可以使用文中夹注。这类在行文中列出的出处参考，会让你的文章更容易阅读。你第一次引用作品时，要在脚注或尾注里提供完整的信息；随后的参考信息里，可使用文中夹注的形式而不另短注释的形式（见 16.4.1）。实例可参看 16.4.3.2。

对于某些只需要几个信息要素读者就可以辨认的文献，例如报纸文章（见 17.4）、法律案例（见 17.9.7）、旧的文学作品（见 17.5.1）、圣经或其他宗教作品（见 17.5.2），或者视觉和表演艺术作品（见 17.8）等，你也可以使用文中夹注的注释方法。这些文献通常在你的参考文献目录中不需要被列出（见 16.2.3）。

在语言和文学研究中，文中夹注普遍地取代了脚注和尾注来呈现大多数文献的来源信息，也包括第一次引用一部作品时。

16.4.3.2 文中夹注的格式。在你要放置一个注释编号的地方，如一段原文摘录、句子或短语的末尾插入文中夹注。把原文摘录部分嵌入正文的时候，注释放置在逗号、句点或其他标点符号的前面而不是后面。有一个例外：有大段引文的时候，注释跟在最后一个标点符号的后面（例子详见 25.2.2.1）。

最完整的文中夹注包括作者-标题短注释中相同的信息，各信息要素由逗号隔开（要注意的是各信息要素和标点符号都与作者-年格式中的文中夹注有些微不同，第 18 章和第 19 章对此进行了描述，不要混淆或混用这两种格式）。

“What on introspection seems to happen immediately and without effort is often a complex symphony of processes that take time to complete” (LeDoux, *Synaptic Self*, 116).

“通过内省看起来不需要努力立刻就能发生的事情通常都是需要花费时间来完成的诸多过程的交响合奏” (LeDoux, *Synaptic Self*, 116)。

According to one expert, the norms of friendship are different in the workplace (Little, “Norms of Collegiality,” 330).

在一个专家看来，友谊的标准在不同工作场所中是各有不同的 (Little, “Norms of Collegiality,” 330)。

在一些领域，人们希望写作者使用完整的文中夹注；另一些领域，又允许写作者使用简短的形式，因为这些夹注会打断正文。如果你所在领域允许短的夹注，对大多数文献来说，你有三个选择可供参考：

- 只有页码。如果因为某文献是你的主要研究目标（正如下文中的第一个例子涉及哈里特·比彻·斯托的《汤姆叔叔的小屋》），或者因为你在正文中已经提到了该文献的作者和标题，读者可以从你的正文中轻易辨认出该特定文献，这时你在文中夹注中只列出页码或其他定位信息就可以了。不论上述哪种情况，你都必须在别的地方提供参考文献的完整信息。

“Poor John!” interposes Stowe’s narrative voice, “It was rather natural; and the tears that fell, as

he spoke, came as naturally as if he had been a white man" (169).

“可怜的约翰！”斯托叙述的声音插进来，“这很自然；在他说话的时候，眼泪流下来那么自然，就好像他是个白人”（169）。

Earnest Cassirer notes this in *Language and Myth* (59-60).

恩斯特·卡西尔在《语言与神话》中着重提到了它（59-60）。

■ **作者和页码。**如果读者不能从你的正文中轻易辨认出文献，只要你引用该作者的一部作品，你就需要将作者和页码或者其他定位信息包括在夹注里。

While one school claims that “material culture may be the most objective source of information we have concerning America’s past” (Deetz, 259), others disagree.

当一家学派声称“物质文化可能是我们所拥有的有关美国的过去的最客观信息来源” (Deetz, 259)，其他学派不认同。

■ **标题和页码。**如果读者能比较容易地从你的正文中辨认出作者，但是你引用的该作者的作品超过一部的话，你应该在夹注中加入简短的标题和页码。

According to Furet, “the Second World War completed what the First had begun – the domination of the great political religions over European public opinion” (*Passing of an Illusion*, 360).

据孚雷所言，“第二次世界大战完成了第一次世界大战已经开启的东西——大流俗的政治意识形态支配了欧洲的民意” (*Passing of an Illusion*, 360)。

如果你频繁引用一部作品，可以将标题缩写。如果缩写不清晰明了，你也可以在第一次引用的时候在注释中特别加以说明（如果你的引文中使用的类似缩写超过5个，要将它们单独列表作为论文的一个部分；见 A.2.1.10）。

N: 2. Francois Furet, *The Passing of an Illusion: The Idea of Communism in the Twentieth Century*, trans. Deborah Furet (Chicago: University of Chicago Press, 1999), 368 (cited in text as PI).

According to Furet, “the Second World War completed what the First had begun – the domination of the Great political religions over European public opinion” (*PI*, 360).

据孚雷所言，“第二次世界大战完成了第一次世界大战已经开启的东西——大规模的政治意识形态支配了欧洲的民意”（*PI*, 360）。

报纸文章和其他种类的文献，作者、标题以及页码都不是主要的辨识要素（见 15.4.3.1 以及第 17 章中的相关部分），按照需要修改夹注的格式修改。

In a *New York Times* article on the brawl in Beijing (August 19, 2011), Andrew Jacobs compares the official responses with those posted to social media networks.

17 注释 - 参考文献格式： 引用特定类型文献

17.1 书

- 17.1.1 作者的名字
- 17.1.2 标题
- 17.1.3 版次
- 17.1.4 卷
- 17.1.5 丛书
- 17.1.6 出版信息
- 17.1.7 页码和其他定位信息
- 17.1.8 章节和书的其他部分
- 17.1.9 书信和其他出版集中的通信
- 17.1.10 电子书

17.2 期刊文章

- 17.2.1 作者的名字
- 17.2.2 文章标题
- 17.2.3 期刊名
- 17.2.4 发行信息
- 17.2.5 页码
- 17.2.6 特刊和增刊

17.3 杂志文章

17.4 报纸文章

- 17.4.1 报纸名
- 17.4.2 注释中引用报纸
- 17.4.3 正文中引用报纸

17.5 出版文献的其他类型

- 17.5.1 古典、中世纪以及早期英语文学作品
- 17.5.2 圣经和其他宗教作品
- 17.5.3 参考书籍
- 17.5.4 评论性刊物
- 17.5.5 摘要
- 17.5.6 小册子和报导
- 17.5.7 缩微版本
- 17.5.8 CD-ROM 和 DVD-ROM
- 17.5.9 线上收藏

17.6 未出版文献

- 17.6.1 硕士论文与博士论文
- 17.6.2 会议报告和发言稿
- 17.6.3 访谈和个人通信
- 17.6.4 手稿

17.7 网站、博客、社交网络、网络讨论组

- 17.7.1 网站
- 17.7.2 博客条目和评论
- 17.7.3 社交网络服务
- 17.7.4 电子讨论组和邮件列表

17.8 视觉和表演艺术中的文献

- 17.8.1 艺术品和图像
- 17.8.2 现场表演
- 17.8.3 电影、电视、收音机节目以及类似作品

17.8.4 声音录音

17.8.5 视觉和表演艺术文本

17.9 公文

17.9.1 引文要素、顺序和规范格式

17.9.2 国会出版物

17.9.3 总统出版物

17.9.4 政府部门和机构出版物

17.9.5 美国宪法

17.9.6 条约

17.9.7 法律案例

17.9.8 州及地方政府文件

17.9.9 加拿大政府文件

17.9.10 英国政府文件

17.9.11 国际机构出版物

17.9.12 未出版政府文件

17.9.13 网上公文

17.10 摘录于另一文献中的文献

第 16 章大致呈现了注释 - 参考文献格式中有关引文的基本格式，包括文献目录条目、完整注释、短注释和文中夹注。如果你对这种引文格式还不熟悉，那么请阅读这个章节，然后再参看本章。

本章为许多不同的文献提供详细的有关文献目录条目和注释形式的讲解。一开始讲的是引用最普遍的文献书籍和期刊文章，之后再谈到其他很多不同类型的文献。有关书的部分（17.1）和期刊文章的部分（17.2），讨论的是比如作者的名字和作品的标题这些要素的变化，这部分的讨论比不常用的文献部分的讨论要更深入一些。

大多数种类的文献的电子实例都与其他类型实例一起列入讨论。17.1.10 里讨论电子书。网站、博客和社会网络服务在 17.7 里探讨。

有关注释的例子用 N (note) 表示，有关参考文献目录条目的例子用 B (bibliography)

表示。有些情况下，一些例子显示了相同的作品在两种形式下的引用，这是为了展示这两种形式之间的共同点和区别之处；另外一些情况下，它们显示的是不同的作品，为了表明一种特定类型文献内的引文要素的变化。有关短注释见 16.4。

如果你在本章里找不到需要的例子，参看《芝加哥论文格式手册》第 16 版（2010）。你也可以根据这里提供的原则和例子自创一套自己的格式，大多数导师、院系和大学接受这样的改编，只要你在使用中是前后一致的。

17.1 书

书的引用要包括很多引用要素。本节讨论的这些要素的许多变化与其他类型的文献也有关。

17.1.1 作者的名字

每一个作者（编者、译者或者其他贡献人）的名字一定要与它在标题页上的一致，顺序也要一致。如果一个名字包含超过一个首字母，在它们中间要留空格（见 24.2.1）。多位作者的情况见图 16.1。

在注释里，作者的名字要按照标准顺序列出（名在前）：

N: 1. Harriet Murav, *Music from a Speeding Train: Jewish Literature in Post-revolution Russia* (Stanford, CA: Stanford University Press, 2011), 219-20.

6. G.J. Barker-Benfield, *Abigail and John Adams: The Americanization of Sensibility* (Chicago: University of Chicago Press, 2010), 499.

11. Donald R. Kinder and Allison Dale-Riddle, *The End of Race? Obama, 2008, and Racial Politics in America* (New Haven, CT: Yale University Press, 2012), 47.

在参考文献目录条目里，要将先列出的作者名倒过来（姓在前），非英语名字除外，其他情况参看 16.2.2.2 的讲解。其他作者的名字要跟在后面，但顺序不要倒置。

B: Murav, Harriet. *Music from a Speeding Train: Jewish Literature in Post revolution Russia*.

Stanford, CA: Stanford University Press, 2011.

Barker-Benfield, G.J. *Abigail and John Adams: The Americanization of Sensibility*. Chicago: University of Chicago Press, 2010.

Kindler, Donald R., and Allison Dale-Riddle. *The End of Race? Obama, 2008, and Racial Politics in America*. New Haven, CT: Yale University Press, 2012.

17.1.1.1 除了作者之外的编者和译者。如果一个标题页列出了作者之外的编者和译者，作者的名字如上所述处理。将编者或译者的名字放在书的标题之后。如果有译者也有编者，名字的顺序按照文献原著上标题页的顺序排列。如果作者的名字出现在标题中，你可以在注释中省略其名字，但是参考文献目录的条目不能省略。

在注释里，插入缩略语 ed.（不要用 eds.，因为在上下文中它的意思是“edited by”而不是“editor”）或者 trans. 时，要放在编者名字或者译者名字的前面。

N: 6. Elizabeth I, *Collected Works*, ed. Leah S. Marcus, Jane Mueller, and Mary Beth Rose (Chicago: University of Chicago Press, 2000), 102-4.

7. Georg Wilhelm Friedrich Hegel, *The Science of Logic*, ed. and trans. George di Giovanni (Cambridge: Cambridge University Press, 2010), 642-43.

10. *The Noé Jitrik Reader: Selected Essays on Latin American Literature*, ed. Daniele Balderston, trans. Susan E. Benner (Durham, NC: Duke University Press, 2005), 189.

在参考文献目录条目里插入短语 Edited by 或者 translated by，放在编者或者译者的名字前面。

B: Elizabeth I. *Collected Works*. Edited by Leah S. Marcus, Jane Mueller, and Mary Beth Rose. Chicago: University of Chicago Press, 2000.

Hegel, Georg Wilhelm Friedrich. *The Science of Logic*. Edited and translated by George di Giovanni. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.

Jitrik Noé. *The Noé Jitrik Reader: Selected Essays on Latin American Literature*. Edited by Daniele Balderston. Translated by Susan E. Benner. Durham, NC: Duke University Press, 2005.

当标题页用一个复杂的表述来标识某位编者或译者时，例如“Edited with an Introduction and Notes by”（连同引言和注释由……编辑）或者“Translated with a Foreword by”（连同前言由……翻译），你可以简化这个短语为“edited by”（由……编辑）或者“translated by”（由……翻译），可遵照上文的例子。一般来讲，如果前言或引言是由作者之外的某人所写，你不需要提到那个人，除非你特别引用了那个部分的内容（见 17.1.8）。

17.1.1.2 编者或译者代替作者。当书的标题页列出的是编者或译者而不是作者的时候，将那个名字替换到作者的位置。就像作者的名字那样处理（见上文），但是要加上一个缩略语 ed. 或者 trans.，放在名字后面。如果有几个编者或译者，使用 eds. 或者 trans.（单数和复数形式）并且遵循图 16.1 中所表述的针对多位作者的处理方法来处理。

N: 3. Seamus Heaney, trans., *Beowulf: A New Verse Translation* (New York: W. W. Norton, 2000), 55.

4. Anne-Maria Makhulu, Beth A. Buggenhagen, and Stephen Jackson, eds., *Hard Work, Hard Times: Global Volatility and African Subjectivities* (Berkeley: University of California Press, 2010), viii-ix.

B: Heaney, Seamus, trans. *Beowulf: A New Verse Translation*. New York: W. W. Norton, 2000.

Makhulu, Anne-Maria, Beth A. Buggenhagen, and Stephen Jackson, eds. *Hard Work, Hard Times: Global Volatility and African Subjectivities*. Berkeley: University of California Press, 2010.

17.1.1.3 某组织作为作者。如果一个出版物是由某组织、协会、委员会或者社团发行的，没有个人作为作者名字出现在标题页上的话，将组织的名字作为作者列出，即使它也是出版者。关于公文，见 17.9。

N: 9. American Bar Association, *The 2010 Federal Rules Book* (Chicago: American Bar

Association, 2010), 221.

B: National Commission on Terrorist Attacks upon the United States. *The 9/11 Commission Report*. New York: W. W. Norton, 2004.

17.1.1.4 笔名。对于一个被广泛认可的笔名要像对待作者的真名一样。如果列出的作者名是笔名而真名又不知道的话，加上 pseud.，放在括号里，跟在笔名之后。

N: 16. Mark Twain, *The Prince and the Pauper: A Tale for Young People of All Ages* (New York: Harper and Brothers, 1899), 34.

B: Centinel [pseud.], "Letters." In *The Complete Anti-Federalist*, edited by Herbert J. Storing. Chicago: University of Chicago Press, 1981.

17.1.1.5 匿名作者。如果能知道谁是作者或者能猜到，但是书的标题页却省略了这个信息的话，将名字放入括号里（如果不确定就加一个问号）。如果作者或编者不知道是谁，不要使用 Anonymous（匿名）放在名字的位置上，而要在注释或者文献目录条目里用标题开头。

N: 22. [Ebenezer Cook?], *Sotweed Redivivus, or The Planter's Looking-Glass* (Annapolis, 1730), 5-6.

31. *A True and Sincere Declaration of the Purpose and Ends of the Plantation Begun in Virginia, of the Degrees Which it Hath received, and Means by Which it Hath Been Advanced* (London, 1610), 17.

B: [Cook, Ebenezer?]. *Sotweed Redivivus, or The Planter's Looking-Glass*. Annapolis, 1730.

A True and Sincere Declaration of the Purpose and Ends of the Plantation Begun in Virginia, of the Degrees Which it Hath received, and Means by Which It Hath Been Advanced. London, 1610.

17.1.2 标题

列出完整的标题和副标题。两者都要斜体，用一个冒号分开标题和副标题。如果有两个副标题，第一个副标题之前用冒号，第二个副标题之前用分号。

N: 5. Daniel Goldmark and Charlie Keil, *Funny Pictures: Animation and Comedy in Studio-Era Hollywood* (Berkeley: University of California Press, 2011), 177-78.

B: Ahmed, Leila. *A Border Passage: From Cairo to America; A Woman's Journey*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1999.

以标题的格式来大写标题和副标题，也就是说，标题和副标题中的第一个单词和最后一个单词的第一个字母大写，所有的主要词语第一个字母大写。针对非英语标题，用句子格式来大写，也就是说，标题和副标题中的第一个单词的第一个字母大写。任何专有名词和专有形容词也要按照原语言的传统来大写。在某些罗曼语言中，专有形容词和某些专有名词不用大写（这两种格式更详细的讨论见 22.3.1）。

（标题格式） *How to Do It: Guides to Good Living for Renaissance Italians*

（句子格式） *De sermone amatorio apud latinos elegiarum scriptores*

保留原始标题的拼写、连字符、标点，有两个例外：全部大写字母的单词（首字母缩略词或首字母组合词除外；见第 24 章）改为大写加小写字母，并将 & 的记号改为 and。数字要拼写出来或者按照原文的样子给出（Twelfth Century 或者 12th Century），除非有合理的理由要让它们与列表中的其他标题保持一致。

章节标题和书的其他部分标题，见 17.1.8。

17.1.2.1 标题中的特殊要素。标题中的几个要素需要特殊的印刷格式。

■ 日期。在标题或副标题后面用逗号分开日期，即使原始文献中没有标点。但是如果文献用介词来介绍日期（例如“from 1920 to 1945”）或者用冒号引出日期，这时就不要用逗号了。

N: 5. Romain Hayes, *Subhas Chandra Bose in Nazi Germany: Politics, Intelligence, and*

Propaganda, 1941-42 (New York: Columbia University Press, 2011), 151-52.

B: Sorenson, John L., and Carl L. Johannessen. *World Trade and Biological Exchanges before 1492*. Bloomington, IN: iUniverse, 2009.

■ **标题中有标题。** 当一个作品斜体字体的标题出现在另一个也是斜体字体的标题里面时，将转录的标题用引号引起来。如果这个内含标题在正常情况下就是放入引号内的，那就保留这个引号。

N: 22. Elisabeth Ladenson, *Dirt for Art's Sake: Books on Trial from "Madame Bovary" to "Lolita"* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 2007), 17.

B: McHugh, Roland. *Annotations to "Finnegans Wake"*. 2nd ed. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1991.

然而，当一本书的整个主标题是由一个引用语组成的，或者是一个内含标题的标题，就不要在将它放入引号里。

N: 8. Sam Swope, *I am a Pencil: A Teacher, His Kids, and Their World of Stories* (New York: Henry Holt, 2004), 108-9.

B: Wilce, Oscar. *The Picture of Dorian Gray: An Annotated, Uncensored Edition*. Edited by Nicholas Frankel. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2011.

■ **斜体字术语。** 当一个斜体字标题里面有一个在正文中通常也是以斜体字体出现的术语时，例如物种名称或者船名，将这些术语设置成罗马字体。

N: 7. T. Hugh Pennington, *When Food Kills: BSE, E. coli, and Disaster Science* (New York: Oxford University Press, 2003), 15.

B: Lech, Raymond B. *The Tragic Fate of the U.S.S. Indianapolis: The U.S. Navy's Worst Disaster at Sea*. New York: Cooper Square Press, 2001.

■ 问号和感叹号。当一个标题或副标题是以问号或感叹号结尾的，正常来说后面不要再跟其他标点符号。有一个例外：如果标题正常情况下后面是跟逗号，就像在短注释中一样（见 16.4.1），那就保留这个逗号。参看 21.12.1。

N: 25. Jafari S. Al er, *iVenceremos? The Erotics of Black Self-Making in Cuba* (Durham, NC: Duke University Press, 2011), 210-11.

27. A len, *iVenceremos?*, 212.

B: Wolpert, Stanley. *India and Pakistan: Continued Conflict or Cooperation?* Berkeley: University of California Press, 2010.

17.1.2.2 年代久的标题。对于出版于 18 世纪或者更早的作品的标题，保留原有的标点和拼写，也保留原著的大写方式，即使它不遵循标题格式。然而，全部以大写字母出现的单词要改成大写加小写的方式。如果标题很长，你可以缩短它，但是要保留足够的信息让读者能在图书馆目或者出版者目录目找到其全名。要在这样的标题中用三个省略点标出省略部分。如果在参考目录条目里省略的是标题的最后部分，用一个句点和三个省略点表示。

N: 19. John Ray, *Observations Topographical, Moral, and Physiological: Made in a Journey Through part of the Low-Countries, Germany, Italy, and France: with A Catalogue of Plants not Native of England...Whereunto is added A Brief Account of Francis Willughby, Esq., his Voyage Through a great part of Spain* ([London], 1673), 15.

B: Escamote, Bernard no. *A Discourse of the Navigation which the Portugales doe make to the Realmes and Provinces of the East Partes of the Worlde....*Translated by John Frampton. Loncon, 1579.

17.1.2.3 非英语标题。非英语标题用句子格式大写，遵循该语言的专有名词的大写规则。如果你对这些规则不熟悉，参考一六可靠的文献。

N: 3. Sy vain Gouguenheim, *Aristote au Mont-Saint-Michel: Les racines grecques de l'Europe*

chrétienne (Paris: Éditions du Seuil, 2008), 117.

6. Ljijana Piletić Stojanović, ed. *Gutfreund i češki kubizam* (Belgrade: Muzej savremene umetnosti, 1971), 54-55.

B: Kelek, Nec a. *Die Fremde Braut: Ein Bericht aus dem Inneren des türkischen Lebens in Deutschland*. Munich: Goldman Verlag, 2006.

如果你把标题的英文翻译加进来，将翻译放在原标题之后，用方括号括起来，不要用斜体和引号，按照句子格式大写。

N: 7. Henryk Wereszycki, *Koniec sojusze trzech cesarzy* [The end of the Three Emperors' League] (Warsaw: PWN, 1977), 5.

B: Yu Guoming. *Zhongguo chuan mei fa zhan qian yan tan suo* [New perspectives on news and communication]. Beijing: Xin hua chu ban she, 2011.

如果你需要引用原著和译者，使用下面的其中一种形式，这取决于你想要读者把重点放在原著上还是译者上。

B: Furet, François. *Le passé d'une illusion*. Paris: Éditions Robert Laffont, 1995. Translated by Deborah Furet as *The Passing of an Illusion* (Chicago: University of Chicago Press, 1999).

或者

Furet, François. *The Passing of an Illusion*. Translated by Deborah Furet. Chicago: University of Chicago Press, 1999. Originally published as *Le passe d'une illusion*. (Paris: Éditions Robert Laffont, 1995).

17.1.3 版次

一些作品出版超过一版。每一版在内容或格式上有不同，或者两者都不同。要一直引用你实际参看的那一版（除非是第1版，第1版通常不会列出这个信息）。

17.1.3.1 修订版。当一本书再次出版时内容有重大改变时，它被称为“修订版”或者“第二版”（或者后续版）。这个信息通常会出现在书的标题页上，并且会随着该版日期在版权页再次出现。

当你引用的版本不是第 1 版时，将该版的说明或编号放在标题之后。下列词语缩略语，比如“Second Edition Revised and Enlarged”用缩略语 2nd ed.；“Revised Edition”用缩略语 rev.ed.。包括出版日期也只采用你参看的这个版本的，不要用以前任何一个版本的（见 17.1.6）。

N: 1. Paul J. Bo t, Damon V. Cletta, and Collins G. Shackelford Jr., eds., *American Defense policy*, 8th ed. (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2005), 157-58.

B: Foley, Douglas E. *Learning Capitalist Culture: Deep in the Heart of Tejas*. 2nd ed. Philacelphia: University of Pennsylvania Press, 2010.

Levitt, Steven D., and Stephen J. Dubner. *Freakonomics: A Rouge Economist Explores the Hidden Side of Everything*. Rev. Ed. New York: Wi liam Morrow, 2006.

17.1.3.2 重印版。许多书会以超过一种版式重复出版和发行，例如，平装版（由原出版人或另一个出版人发行）或者电子版（见 17.1.10）。要一直从你参看的版本记录出版信息。如果你参看的版本是在原版之后超过一两年才出版的或者是一个古典作品的现代印刷版，你可以将原版和你参看的这个版本的出版日期同时记录下来（见 17.1.6.3）。

N: 23. Randall Jarrell, *Pictures from an Institution: A Comedy* (1954; repr., Chicago: University of Chicago Press, 2010) 79-80.

B: Dickens, Charles. *Pictures from Italy*. 1846. Reprint, Cambridge:Cambridge University Press, 2011.

17.1.4 卷

如果一本书是多卷宗作品的一部分，要把这个信息加到引用信息里。

17.1.4.1 特别卷。引用一个有着自己的标题的特别卷，要将这个多卷宗作品的标题整体列出，后面跟该卷的卷号和特别卷的标题。用缩格语 vol. 并用阿拉伯数字表示卷号。

N: 10. Hamid Naficy, *A social History of Iranian Cinema, vol. 2, The Industrializing Years, 1941-1978* (Durham, NC: Duke University Press, 2011), 16.

B: Naficy, Hamid. *A social History of Iranian Cinema. vol. 2, The Industrializing Years, 1941-1978*. Durham, NC: Duke University Press, 2011.

如果各卷没有单独的标题，将你引用的每一卷卷号列在参考文献目录里（见 17.1.4.2）。在注释里，特定卷卷号（不要加 vol.）紧随着排在页码之前，由冒号隔开，中间不空格。

N: 36. Murie St. Clare Byrne, ed., *The Lisie Letters* (Chicago: University of Chicago Press, 1981), 4:243.

B: Byrne, Murie St. Clare, ed. *The Lisie Letters*. Vols. 1 and 4. Chicago: University of Chicago Press, 1981.

一些多卷宗的作品既有总编又有每一卷各自的编者或作者。当引用这样的作品中的某部分时，将有关的单个编者或作者的信息（见 17.1.1）放在他们负责的那部分标题的后面。下文中的一个例子显示了怎样引用这种超过三个实体部分的卷（vol. 2, bk.3）。

N: 40. Barbara E. Muncy, "Mesoamerican Cartography," in *The History of Cartography*, ed. J. Brian Harley and David Woodward, vol. 2, bk. 3, *Cartography in the Traditional African, American, Arctic, Australian, and Pacific Societies*, ed. David Woodward and G. Malcolm Lewis (Chicago: University of Chicago Press, 1998), 233.

B: Donne, John. *The Variorum Edition of the Poetry of John Donne*. Edited by Gary A. Stringer. Vol. 7, *The holy Sonnets*, edited by Gary A. Stringer and Paul A. Parrish. Bloomington: Indiana University Press, 2005.

17.1.4.2 多卷作品作为一个整体。要作为一个整体来引用一部多卷作品，给出标题，总的卷号，并且如果这些卷是在好几年的间隔之间出版的，还要给出出版的时间跨度。

B: Aristotle. *Complete Works of Aristotle: The Revised Oxford Translation*. Edited by J. Barnes. 2 vols. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1983.

Tillich, Paul. *Systematic Theology*. 3 vols. Chicago: University of Chicago Press, 1951-63.

17.1.5 丛书

如果一本书属于一个丛书系列，你可以选择将丛书的信息加进来帮助读者定位或判断文章的可信度。将丛书信息放在标题（以及卷、版次或者编者名字）之后，放在出版信息之前。

将丛书信息用罗马字体和标题格式大写，省略开头的“The”。如果丛书中各卷都有编号，将引用的作品的编号加进来，跟在丛书标题之后。丛书编者的名字通常省略，但是你可以在丛书标题之后加上。如果既有编者又有卷号，卷号前加“vol.”。

N: 7. Blake M. Hausman, *Riding the Trail of Tears*, *Native Storytellers: A Series of American Narratives* (Lincoln: University of Nebraska Press, 2011), 25.

B: Luning, Franny, ed. *Fanthropologies*. Mecranemia 5. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2010.

Stein, Gertrude. *Selections*. Edited by Joan Retallack. *Poets for the Millennium*, edited by Pieter Joris and Jerome Rothenberg, vol. 6. Berkeley: University of California Press, 2008.

17.1.6 出版信息

出版信息通常包括下面三个要素：出版地点（城市）、出版者名称、出版日期（年）。在注释中，这些信息都放在圆括号里；在参考文献目录条目里就不用括号。

N: 1. Malcolm Gladwell, *The Tipping point: How Little Things Can Make a Big Difference* (Boston: Little, Brown, 2000), 64-65.

B: Gladwell, Malcolm. *The Tipping point: How Little Things Can Make a Big Difference*. Boston: Little, Brown. 2000.

在 20 世纪之前出版的书，你可以省略出版者名称。

N: 32. Charles Darwin, *The Descent of Man, and Selection in Relation to Sex* (London, 1871), 1:2.

B: Darwin, Charles. *The Descent of Man, and Selection in Relation to Sex*. 2 vols. London, 1871.

17.1.6.1 出版地。出版地是指该书的出版者的主要编辑部所在的城市。如果你在标题页上看不到这个信息，到版权页上去找找。如果原书给出了两个或更多的城市（例如“芝加哥和伦敦”），只用第一个城市名。

Los Angeles: Getty Publications

New York: Columbia University Press

如果出版城市为读者所不熟悉，或者会与另一座城市混淆，那就加上州（见 24.3.1）、省或者（如果必要）国家的缩写。当出版者的名称包括州名，那就不需要州名缩写了。

Cheshire, CT: Graphics Press

Harmondsworth, UK: Penguin Books

Cambridge, MA: MIT Press

Chapel Hill: University of North Carolina Press

外国城市要用当下通用的英语名字。

Belgrade (不是 Beograd) Milan (不是 Milano)

当出版地不可知时，你可以在注释中使用缩写 n.p.（或者在参考文献目录条目里用 N.p.）放在出版者名称之前。如果出版地仅为猜测，要加上一个问号，放在方括号里。

(n.p.: Windsor, 1910)

[Lake Bluff, IL?]: Vilet and Edwards, 1920

17.1.6.2 出版者名称。出版者名称要准确地按照标题页上的来给出，即使你知道那个名称已经改变，或者你的参考文献目录里另外列出有书，其上印刷的同一出版者的名称是不同的。

Haircourt Brace and World

Harcourt Brace Jovanovich

Harcourt, Brace

然而你可以省略开头的 The 和下行的类似缩略语，例如 Inc., Ltd., S.A., Co., &Co., 还有 Publishing Co.（以及这类出版公司的缩写的全拼形式）。

University of Texas Press 取代 The University of Texas Press

Houghton Mifflin 取代 Houghton Mifflin Co.

Little, Brown 取代 Little, Brown & Co.

对于外国出版机构，不要翻译或者缩写出版者名称的任何一个部分，但是城市要用其英语名称（正如 17.1.6.1 中提到的）。当出版者不可知时，就只列出出版地（如果知道）和出版日期。

17.1.6.3 出版日期。一本书的出版日期只包括年，没有月和日，通常与版权日期一致。它通常出现在版权页，有时出现在标题页。

修订版和重印版可能包含不止一个版权日期。这种情况下，最近的日期表示出版日期。例如，在这一串数字里“©1992, 2003, 2010.” 2010 就是出版日期。这类作品的出版日期引用见 17.1.3。

如果你不能确定一部作品的出版日期，用缩略语 n.d. 取代年。如果三期没有提供，但是你相信自己知道，你可以将它加在方括号里，用一个问号表示你的不确定。

B: Agnew, John. *A Book of Virtues*. Ecinburgh, n.d.

Miller, Samuel. *Another Book of Virtues*. Boston, [1750?].

如果一本书与一个出版机构订立有合同，并且已经有了书名，但是出版日期还不确定，就用“forthcoming”（即将出版）取代日期。还没有订立出版合同的任何书都要按照未出版手稿来对待（见 17.6）。

N: 91. Jane Q. 作者，书标题（出版地：出版者名称，forthcoming）。

17.1.7 页码和其他定位信息

页码和其他用来判定所引用的一段文章或资料的所在位置的信息通常出现在注释里，而不是在参考文献目录里。一个例外：如果你在文献目录中要引用一个章节或书的一个部分，要给出该章节或该部分的页码范围（例子见 17.1.8）。

有关页码跨度的标识见 23.2.4。

17.1.7.1 页、章和页码范围。定位通常是注释的最后一项。在页码前面，page 这个词或者缩写的 p. 或 pp. 通常是省略掉的。使用阿拉伯数字，除非原文献中页码用罗马数字标识。

N: 14. Richard Arum and Josipa Roksa, *Academically Adrift: Limited Learning on College Campuses* (Chicago: University of Chicago Press, 2011), 145-46.

17. Jacqueline Jones, preface to the new edition of *Labor of Love, Labor of Sorrow: Black Women, Work, and the Family, from Slavery to the Present*, rev. Ed. (New York: Basic Books, 2010), xiv-xv.

有时你想要提及的可能是 一整章（缩写 chap.），部分（pt.），书（bk.）或者节（sec.），而不是一个页码范围。

N: 22. Srikant M. Datar, David A. Garvin, and Patrick G. Cullen, *Rethinking the MBA: Business Education at a Crossroads* (Boston: Harvard Business Press, 2010), pt. 2.

一些书是 1800 年以前印刷的，没有带页码，而是被分成不同的识别标志再分成正反面的一张张或者对开的一张张，每一张都有正面（recto，或者 r）和背面（verso，或者 v）。要引用这样的书页，就要加入相关数字串信息和标识符，将它们放在一起，不要有空格，不要用斜体：例如 G6v, 176r, 232r-v, 或者（如果你引用的是整张的文献）fol. 49。

17.1.7.2 其他类型的定位。有时你可能会引用某特定注释、图表或有符号的某行（如某些诗歌作品）。

- 注释的编号。使用缩略语 n（复数 nn）来引用注释。如果引用的注释只是所在页的脚注，或者一个编号的脚注，将 n 加在该页码之后（中间不要有空格或标点）。如果同一页上有其他脚注或尾注，将页码放在 n 的后面或者 nn（如果有两个或更多连续的注释被引用）后面，再加上注释编号。

N: 45. Anthony Grafton, *The Footnote: A Curious History* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1997), 72n.

45. Dwight Boinger, *Language: The Loaded Weapon* (London: Longman, 1980), 192n23, 192r30, 199n14, 201nn16-17.

- 图表编号。使用缩略语 fig. 代表 figure（图），但是要全拼 table（表），map（示意图），plate（整页插图），或者全拼其他图示的名称。将页码放在图表编号之前。

N: 50. Richard Sobel, *Public Opinion in U.S. Foreign Policy: The Controversy over Contra Aid* (Boston: Rowman and Littlefield, 1993), 87, table 5.3.

- 行编号。诗歌和其他最好用行编号标识的作品，不要用缩略语 l.(line) 和 ll.(lines)；它们太容易与数字 I 和 II 混淆。使用 line 或者 lines，或者单独使用编号，在单独使用编号处清楚表明你指的是行。

N: 44. Ogden Nash, "Song for Ditherers," lines 1-4.

17.1.8 章节和书的其他部分

在大多数情况下你应该引用一本书的主要标题，因为一本书提供一个连续的论证或叙事，即使你实际上只用了其中的一个部分。但是有时你会想要引用其中一段与你的研究最相关的独立的的文章或者章节，这样做可以帮助读者看明白该文献如何与你的研究融为一体。

B: Demos, John. "Real Lives and Other Fictions: Reconsidering Wallace Stegner's Angle of Repose." In *Novel Historians and Novelists Confront America's Past (and Each Other)*, ed ted by Mark C. Carnes, 132-45. New York: Simon and Schuster, 2001.

不可：

Carnes, Mark C., ed. *Novel History: Historians and Novelists Confront America's Past (and Each Other)*. New York: Simon and Schuster, 2001.

17.1.8.1 单一作者的书的各部分。如果你引用的是一本单一作者的书里面的一个章节或者其他标题的某部分，将该部分的标题先列出来，用罗马字体并放入引号里面。在指示 in 后面，给出书的标题。在参考文献目录条目中，将那部分完整的页码跨度标在书名之后；在注释里，给出特定引文所在页码，就如同你对待其他原文摘录一样。

N: 1. Susan Greenhalgh, "Strengthening China's Party State and Place in the World," in *Cultivating Global Citizens: Population in the Rise of China* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 2010),82.

B: Greenhalgh, Susan. "Strengthening China's Party-State and P lace in the World," in *Cultivating Global Citizens: Population in the Rise of China*, 79-114. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2010.

如果你引用的部分有一个通用的标题比如 introduction（引言）、preface（前言）

或者 afterword（后记）之类的，将那个名称放在书名之前，用罗马字体不要引号。如果这部分不是该书的主要作者所写，而是其他人所写，把这部分作者名字放在前面，该书作者的名字放在后面，都置于书名之后。

N: 7. Alfred W. Crosby, preface to the new edition of *Ecological Imperialism: The Biological Expansion of Europe, 900-1900*, new ed. (New York: Cambridge University Press, 2004), xv.

16. Craig Calhoun, foreword to *Multicultural Politics: Racism, Ethnicity, and Muslims in Britain*, by Tariq Modood (Minneapolis: University of Minnesota Press, 2005), xii.

如果这个通用部分的作者与书的作者是一人，那就将书作为整体引用到文献目录里，不要只引用该部分。

B: Crosby, Alfred W. *Ecological Imperialism: The Biological Expansion of Europe, 900-1900*. New ed. New York: Cambridge University Press, 2004.

Calhoun, Craig. Foreword to *Multicultural Politics: Racism, Ethnicity, and Muslims in Britain*, by Tariq Modood, ix-xv. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2005.

17.1.8.2 编辑的作品集的各部分。如果你引用的是编辑的集著里的一部分，该集著有多位作者，将引用部分的作者和标题先列出来（以罗马字体，放入引号内）。在指示词 in 后面，给出书名和编辑名。在参考文献目录条目里，列出该部分页码的完整范围，跟在书名之后；在注释里，给出一个特定引文的书页页码，就像你对待其他原文摘录一样。

N: 3. Cameron Binkley, "Saving Redwoods: Clubwomen and Conservation, 1900-1925." In *California Women and Politics: From the Gold Rush to the Great Depression*, ed. Robert W. Cherny, Mary Ann Irwin, and Ann Marie Wilson (Lincoln: University of Nebraska Press, 2011), 155.

B: Binkley, Cameron. "Saving Redwoods: Clubwomen and Conservation, 1900-1925." In *California Women and Politics: From the Gold Rush to the Great Depression*, edited by Robert W. Cherny, Mary Ann Irwin, and Ann Marie Wilson, 151-74. Lincoln: University of

Nebraska Press, 2011.

如果你引用了同一个作品集里两个或更多的作品，你可以使用 16.4.1 里讨论过的短形式节省页面空间。第一次在注释里引用一本书的任何一部分时，要给出完整的参考文献信息，包括该部分以及该书作为整体的信息。之后，如果你又从该书引用了另一部分，给出该部分的作者名和标题的完整信息，但是有关该书的信息可以用短形式。随后的有关这些单个部分的注释里都可以用短形式（只有作者的形式，如下所示，或者作者 - 标题的形式）。

N: 4. Robert Bruegmann, "Built Environment of the Chicago Region," in *Chicago Neighborhoods and Suburbs: A Historical Guide*, ed. Ann Durkin Keating (Chicago: University of Chicago Press, 2008), 259.

12. Janice L. Reiff, "Contested Spaces," in Keating, 55.

14. Bruegmann, 299-300.

15. Reiff, 57.

在你的参考文献目录里，要提供整书的完整引用信息以及每个单个部分的短形式的变化。

B: Keating, Ann Durkin, ed. *Chicago Neighborhoods and Suburbs: A Historical Guide*. Chicago: University of Chicago Press, 2008.

Bruegmann, Robert. "Built Environment of the Chicago Region." In Keating, 76-314.

Reiff, Janice, L. "Contested Spaces." In Keating, 55-63.

17.1.8.3 诗文书画选集里的作品。在一个出版的选集里面引用一个短故事、诗歌、散文或者其他作品，方法同你从一个有多位作者的集著里引用一个作品是一样的。选集里出版的大多数作品的标题用罗马字体，放入引号里。一个例外就是，如果是一篇书一样长度的诗歌或散文，那就要用斜体（见 22.3.2）。

N: 2. Isabel Allende, "The Spirits Were Willing," in *The Oxford Book of Latin American Essay*, ed. Ilan Stavans (New York: Oxford University Press, 1997), 463-64.

B: Wigglesworth, Michael. Excerpt from *The Day of Doom*. In *The New Anthology of American Poetry*, vol. 1, *Traditions and Revolutions, Beginnings to 1900*, ed. ed by Steven Gould Axclrod, Camille Roman, and Thomas Travisano, 68–74. New Brunswick, NJ: Rutgers University Press, 2003.

如果作品的最初出版日期在你的论文上下文中很重要，那就要在作品的标题后面以及注释和参考文献目录里的选集标题前面加上该日期。

N: 2. Isabel Allende, “The Spirits Were Willing” (1984), in *The Oxford Book ...*

B: Wigglesworth, Michael. Excerpt from *the Day of Doom*. 1652. In *The New Anthology ...*

17.1.9 书信和其他出版集中的通信

要引用一封信、备忘录或者一本书中汇总的这类文献，要将发信人和收信人的名字放在通信日期之后。（未出版的个人通信，见 17.6.3；未出版的手稿集里的书信，见 17.6.4。）letter 这个字不需要出现，但是其他形式的文献需要标注，比如报道或备忘录。标题和选集中的其他日期按照编料书籍的格式列出。同样文献的后续注释里，收信人和发信人的名字可以用短形式（如果必要加上一个日期）。

N: 1. Henry James to Edith Wharton, November 8, 1905, in *Letters*, ed. Leon Edel, vol. 4, 1895–1916 (Cambridge, MA: Belknap Press of Harvard University Press, 1984), 373.

2. James to Wharton, 375.

3. EBW to Harold Ross, memorandum, May 2, 1947, in *Letters of E.B. White*, ed. Dorothy Lorraine Guth (New York: Harper and Row, 1976), 273.

在参考文献目录里，引用整个选集。

B: James, Henry. *Letters*. Edited by Leon Edel. Vol. 4, 1895–1916. Cambridge, MA: Belknap Press of Harvard University Press, 1984.

White, E.B. *Letters of E.B. White*. Edited by Dorothy Lorraine Guth. New York: Harper and

Row, 1976.

17.1.10 电子书

电子书的引用和印刷的书籍一样，正如 17.1 章节所讨论的。此外你还需要将参看的电子书格式信息加进来。如果你读的是网上书籍，那么需要给出一个访问日期和一个 URL。如果一个推荐的 URL 与该书列在一起，使用这个 URL 而不用你浏览器地址栏里的那个。如果你参看的是图书馆里的电子书或者是商业数据库里的文献，你要给出数据库的名称。如果你以某个专门的电子书格式下载了某书，要特别标出该格式，但不用给出访问日期。更多详情见 15.4.1。

N: 1. George Pattison, *God and Being: An Enquiry* (Oxford: Oxford University Press, 2011), 103-4, accessed September 2, 2012, <http://dx.doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199588688.001.0001>.

2. Joseph P. Quinlan, *The last Economic Superpower: The Retreat of Globalization, the End of American Dominance, and What We can Do about it* (New York: McGraw-Hill, 2010), 211, accessed November 1, 2011, ProQuest Ebrary.

4. Erin Hogan, *Spiral Jetta: A Road Trip through the Land Art of the American West* (Chicago: University of Chicago Press, 2008), 86-87, Adobe PDF eBook.

8. Malcolm Gladwell, *Outliers: The Story of Success* (Boston: Little, Brown, 2008), 193, Kindle.

B: Pattison, George. *God and Being: An Enquiry*. Oxford: Oxford University Press, 2011. Accessed September 2, 2012. <http://dx.doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199588688.001.0001>.

Quinlan, Joseph P. *The last Economic Superpower: The Retreat of Globalization, the End of American Dominance, and What We can Do about it*. New York: McGraw-Hill, 2010. Accessed November 1, 2011. ProQuest Ebrary.

Hogan, Erin. *Spiral Jetta: A Road Trip through the Land Art of the American West*. Chicago: University of Chicago Press, 2008. Adobe PDF eBook.

Gladwell, Malcolm. *Outliers: The Story of Success*. Boston: Little, Brown, 2008. Kindle.

一些电子书格式有固定的页码，每一个读者看到的都一样（例如 PDF 格式的电子书），但是某些格式允许读者个人对打印尺寸和其他设置进行调整，页码就会因人而异而有不同版本。你使用的格式名称和数据库也能帮助读者判定你的引用信息中的页码是否固定。另一个选择是，如果页码是不固定的，就引用篇章或者其他有编号的可区分部分（见 17.1.7.1），或者，如果这些都没有编号，就采用章节的名（见 17.1.8）。下面文献就缺少原始出版信息。

N: 11. Fyodor Dostoevsky, *Crime and Punishment*, trans. Constance Garnett (Project Gutenberg, 2011), pt. 6, chap. 1, accessed September 13, 2011, <http://gutenberg.org/files/2554/2554-h/2554-h.htm>.

17.2 期刊文章

期刊是指学术或专业的定期出版刊物，主要可在学校图书馆或者通过订阅获取。它们一般在刊名上有 journal 的字样（*Journal of Modern History*，《现代历史》），但也不总是这样，（比如 *Signs*）。期刊不同于杂志，杂志面向的是更大众的读者。这个区别很重要，因为引用期刊文章和引用杂志文章是不同的（见 17.3）。如果你不确定一个定期出版的刊物是期刊还是杂志，就看它的文章是否包含文献引用，如果包含，就将其当作期刊对待。

许多期刊文章在网上可以获取，通常可以通过你所在学校图书馆网站或者某个商业数据库获取。要引用一篇在网上阅读到的文章，引用信息里要包括访问时间和一个 URL。如果 URL 与文章一起列出，那就使用列出的 URL 而不要使用浏览器地址栏里的那个。如果你参考的文献是从一个图书馆数据库或者商业数据库获取的，你可以给出该数据库的名称。更多详情见 15.4.1。

17.2.1 作者的名字

作者的名字要与它们在文章标题页上的一致。在注释中，其名字要以标准顺序列出（名在前）。在参考文献目录中，第一作者的名和姓要倒置。特殊情况见 16.2.2.2 和 17.1.1。

17.2.2 文章标题

列出完整的文章标题和副标题。标题和副标题使用罗马字体，两者之间用冒号隔开，并放入引号内。副标题格式大写（见 22.3.1）。

N: 12. Saskia E. Wieringa, "Portrait of a Women's Marriage: Navigating between Lesbophobia and Islamophobia," *Signs* 36, no. 4(Summer 2011): 785-86, accessed February 15, 2012, <http://dx.doi.org/10.1086/68500>.

B: Saskia E. Wieringa. "Portrait of a Women's Marriage: Navigating between Lesbophobia and Islamophobia." *Signs* 36, no. 4(Summer 2011): 785-93. Accessed February 15, 2012, <http://dx.doi.org/10.1086/68500>.

术语在文中通常是斜体格式，例如物种名称或书的标题，这些在文章标题信息中要保持斜体格式；那些在文中属于摘录的术语一般放在单引号里面，因为标题本身要放在双引号里面。不要在后面带有问号或感叹号的标题或副标题后面加问号或者句点。如果标题后面正常来说有一个逗号，就像下面短注释例子所示（见 16.4.1），那就用两个标点符号。参看 21.12.1。

N: 23. Lisa A. Twomey, "Taboo or Tolerable? Hemingway's *For Whom the Bell Tolls* in Postwar Spain," *Hemingway Review* 30, no. 2(Spring 2011): 55.

25. Twomey. "Taboo or Tolerable?," 55.

B: Lewis, Judith. "'Tis a Misfortune to Be a Great Lady': Maternal Mortality in the British Aristocracy, 1558-1959." *Journal of British Studies* 37, no.1 (January 1998): 26-53. Accessed August 29, 2011. <http://www.jstor.org/stable/176034>.

外语标题通常采用句子格式大写（见 22.3.1），要根据特定语言的惯例。如果你加入英语翻译，放入方括号里，不要引号。

N: 22. Antonio Carreno-Rodriguez, "Modernidad en la literatura gauchesca: Carnavalización

y parodia en el *Fausto* de Estanislao del Campo,” *Hispania* 92, no. 1 (March 2009): 13-14, accessed December 8, 2011, <http://www.jstor.org/stab/e/40648253>.

- B: Kern, W. “Waar verzame de Pigafetta zijn Maleise woorden?” [Where did Pigafetta collect his Malasian words?] *Tijdschrift voor indische taal-, land- en volkenkunde* 78 (1938): 271-73.

17.2.3 期刊名

文章标题之后，用斜体字列出期刊名，用标题格式大写（见 22.3.1）。标题要与期刊网站上的或者标题页上的准确一致；不要使用缩略语，即使你可以省略开头的 The。如果官方标题就是一个首字母形式，例如《美国现代语言学协会会刊》（*PMLA*），不要扩展它。非英语期刊，你可以使用标题格式或者句子格式大写，但是要保留所有开头的冠词（*Der Spiegel*）。

17.2.4 发行信息

大多数期刊引用信息包括卷号、期号、月或季，还有年。读者可能不需要所有这些元素来定位一篇文章，但是要将它们都加入以防其中一个出错。

17.2.4.1 卷号和期号。卷号跟在期刊名之后，中间无标点也不用斜体。即使期刊本身用罗马数字，引用信息也用阿拉伯数字。如果有期号，它要放在卷号后面用逗号隔开，前面加上一个 no.。

- N: 2. Campbell Brown, “Consequentialize This,” *Ethics* 121, no. 4 (July 2011): 752, accessed August 29, 2011, <http://dx.doi.org/10.1086/660696>.

- B: Ionescu, Felicia. “Risky Human Capital and Alternative Bankruptcy Regimes for Student Loans.” *Journal of Human Capital* 5, no. 2 (Summer 2011): 153-206. Accessed October 13, 2011. <http://dx.doi.org/10.1086/661744>.

当一个期刊有期号没有卷号时，期刊名后跟一个逗号。

B: Beattie, J. M. "The Pattern of Crime in England, 1660-1800." *Past and Present*, no. 62(February 1974):47-95.

17.2.4.2 出版日期。出版日期放入圆括号且，跟在卷号和期号信息后面，遵循期刊有关日期信息的操作方式，它必须包括年，也包括季、月和准确的日期。在期刊信息里大写季，即使原文中没有大写。

N: 27. Susar Gubar, "In the Chemo Colony," *Critical Inquiry* 37, no. 4(Summer 2011): 652, accessed August 29, 2011, <http://cx.doi.org/10.1086/660986>.

B: Bartfeld, Judi, and Myoung K m. "Participation in the School Breakfast Program: New Evidence from the ECLS-K." *Social Service Review* 84, no. 4(December 2010): 541-62. Accessed October 31, 2012. <http://dx.doi.org/10.1016/657109>.

如果一篇文章已被接受出版，但还未出版，用 *forthcoming* 代替出版日期和页码。未获接受出版的任何文章都作为未出版手稿对待（见 17.6）。

N: 4. Margaret M, Author"Article Title," *Journal Name* 98 (forthcoming).

B: Author, Margaret M. "Article Title." *Journal Name* 98 (forthcoming).

17.2.5 页码

如果你在注释中引用某特定段落，要给出引用的特定页码。对于注释或者参考文献目录，如果引用的是整篇文章，要将文章的完整页码范围给出来（见 23.2.4）。根据惯例，期刊文章的页码跟在冒号后面而不是逗号后面。

N: 4. Tim Hitchcock, "Begging on the Streets of Eighteenth-Century London," *Journal of British Studies* 44, no. 3(July 2005): 478, accessed January 11, 2012, <http://dx/doi.org/10.1086/429704>.

B: Golc, Ann Grodzins. "Grains of Truth: Shifting Hierarchies of Food and Grace in Three

Rajasthani Tales." *History of Religions* 38, no. 2(November 1998): 150-71. Accessed April 8, 2012. <http://www.jstor.org/stable/3176672>.

17.2.6 特刊和增刊

专门围绕一个主题的一期期刊称为特刊。它有正常的卷号和期号。如果特刊有标题和自己的编者，将这两个信息都放进引用信息里。标题用罗马字体，放在引号里。

N: 57. Gertrud Koch, "Carnivore or Chameleon: The Fate of Cinema Studies," in "The Fate of Disciplines," ed. James Chandler and Arnold I. Davidson, special issue, *Critical Inquiry* 35, no. 4 (Summer 2009): 921, accessed August 30, 2011, <http://cx.doi.org/10.1086/599582>.

B: Koch, Gertrud. "Carnivore or Chameleon: The Fate of Cinema Studies." in "The Fate of Disciplines." edited by James Chandler and Arnold I. Davidson. special issue, *Critical Inquiry* 35, no. 4 (Summer 2009): 918-28. Accessed August 30, 2011. <http://cx.doi.org/10.1086/599582>.

如果你要把这一期作为一个整体引用，省略文章信息。

B: Chandler, James, and Arnold I. Davidson, eds. "The Fate of Disciplines." Special Issue, *Critical Inquiry* 35, no.4 (Summer 2009).

一本增刊也许也有标题和作者或者自己的编者。不像特刊，它与常规的各期是分开编号的，通常有一个S作为页码的一部分。使用逗号隔开卷号和增刊号。

N: 4. Ivar Ekeland, James J. Heckman, and Lars Nesheim, "Identification and Estimation of Hedonic Models," in "Papers in Honor of Sherwin Rosen," *Journal of Political Economy* 112, S1(February 2004): S72, accessed December 23, 2011, <http://dx.doi.org/10.1086/379947>.

B: Ekeland, Ivar, James J. Heckman, and Lars Nesheim. "Identification and Estimation of Hedonic Models." in "Papers in Honor of Sherwin Rosen," *Journal of Political Economy* 112, S1(February 2004): S60-S109. Accessed December 23, 2011, <http://dx.doi.org/10.1086/379947>.

17.3 杂志文章

杂志上文章的引用和期刊文章是很相似的（见 17.2），但是日期和页码的处理不同。

杂志的引用只要日期，即使它们有卷号和期号。不要把日期放进圆括号里。如果你在注释中引用特定的一段文章，将页码加上。但是在参考文献目录条目里，你可以省略文章所包括的页码，因为杂志文章的页码跨很多页，其中有很多是无关的材料。如果你加入页码，不用冒号而用逗号来区分页码和出版日期。和期刊一样，省略杂志标题中打头的冠词 The（见 17.2.3）。

N: 11. Jill Lepore, "Dickens in Eden" *New Yorker*, August 29, 2011, 52.

B: Lepore, Jill. "Dickens in Eden." *New Yorker*, August 29, 2011.

如果你引用定期出现的某个部分或某专栏，用标题格式大写且不要放入引号里。

N: 2. Barbara Wallraff, Word Court, *Atlantic Monthly*, June 2005, 128.

网上杂志要加上访问日期和一个 URL（见 15.4.1.3）。通常不用引用页码信息。

N: 7. Robin Black, "President Obama: Why Don't You Read More Women?" *Salon*, August 24, 2011, accessed October 30, 2011, http://www.salon.com/books/wring/index.html?story=/books/feature/2011/08/24/obama_summer_reading.

B: Black, Robin. "President Obama: Why Don't You Read More Women?" *Salon*, August 24, 2011. Accessed October 30, 2011. http://www.salon.com/books/wring/index.html?story=/books/feature/2011/08/24/obama_summer_reading.

17.4 报纸文章

17.4.1 报纸名

对于英文报纸，省略报纸名打头的冠词 The。如果名字不包含城市，将城市加到

官方名称上，著名的国家级报纸除外，例如《华尔街日报》（*Wall Street Journal*）和《基督教科学箴言报》（*the Christian Science Monitor*）。如果一个报纸名被很多城市使用或者城市不清晰的话，你可以将州、省加在圆括号里（通常用缩略形式，见 24.3.1）。对于外国报纸，如果冠词是原名称的正常部分，保留原始的冠词，如果必要，把城市名放在报纸名之后使信息更清晰。

Chicago Tribune

Le Monde

Saint Paul (Alberta or AB) Journal

Times (London)

17.4.2 注释中引用报纸

大多数情况下，只在注释中引用报纸上的文章或报纸上其他片段。只有当其特定文章对你的论证很关键或引用频繁，或两种情况都存在的时候，才需在参考文献目录里加入该文章的引用信息。

遵循杂志文章引用的一般性格式（见 17.3）。即使是印刷版本的报纸也可省略页码，因为报纸有几个版，且面的内容所出现的页面会有不同，或者甚至有的内容被删去。你要交代清楚你参看的是那个版本，加上 final edition（终版）、Midwest edition（中西部版）或者类似这样的字样作为标识。网上的文章要加上一个访问日期和一个 URL。从商业数据库获取的文章，要给出数据库的名称。更多详情见 15.4.1。

N: 4. Editorial, *Milwaukee Journal Sentinel*, March 31, 2012.

5. Christopher O. Ward, letter to the editor, *New York Times*, August 28, 2011.

10. Mel Gussow, obituary for Elizabeth Taylor, *New York Times*, March 24, 24, 2011, New York edition.

13. Saif-al-Islam Gaddafi, interview by Simon Denyer, *Washington Post*, April 17, 2011, accessed September 3, 2011, http://www.washingtonpost.com/world/an-interview-with-saif-al-islam-gaddafi-son-of-the-libyan-leader/2011/04/17/AF4RXVwD_story.html.

18. Associated Press, "Ex-IMF Chief Returns Home to France," *USA Today*, September 4, 2011, accessed September 4, 2011, <http://www.usatoday.com/news/nation/>

story/2011-09-04/Fx-IMF-chief-returns-home-to-France/50254614/1.

21. Richard Simon, "Redistricting Could Cost California Some Clout in Washington," *Los Angeles Times*, August 28, 2011, accessed August 30, 2011, <http://www.latimes.com/news/local/la-me-california-congress-20110829,0,1873016.story>.

29. Mark Lepage, "Armageddon, Apocalypse, the Rapture : People Have Been Predicting the End since the Beginning," *Gazette (Montreal)*, May 21, 2011, accessed December 20, 2012, LexisNexis Academic.

来自星期日“杂志”增刊或其他特别版块的文章应该按照杂志文章对待（见 17.3）。

17.4.3 正文中引用报纸

当你想要引用一篇文章时，你通常需要将几个重要的元素编织到行文中。至少，要包括报纸名、日期和文章的作者（如果有的话）。一些信息可以放在圆括号里，即使它不遵循 16.4.3 里描述的文中文注的形式。

In a *New York Times* article on the brawl in Beijing (August 19, 2011), Andrew Jacobs compares the official responses with those posted to social media networks.

或者

In an article published in the *New York Times* on August 19, 2011, Andrew Jacobs compares the official responses to the brawl in Beijing with those posted to social media networks.

17.5 出版文献的其他类型

还有另外一些出版物，在引用上有其特殊要求。

17.5.1 古典、中世纪以及早期英语文学作品

古希腊、古罗马、中世纪欧洲和文艺复兴时期的英国的文学作品，其引用方式与现

代文学作品是不同的。这些文献通常纳入了有序号的章节（书籍、诗篇、诗节等），这些编号在引用时通常取代了页码。因为这样的作品已经被出版了很多版本，几个世纪以来一直被翻译，它们的现代版本的出版信息通常不像其他类型文献那么重要。

因为这个原因，古典的、中世纪的以及早期英语文学作品通常应该只在脚注中引用，或者对于频繁引用的作品使用文中夹注（见 16.4.3），如下文中的第一个例子，要包括作者的姓名、标题和章节编号（用阿拉伯数字）。看看下文，注意在不同类型作品中，标点、缩略语和数字在引用格式上有什么不同。

The eighty days of inactivity reported by Thucydides(8.44.4)for the Peloponnesian fleet at Rhodes, terminating before the end of winter (8.60.2-3), suggests...

N: 3. Ovid, *Amores* 1.7.27.

8. *Beowulf*, lines 2401-7.

11. Spenser, *The Faerie Queene*, b.c. 2, canto 8, st. 14.

如果你的论文是有关文学研究或者属于另一个领域内有关文本分析的，或者是在探讨译本间的差别关系是否重大时，需要把这些作品放进你的参考文献目录中。遵循 17.1.1.1 中有关翻译或资料作品的规则。

N: 35. Propertius, *Elegies*, ed. And trans. G.P. Goold, Loeb Classical Library 18 (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1990), 45.

B: Aristotle. *Complete Works of Aristotle: The Revised Oxford Translation*. Edited by J. Barnes. 2 vols. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1983.

17.5.1.1 古典作品。除了上述的一般性原则之外，下面的规则也可应用于古典作品的引用。

在标题和行号或者章节号之间不要有标点。数字之间的区分用句点而不要用空格。用阿拉伯数字（如果需要用小写字母）表示章节号。同一个文献中的两个或更多的引用之间用逗号隔开，不同文献的引用用分号隔开。

- N: 5. Aristophanes, *Frogs* 1019-30.
 6. Cicero, *In Verrem* 2.1.21, 2.3.120; Tacitus, Germana 10.2-3.
 10. Aristotle, *Metaphysics* 3.2.116b5-8; Plato, *Republic* 360e-361b.

你可以缩写作者的名字、作品名、选集名等。最广为接受的缩略语可在《牛津古典词典》(*Oxford Classical Dictionary*)里查到。之后对同一部作品的引用要使用这些缩略语而不要使用 *ibid.* (同上)。下面第一个例子里,作者(Thucydides)代替了标题,所以逗号就不需要了。

- N: 9. Thuc. 2.40.2-3.
 14. Pindar, *Isthm.* 7.43-45.

17.5.1.2 中世纪作品。引用古典作品的格式同样能很好地用在非英语语言的中世纪作品上。

- N: 27. Augustine, *De civitate Dei* 20.2.
 31. Abelard, *Epistle 17 to Heloise* (Migne, PL 180.375c-378a).

17.5.1.3 早期英语文学作品。除了上述一般性原则,下面的规则也适用于早期英语文学作品。

引用诗歌和戏剧按照书、篇、节,或者节和行,或者幕、场、行,或者类似的区分。

- N: 1. Chaucer, "Wife of Bath's Prologue," *Canterbury Tales*, lines 105-14.
 3. Milton, *Paradise Lost*, book 1, lines 83-86.

你可以通过省略 act 和 line 这样的词来缩短编号的分项,使用类似于古典书籍引用的一套格式(见 17.5.1.1)。记住一定要在第一条注释里说清楚你的这套格式。

- N: 3. Milton, *Paradise Lost* 1.83-86 (references are to book and line numbers).

如果各版本在措辞、行号甚至场景区分上都有不同——最常见于莎士比亚作品——将

这样的作品放入参考文献目录时，要标出特定的版本。如果你没有列出参考文献目录，就在第一条注释里对其版本给予特别标示。

B: Shakespeare, William. *Hamlet*. Edited by Ann Thompson and Neil Taylor. Arden Shakespeare 3. London: Arden Shakespeare, 2006.

17.5.2 圣经和其他宗教作品

圣经和其他宗教作品可直接在脚注、尾注或文中夹注中使用（见 16.4.3），你不需要将这些作品列入文献目录。

来自圣经的引文信息可以包括书的缩写名字、章号，以及节号，一定不要用页码。对于书名，你可以使用惯用的缩略语或者更短的缩写，这取决于上下文的需要（见 24.6），如果你不确定哪一种形式是合适的，可以咨询你的指导老师。章号和节号可以使用阿拉伯数字（用一个冒号隔开它们），书的编号也用阿拉伯数字。

常用缩略语：

N: 4.1 Thess. 4:11, 5:2-5, 5:14.

更短的缩略语：

N: 5.2 Sm 11:1-17, 11:26-27; 1 Chr 10:13-14.

因为圣经的版本不同，各书和编号也不同，你要在第一次引用的时候标出版本，要么拼写全名，要么用一个大家都接受的缩写（见 24.6.4）。

N: 6.2 Kings 11:8 (New Revised Standard Version).
7.1 Cor. 6:1-10 (NAB).

对于来自其他宗教传统的宗教作品的引用，可以将圣经引用格式的一般规则做一些调整使之适用（见 24.6.5）。

17.5.3 参考书籍

著名的参考书，例如主要的词典和百科全书，应该通常在注释中给出引用信息。一般你不需要将它们放入文献目录里，尽管你可以选择加入某个特定作品，如果该作品对你的论证来说很重要或者引用频繁。在注释里，你可以省略出版信息，但是必须标出特定的版本（如果不是第1版，或者除非没有特别版本）。网上参阅的资料需要一个访问日期和一个URL（见15.4.1.3）。像词典或百科全书这样对关键术语进行排列整理的作品，引用的信息（没有卷号和页码）前面加上s.v.(sub verbo, “under the word 在该词条下”；复数为s.vv.)。

N: 1. *Oxford English Dictionary*, 3rd ed., s.v. “mondergreen,” accessed February 1, 2012, <http://www.oed.com/view/Entry/251801>.

2. *Encyclopaedia Britannica*, s.v. “Sibelius, Jean,” accessed April 13, 2011, <http://www.britannica.com/EBchecked/topic/542563/Jean-Sibelius>.

对于那些更专业的参考书或者没有那么出名的参考书，在注释中要加入出版细节信息，并在文献目录中列出该作品。

N: 4. *MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing*, 3rd ed. (New York: Modern Language Association of America, 2008), 6.8.2.

B: Aulestia, Gorka. *Basque-English Dictionary*. Reno: University of Nevada Press, 1989.

17.5.4 评论性刊物

书评、表演评论等出现在各种刊物中的评论，通常只需在注释中出现。只有当其对论证来说非常重要或者引用非常频繁时才需要在文献目录中出现。

要加入评论者的名字；review of 这个词要放在受评作品和其作者（或者作者人、导演等）之前；也要加入其他相关信息（如电影制片厂或者表演场地）；最后，给出该评论刊载的期刊。如果该评论是网上获取的，要加上访问日期和URL（见15.4.1.3）。

N: 7. David Malitz, review of concert performance by Bob Dylan, *Merriweather Post*

Pavilion, Columbia, MD, *Washington Post*, August 17, 2011, accessed August 31, 2011, http://www.washingtonpost.com/lifestyle/style/music-review-boo-cylan-at-merriweather-post-pavilion/2011/08/17/gIQAeb1DMJ_story.html.

B: Mocr, Joel. Review of *Natural Experiments of History*, edited by Jared Diamond and James A. Robinson, *American Historical Review* 116, no.3(June 2011): 752-55. Accessed December 9,2011. <http://dx.doi.org/10.1086/ahr.116.3.752>.

17.5.5 摘要

你可以在注释中引用期刊文章、博士论文或者其他作品摘要集的信息。要包括摘要作品的完整引用信息，引文中插入 abstract 这个词，跟在标题之后。

N: 13. Campbell Brown, "Consequentialize This," abstract, *Ethics* 121, no. 4(July 2011):749.

在你的文献目录里，列入文章或其他作品的完整信息，而不是其摘要的信息。

17.5.6 小册子和报告

引用小册子、公司报告、手册或其他独立出版物，可以和引用一本书一样。如果你缺少一些常用的信息，例如作者和出版人，那就给出足够的其他信息来标识这份文件。这类文献通常只在注释中出现。只有当它对你的论证非常关键或者引用频繁的时候才需列入参考文献目录，网上的这类文献应该包括一个访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。

N: 34. Hazel V. Clark, *Mesopotamia: Between Two Rivers* (Mesopotamia, OH: End of the Commons General Store, 1957).

35. *TIAA-CREF Life Funds: 2011 Semiannual Report* (New York : TIAA-CREF Financial Services, 2011), 85-94, accessed October 5, 2011, <http://www.tiaa-cref.org/public/prospectuses/lifefunds-semi-ar.pdf>.

17.5.7 缩微版本

你参阅的缩微版本作品应该根据其类型来引用（书、报纸文章、博士论文等）。此

外，需特别标出出版形式（微缩胶片、微缩胶卷等），放在出版信息之后。在注释中，如果可能的话，要给出定位信息。下列第一个例子中，页码（用缩写 p. 来清楚标识）出现在微缩胶片的打印文本上；还有另外一些数字标明胶片和画面，字母表示的是行。

N: 5. Beatrice Farwell, *French Popular Lithographic Imagery*, vol. 12, *Lithography in Art and Commerce* (Chicago: University of Chicago Press, 1995), text-fiche, p. 67, 3C12.

B: Tauber Abraham "Spelling reform in the United States." PhD d ss., Columbia University, 1958. Microfilm.

17.5.8 CD-ROM 和 DVD-ROM

引用出版在 CD-ROM 或者 DVD-ROM 上面的作品，可以按照类似印刷作品的操作方式，它们中大多是书。

N: 11. *Complete National Geographic: Every Issue since 1888 of "National Geographic" Magazine*, DVD-ROM (Washington, DC: National Geographic, 2010), disc 2.

B: *Oxford English Dictionary*. 2nd ed. CD-ROM, version 4.0. New York: Oxford University Press, 2009.

17.5.9 线上收藏

一些类似 Perseus 的网站，完全致力于一个特定领域或者致力于汇集某类文献，那么这样的网站就足够重要而需要你在引用具体出版物时提及它。这样一个文献与一个有形手稿集是类似的（见 17.6.4）。除了出版信息，要加上该收藏集的名称和访问日期以及 URI（见 15.4.1.3）。

N: 1. Piny the Elder, *The Natural History*, ed. John Bostock and H. T. Riley (1855), in the Perseus Digital Library, accessed May 15, 2011, <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=:text:1999.02.0137>.

在文献目录里，如果你从一个收藏集里引用了超过一个文献，你可能也要将该收藏

集作为一个整体录入其引用信息（这种情况下，访问日期就不需要了）。

B: Perseus Digital Library. Edited by Gregory R. Crane. <http://www.perseus.tufts.edu/>.

17.6 未出版的文献

未出版的文献对读者而言比出版的文献更难查找，因为它们通常只存在于一个地方且通常缺少正式出版信息。引用这样的文献，将下面列出的所有信息加入到引用信息里非常重要，以便给读者查找提供尽可能多的帮助。

未出版作品的标题用罗马字体，放入引号里，不要用斜体。这个格式可以将其与类似已出版的文献区别开。英语标题用标题格式大写。

17.6.1 硕士论文和博士论文

硕士论文和博士论文的引用和书一样，除了标题，标题要用罗马字体，放入引号内。作者和标题之后列出论文种类、学术机构和日期。像一本书的出版信息一样，这些信息都要放在注释的圆括号里，而不放入文献目录。dissertation（博士论文）缩写为diss., unpublished（未出版）的字样不需要。如果你参考的是网上的文献，要加上访问日期和URL。如果与文件一起列出了一个推荐的URL，就使用这个URL而不用浏览器地址栏里的那个。如果你是在图书馆数据库或者商业数据库查看的文献，可以给出数据库的名称而不用URL。更多详情见15.4.1。

N: 1. Karen Leigh Culcasi, "Cartographic Representations of Kurdistan in the Print Media" (master's thesis, Syracuse University, 2003), 15.

3. Dana S. Levin, "Let's Talk about Sex...Education: Exploring Youth Perspectives, Implicit Messages, and Unexamined Implications of Sex Education in Schools" (PhD diss., University of Michigan, 2010), 101-2, accessed March 13, 2012, <http://hdl.handle.net/2027.42/75809>.

4. Afrah Daaimah Richmond, "Unmasking the Boston Brahmin: Race and Liberalism in the Long Struggle for Reform at Harvard and Radcliffe, 1945-1990" (PhD diss., New York University, 2011), 211-12, accessed September 25, 2011, ProQuest Dissertations & Theses.

B: Levin, Dana S. "Let's Talk about Sex...Education: Exploring Youth Perspectives, Implicit Messages, and Unexamined Implications of Sex Education in Schools." PhD diss., University of Michigan, 2010. Accessed March 13, 2012. <http://hdl.handle.net/2027.42/75809>.

17.6.2 会议报告和发言稿

在会议报告和发言稿的标题和作者后面，列出会议赞助者、举办地点和日期。将这些信息放在圆括号里列入注释而不列入文献目录。unpublished（未出版）的字样不必出现。如果你参考的文本或者文字记录来源于网上，要加入访问日期和URL（见15.4.1.3）。如果你在网看到或听到会议发言，这目的例子可做一些调整以适用17.8.3.5中给出的建议。

N: 2. Gregory R. Crane, "Contextualizing Early Modern Religion in a Digital World" (Lecture, Newberry Library, Chicago, September 16, 2011).

7. Irineu de Carvalho Filho and Renato P. Colistete, "Education Performance: Was it All Determined 100 Years Ago? Evidence from Sao Paulo, Brazil" (Paper presented at the 70th annual meeting of the Economic History Association, Evanston, IL, September 24-26, 2010), 6-7, accessed January 22, 2012, http://mpra.ub.uni-muenchen.de/24494/1/MPRA_paper_24492.pdf.

B: Pateman, Carole. "Participatory Democracy Revisited." Presidential address, annual meeting of the American Political Science Association, Seattle, September 1, 2011.

17.6.3 访谈和个人通信

未出版的访谈（包括你自己实施的访谈）通常应该只在注释中出现。只有当某特定访谈与你的论文有重要关系或者被频繁引用时才需列入参考文献目录。注释开头列出被采访人和访问者的名字，也包括访谈的地点和日期（如果可知），以及任何录音带或文字记录的所在地（如果可获得）。注意短注释的格式，它与通常的格式有所不同（见16.4.1）。已出版的访谈的例子见17.4.2。广播访谈，见17.8.3.3。

N: 7. David Shields, interview by author, Seattle, February 15, 2011.

14. Benjamin Spock, interview by Milton J.E. Senn, November 20, 1974, interview 67A, transcript, Senn Oral History Collection, National Library of Medicine, Bethesda, MD.

17. Macmillan, interview; Spock, interview.

如果你不能披露被采访人的姓名，那就以上下文的方式引用。在注释中或者前言中解释一下名字为什么缺失（如“所有的访谈都是私密的；被采访人的姓名获得双方共识予以保留不表”）。

N: 10. Interview with a health care worker, March 23, 2010.

对话、信件、电子邮件等，一般在注释中出现，引文要素一般包括人名、访谈的种类和时间等。多数情况下，你可以用文中夹注形式，或者将其融入正文（见 16.4.3）。电子邮件地址可以忽略。引用社会网络服务器的格式详见 17.7.3，讨论组和邮件列表格式见 17.7.4。

N: Maxine Greene, e-mail message to author, April 23, 2012.

In a telephone conversation with the author on January 1, 2012, Mayan studies expert Melissa Ramirez confided that ...

2012年1月1日与作者的一次电话交谈中，玛雅人研究专家梅丽莎·拉米雷斯吐露道……

17.6.4 手稿

未出版的有形手稿集里的资料比已出版文献涉及更多复杂而变化的引用信息。在引用时，要尽可能加入标识性信息，各引用元素的格式要一致，可按需要将这里列出的一般性格式做一些调整。

17.6.4.1 要列出的信息和它们的顺序。如果可能，要确定每一条引文的作者和日期，文件的标题和文件类型，手稿集的名称以及保管人的名称。注释用作者的名字开头；如果

文件有标题没有作者，或者标题比作者更重要，就先列出标题。

N: 5. George Creel to Colonel House, September 25, 1918, Edward M. House Papers, Yale University Library, New Haven, CT.

23. James Oglethorpe to the Trustees, January 13, 1733, Philipps Collection of Egmont Manuscripts, 14200:13, University of Georgia Library, Athens (hereafter cited as Egmont MSS).

24. Burton to Merriam, telegram, January 26, 1923, box 26, folder 17, Charles E. Merriam Papers, University of Chicago Library.

31. Minutes of the Committee for Improving the Condition of Free Blacks, Pennsylvania Abolition Society, 1790-1803, Papers of the Pennsylvania Society for the Abolition of Slavery, Historical Society of Pennsylvania, Philadelphia (hereafter cited as Minutes, Pennsylvania Society).

44. Memorandum by Alvin Johnson, 1937, File 36, Horace Kalen Papers, YIVO Institute, New York.

45. Joseph Purcell, "A Map of the Southern India District of North America" [ca. 1772], MS 228, Ayer Collection, Newberry Library, Chicago.

对于短注释，可调整引文的常用格式（见 16.4.1）以适应手头的信息，让人能清楚地辨识文件。

N: 46. R.S. Baker to House, November 1, 1919, House Papers.

47. Minutes, April 15, 1795, Pennsylvania Society.

如果你从一个手稿集中引用一个资料，而它对你的论证又很关键或者在你的论文中被反复引用，那么你可以选择将它加到你的文献目录中。目录条目的开头用作者的名字；如果文件有标题没有作者，或者标题比作者更重要，那就先列出标题。

B: Dinkel, Joseph. Description of Louis Agassiz written at the request of Elizabeth Cary Agassiz.

Agassiz Papers, Houghton Library, Harvard University, Cambridge, MA.

如果你从一个集子里引用了多份文件，在文献目录中需将该集作为整体列出，给出该集的名，给出该集中引用的文件的作者或保管人。对于相似类型的尚未归档的未出版资料，用下列词语取代有关该集的信息“in the author's possession（在作者处）”或者“private collection（私人收藏）”，不要提及地点。

B: Egmont Manuscripts. Phillips Collection. University of Georgia Library, Athens.

House, Edward M., Papers. Yale University Library, New Haven, CT.

Pennsylvania Society for the Abolition of Slavery. Papers. Historical Society of Pennsylvania, Philadelphia.

Strother, French, and Edward Lowry. Undated correspondence. Herbert Hoover Presidential Library, West Branch, IA.

Women's Organization for National Prohibition Reform. Papers. Alice Belin du Pont files, Pierre S. du Pont Papers. Eutherian Mills Historical Library, Wilmington, DE.

17.6.4.2 如何确定引文格式。对于手稿集中的资料，下面有一些特定的格式可供选择。

具体标题与通用标题。文件的具体标题放入引号，但是一般性术语例如 report（报告）和 minutes（会议记录）就不必使用引号。对于这类一般性名称，如果是手稿正式标题的一部分，就需要大写，如果它们只是描述性的术语，就不必大写。

定位信息。一些手稿可能包含页码信息，可放入注释中，但许多手稿包含的是其他类型的定位信息，或者完全没有定位信息。更古旧一些的手稿通常只通过签名或者对开纸来编号而不是通过书页来定位。一些手稿集中有编号或文卷号，可以放入引文中。

文件和手稿。在手稿集的标题中，papers（文件）和 manuscripts（手稿）是同义的。两者都可，缩略语 MS 和 MSS（复数）也都可接受。

书信。在注释中引用书信，要把写信人的姓名放在最前面，后面跟 to 和收件人姓名。如果发信人和收信人的身份在文中很清楚，你可以省略名。不必使用 letter（信）这个词，大家都明白，但是其他形式的通信（如电报、备忘录）要标出类别。已出版的集子里的信件，见 17.1.9。

17.7 网站、博客、社交网络、网络讨论组

在网站、博客或者社交网络等类似的网上平台张贴的或分享的资料，缺少一个或多个标准出版信息（作者、标题、出版人或者日期）。除了访问日期和 URL（见 15.4.1.3），你必须加入足够的信息来明确识别或者（如果可能）定位一个资料，即使 URL 变化了或者废弃了。

17.7.1 网站

对于来自网上的而不是书本和期刊的原创内容（见 15.4.1.2），要将下列你可以判定的信息尽可能列出来：作者、网页标题（罗马字体，放入引号里），网站所有者或网站名（通常用罗马字体，见 22.3.2.3），出版或修订日期，也要加上访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。正常情况下，你可以将网上内容的引用信息限制在注释里。只有当引用项对你的论证非常重要或者被频繁引用或两种情况都有的时候才需在文献目录中列出该特定项。

N: 8. Susannah Brooks, "Longtime Library Director Reflects on a Career at the Crossroads," University of Wisconsin-Madison News, September 1, 2011, accessed May 14, 2012, <http://www.news.wisc.edu/19704>.

15. "Privacy Policy," Google Privacy Center, last modified October 3, 2010, accessed March 3, 2011, <http://www.google.com/intl/en/privacypolicy.html>.

18. "Toy safety," McDonald's Canada, accessed November 30, 2011, <http://www.mcdonalds.ca/en/community/toysafety.aspx>.

23. "Wikipedia Manual of Style," *Wikipedia*, last modified September 2, 2011, accessed September 3, 2011, http://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Manual_of_Style.

在参考文献目录里，如果没有作者的话，该文献就应该列在网站名下，或者列在网站所有人或赞助人名下。

B: Google, "Privacy Policy." Google Privacy Center. Last modified October 3, 2010. Accessed

March 3, 2011, <http://www.google.com/intl/en/privacypolicy.htm>.

17.7.2 博客条目和评论

博客条目的引用如同报纸文章的引用（见 17.4），要包含你能确定的尽可能多的信息：该条目的作者、标题（用引号），博客名（用斜体），以及该条目挂上网的日期，还要加上访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。博客名要与列出来的准确一致，即使很明显是个笔名；如果博主的真名可以很容易确定，要把真名放入方括号里。如果博客名不能明白显示其属于博客类别，那就加上一个 blog 放入方括号里来标明。如果该博客是一个更大的出版物的一部分，给出该出版物的名称，放在博客名之后。博客条目的引用信息通常限制在注释里。只有当该条目对你的论证非常关键或者被引用频繁，或两种情况都有某时候，才需在文献目录中列自该博客条目。

N: 5. Gary Becker, "Is Capitalism in Crisis?" , *The Becker-posner Blog*, February 12, 2012, accessed February 16, 2012, <http://www.becker-posner-blog.com/2012/02/is-capitalism-in-crisis-becker.html>.

7. The Subversive Copy Editor [Caro Fisher Sailer], "Still Learning : Fun Language Words," *The Subversive Copy Editor Blog*, February 16, 2011, accessed February 28, 2011, <http://www.subversivecopyeditor.com/blog/2011/02/still-learningfun-language-words.html>.

8. Dick Cavett, "Flying? Increasingly for the Birds," *Opinionator*(blog), *New York Times*, August 19, 2011, accessed October 14, 2011, <http://www.blogs.nytimes.com/2011/08/19/flying-increasingly-for-the-birds/>.

12. John McWhorter and Joshua Knobe, "Back Martin Linguists," *Bloggingheads.tv*(video blog), August 26, 2011, accessed November 7, 2011, <http://bloggingheads.tv/diavlogs/38530?n=:00&out=:03>.

B: Becker, Gary. "Is Capitalism in Crisis?" *The Becker-Posner Blog*, February 12, 2012. Accessed February 16, 2012. <http://www.becker-posner-blog.com/2012/02/is-capitalism-in-crisis-becker.html>.

引用读者的评论，要遵循博客条目的基本格式，但首先要明确评论人、评论日期和时间。评论人的名字要与网上列出的准确一致，即使很明显是个笔名。如果某博客条目的评论已经在注释中引用过，之后的就用短形式（见 16.4.1）。

N: 9. Roman Gil, comment September 4, 2011(2:14 p.m. ET), on “Second Thoughts about the Debt Debacle,” *Daniel W. Drezner* (blog), *Foreign Policy*, September 1, 2011, accessed December 2, 2011, http://www.foreignpolicy.com/posts/2011/09/01/second_thoughts_about_the_debt_debacle.

11. Mr. Fee Good, comment, February 14, 2012(1:37 a.m.), on Becker, “Is Capitalism in Crisis?”

17.7.3 社交网络服务

社交网络上挂出的信息应该只能在注释中引用。列出发帖人的身份（如果知道而正文中没有提到），社交网络的名称，发帖的日期和时刻。引文信息最后加上访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。

N: 11. Sarah Palin, Twitter post, August 25, 2011(10:23 p.m.), accessed September 4, 2011, <http://twitter.com/sarahpalinusa>.

12. Obama for America, post to Barack Obama’s Facebook page, September 4, 2011(6:53 a.m.), accessed September 22, 2011, <https://www.facebook.com/barackobama>.

13. Comment on Sarah Palin’s Facebook page, April 1, 2011 (3:21 p.m.), accessed December 8, 2011, <https://www.facebook.com/sarahpalin>.

和报纸文章一样（见 17.4.3），你可以选择将这样的信息放进你的论文正文里而不是在注释中引用它。要确保有足够的信息让读者可以辨识出文献。

In a message posted to her Twitter site on August 25, 2011(at 10:23 p.m.), Sarah Palin(@SarahPalinUSA) noted that ...

2011年8月25日下午10:23，萨拉·佩林通过微博(@SarahPalinUSA)发布一条讯息称……

17.7.4 电子讨论组和邮件列表

要从电子讨论组和邮件列表中引用资料，要列出通信者的名字，论坛的标题和邮件消息的主题（放入引号里），论坛名或列表，帖子或消息发布的日期和时刻。邮件地址可省略。通信人的名字要与网上列出的准确一致，即使很明显是笔名。如果该资料在网上归档，列出访问日期和 URL。和个人通信一样（见 17.6.3），这样的引文只出现在注释里。

N: 17. Dodger Far, post to "The Atomic Bombing of Japan," September 1, 2011(12:57:58p.m. PDT), History Forum, Amazon.com, accessed September 30, 2011, <http://www.amazon.com/forum/history/>.

18. Sharon Naylor, "Removing a Thesis," e-mail to Educ. & Behavior Science ALA Discussion List, August 23, 2011(1:47:54 p.m. ET), accessed January 31, 2012, <http://listserv.uncc.edu/archives/ebss-l.html>.

和报纸文章一样（见 17.4.3），你可以选择将这样的信息嵌入你的论文正文里而不是在注释中引用它。要确保有足够的信息让读者可以辨识出文献。

Sharon Naylor, in her e-mail of August 23, 2011, to the Educ. & Behavior Science ALA Discussion List(<http://listserv.uncc.edu/archives/ebss-l.html>), pointed out that...

莎朗·奈勒，在她写给教育和行为科学阿拉巴马州讨论列表的邮件里 (<http://listserv.uncc.edu/archives/ebss-l.html>)，她指出……

17.8 视觉和表演艺术中的文献

视觉和表演艺术可以产生各种不同类型的资料，包括艺术作品、现场表演、广播、不同媒介的录音作品以及文本。引用这类文献可能很困难，因为它们缺少已出版作品的通用的辨识性信息。要将尽可能多的辨识性信息列出来，各信息元素的格式要前后一致，此处概述的一般性格式可按照需要调整。

该节涉及的一些文献，特别需要指出的是，只能在注释中引用其信息，或者将关键的信息撰进正文的行文里。如果该文献对你的论证非常重要，或者被频繁引用的话，你也可以选择将该特定文献加入你的参考文献列表。如果你的论文是为艺术或者媒体研究这类领域的课程准备的，请咨询你的指导教师。

17.8.1 艺术品和图像

17.8.1.1 绘画、雕塑和照片。引用绘画、雕塑、照片、图画等这类的资料，只能列入注释。要列出艺术家的名字、艺术作品的标题（用斜体）以及创作的日期（前面加上 ca. [circa]，如果可粗略估计），以及收藏该作品的机构名（如果有的话），包括所在地。你也可以列出媒介，如果相关的话。如果是网上参考的图像，要加上访问日期和 URL。

- N: 7. George O'Keeffe, *The Cliff Chimneys*, 1938, Milwaukee Art Museum.
 11. Michelangelo, *David*, 1501-4, Galleria dell'Accademia, Florence.
 24. Ansel Adams, *North Dome, Basket Dome, Mount Hoffman, Yosemite*, ca. 1935, Smithsonian American Art Museum, Washington, DC.
 29. Erich Buchholz, *Untitled*, 1920, gouache on paper, Museum of Modern art, New York, accessed December 4, 2011, http://www.moma.org/collection/browse_results.php?object_id=38187.

你有时也可以将引用信息融入你的行文中而不必在注释中引用该文献。一些信息可以放在圆括号里，即使它们不遵循 16.4.3 中陈述的文中夹注的格式。

George O'Keeffe first demonstrated this technique in *The Cliff Chimneys* (1938, Milwaukee Art Museum).

乔治·奥基芙第一次在“悬崖上的石柱”里展示了这个画技（1938, Milwaukee Art Museum）。

如果你是在已出版的资源中看到的这个艺术作品，而你当地的论文写作规则要求你标明出处，你就要给出出版信息，取代收藏机构名及其所在地。

N: 7. Georgia O’Keeffe, *the Cliff Chimney*, 1938, in Barbara Buhler Lynes, Lesley Poling Kempes, and Fredrick W. Turner, *Georgia O’Keeffe and New Mexico: A Sense of Place* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 2004), 25.

17.8.1.2 平面艺术。平面资源的引用，如印刷品广告、地图、卡通等，只能放在注释中，调整基本格式使其适合艺术作品并给出尽可能多的信息。标题或者说明文字用罗马字体，放入引号内，如果从标题看不出作品类型，要标出平面作品的类型，放入圆括号内。网上参考的作品，要加上访问日期和 URL。

N: 12. Toyota, “We See beyond Cars” (advertisement), *Architectural Digest*, January 2010, 57.

15. “Republic of Letters:1700-1750” (interactive map), Mapping the Republic of Letters, accessed February 28, 2012, <http://republicofletters.stanford.edu/>.

18. “Divide by Zero” (Internet meme), Yo Dawg Pics, accessed December 2, 2012, <http://yodawgpics.com/yo-dawg-pictures/divide-by-zero>.

17.8.2 现场表演

现场戏剧、音乐和舞蹈表演只能使用注释的方式标明引用信息。基本信息包括表演作品的标题、作者、主要表演者以及各自的角色、表演场地、地点以及表演时间。剧名和长篇音乐作品要用斜体，除非是通过流派来表示的音乐作品（见 22.3.2.3），短作品的标题用罗马字体并放入引号内。如果引文偏重于某个个人的表演，将该表演者的名字列在作品标题之前。

N: 14. *Spider-Man: Turn Off the Dark*, by Glen Berger and Julie Taymor, music and lyrics by Bono and The Edge, directed by Julie Taymor, Foxwoods Theater, New York, September 10, 2011.

16. Simone Dinnerstein, pianist, *Intermezzo in A*, op. 118, no. 2, by Johannes Brahms, Portland Center for the Performing Arts, Portland, OR, January 15, 2012.

有时你也可以通过将现场表演的引用信息融入你的论文正文里而不使用注释。一些引用信息可以放在圆括号里，即使它们不遵循 16.4.3 陈述的有关文中关注的格式。

Simone Dinnerstein's performance of Brahms's Intermezzo in A, op. 118, no.2(January 15, 2012, at Portland Center for the Performing Arts), was anything but intermediate...

西蒙·戴那史坦对勃拉姆斯 A 大调间奏曲作品 118 第 2 号的演奏（波特兰表演艺术中心，2012 年 1 月 15 日），并不是……

要引用现场表演的录音和广播材料，需要加上媒介的有关信息，见 17.8.3–17.8.5 中阐述的有关这种类型文献的例子。

N: 17. Artur Rubinstein, pianist, "Spinning song," by Felix Mendelssohn, Ambassador College, Pasadena, CA, January 15, 1975, on *The Last Recital for Israel*, BMG Classics, 1992, VIII.

17.8.3 电影、电视、收音机节目以及类似作品

电影、电视节目、广播节目或者类似的资源的引用会因资料类型的不同而不同，但至少要有作品的标题，发布、播放的日期或可获取的日期，演播室的名称或其他制作传播或广播该作品的实体的名称。如果你观看了视频或者听到了录音，要将媒介的信息加进来。如果你参考了网上的资源，加上访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。

17.8.3.1 电影。在注释里，列出电影的标题（斜体），后面跟导演的名字，制作公司或发行公司的名称，电影上映的年份。你也可以将剧作家、演员、制片人等信息加进来，如果它们与你的论文确有关联。除非你是在影院观看的电影，不然要给出媒介的信息。

N: 12. *Crumb*, directed by Terry Zwigoff(Superior Pictures, 1994), DVD(Sony Pictures, 2006).

14. *Fast Times at Ridgemont High*, directed by Amy Heckerling, screenplay by Cameron Crowe, featuring Jennifer Jason Leigh and Sean Penn (University Pictures, 1982), DVD(2002).

15. *High Art*, directed by Lisa Cholodenko (October Films, 1998), accessed September 6, 2011, <http://movies.netflix.com/>.

18. A.F. Weed, *At the Foot of the Fatiron* (American Mutoscope and Biograph, 1903), 35mm film, from Library of Congress, *The Life of a City: Early Films of New York, 1898-1906*, MPEG video, 2:19, accessed February 4, 2011, <http://www.loc.gov/ammem/papr/nychome.html>.

在参考文献目录里，你可以将电影列在导演的名下（后面跟 dir.）或者放在电影标题的位置。

B: *Crumb*, Directed by Terry Zwigoff. Superior Pictures, 1994. DVD. Sony Pictures, 2006.

或者

Zwigoff, Terry, dir. *Crumb*. Superior Pictures, 1994. DVD. Sony Pictures, 2006.

电影里附属材料的信息可以融入正文的行文里。

In their audio commentary, produced twenty years after the release of their film, Heckerling and Crowe agree that...

在电影上映之后 20 年制作的评论音轨中，海克林和克罗都认同……

17.8.3.2 电视和广播节目。要引用电视或广播节目，引用信息至少要包括节目的标题、某集或某段的标题，第一次播放或面向公众的日期，制作或播出该作品的实体。你也可以将第几集、导演的名字、该集或该段的编剧，以及（如果与你的论证有关）主要演员的名字列出来。节目的标题要用斜体字，但是集或段的标题用罗马字体，放入引号内。如果你是在第一次播放该节目的媒介之外的其他渠道看到节目或听到录音的话，要把媒介的信息列出来。

N: 2. "Bumps on the road Back to Work," Tamara Keith, *All Things Considered*, aired September 5, 2011, on NPR.

15. *Mad Men*, season 1, episode 12, "Nixon vs. Kennedy," directed by Alan Taylor, aired October 11, 2007, on AMC, DVD (Lions Gate Television, 2007), disc4.

19. *30 Rock*, season 5, episode 22, “Everything Funny All the Time always,” directed by John Riggi, featuring Tina Fey, Tracy Morgan, Jane Krakowski, Jack McBrayer, Scott Adsit, Judah Friedlander, and Alec Baldwin, aired April 28, 2011, on NBC, accessed March 21, 2012, <http://www.hulu.com/30-rock/>.

如果这些节目被论文频繁引用，你可以将相关信息填入你的论文正文里而不使用注释，尤其是如果有一些附加信息或全部的附加信息都无法获取时，又或者这些附加信息与引文无关时。

Mad Men uses history and flashback in “Nixon vs. Kennedy”(AMC, October 11, 2007), with a combination of archival television footage and ...

《广告狂人》在“尼克松与肯尼迪”这一集(AMC, 2007年10月11日)里运用了历史和闪回，并加入了电视资料影片以及……

在参考文献目录里，广播和电视节目的引用通常都是通过标出该节目或系列的标题来引用的。

B: *Mad Men*, Season 1, episode 12, “Nixon vs. Kennedy.” Directed by Alan Taylor. Aired October 11, 2007, on AMC. DVD. Lions Gate Television, 2007, disc 4.

17.8.3.3 访谈。引用电视访谈、广播访谈或者类似的资源，要把被采访人当作作者对待，在引文的上下文中明确采访人身份。也要把该节目或者访谈的发行日期（或者发行日或者播送日）列出来。访谈通常只在注释中引用。只有当访谈对你的论文而言是非常关键的时候或者被频繁引用的时候，才将其列入参考文献目录，见 17.6.3。

N: 10. Cond eeza Rice, interview by Jim Lehrer, *PBS NewsHour*, July 28, 2005, accessed July 7, 2012, http://www.pbs.org/newshour/bb/politics/jan-june05/rice_3-4.html.

12. Laura Poitras, interview by Lorne Manly, “The 9/11 Decade: A Cultural View” (video), *New York Times*, September 2, 2011, accessed March 11, 2012, <http://www.nytimes.com/interactive/2011/09/02/us/sept-11-reckoning/artists.html>.

17.8.3.4 广告。从电视、广播等类似资源引用广告也只能放在注释里，或者也可以将引用信息融入到论文正文里。

N: 18. Doritos, "Healing Chips," advertisement aired on Fox Sports, February 5, 2011, 30 seconds.

和电视节目一样（见 17.8.3.2），你可以将广告的主要引用信息揉进正文里而不使用注释，尤其是如果有一些或全部的附加信息都无法获取，又或者其与引文无关。

The Doritos ad "Healing Chips," which aired during Super Bowl XLV (Fox Sports, February 6, 2011) ...

17.8.3.5 视频和播客。引用视频和播客的内容，至少要列出该资料的名称和对它的描述，再加上访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。关于附加信息，可以参看上文有关电影电视和广播（17.8.3.1–17.8.3.4）的例子作为模板。原创人的名字要与资料里列出的完全一致，即使明显是笔名；如果原创的真名能够轻易确定，就加在方括号里。

N: 13. Adele, "Someone like you" (music video), directed by Jake Nava, posted October 1, 2011, accessed February 28, 2012, <http://www.mtv.com/videos/adele/693356/someone-like-you.jhtml>.

18. Fred Donner, "How Islam Begar" (video of lecture, Alumni Weekend 2011, University of Chicago, June 3, 2011), accessed January 5, 2012, <http://www.youtube.com/watch?v=5RFK5u5IkhA>.

40. Michael Shear, host, "The Spat over President Obama's Upcoming Jobs Speech," The Caucus (MP3 podcast), *New York Times*, September 1, 2011, accessed September 5, 2011, <http://www.nytimes.com/pages/podcasts/>.

4. Luminosity, "WomensWork_SPN" (video), March 5, 2009, accessed April 22, 2011, <http://viddler.com/v/1f6d7f1f>.

视频和播客的引文通常只出现在注释里，或者像报纸文章的引用一样，可以探进正文的行文里（见 17.4.3）。如果一个文献对你的论文很重要或者被频繁引用，可将其加到你的文献目录里。

B: Adele. "Someone Like You" (music video). Directed by Jake Nava. Posted October 1, 2011. Accessed February 28, 2012. <http://www.mtv.com/videos/adele/593356/someone-like-you.jhtml>.

17.8.4 声音录音

引用一段录音的话，要列出尽可能多的信息以足够将该录音与其他相似录音区分开来，包括录音的日期、录制公司的名称、录音的标识号、版权日（如果与录制年份不一致的话），以及媒介。唱片的标题应该用斜体，单个选曲要放入引号里，除非是通过流派来表示的音乐作品。用缩略语 CD 代表 compact disc。网上参考的录音应该要给出访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。

N: 11. Billie Holiday, "I'm a Fool to Want You," by Joel Herron, Frank Sinatra, and Jack Wolf, recorded February 20, 1958, with Ray Ells, on *Lady in Satin*, Columbia CL 1157, 33 $\frac{1}{4}$ rpm.

14. Ludwig van Beethoven, Piano Sonata no.29 ("Hammerklavier"), Rudolf Serkin, recorded December 8-10, 1969, and December 14-15, 1970, Sony Classics, 2005, MP3.

19. Richard Strauss, *Don Quixote*, with Emanuel Feuermann (violoncello) and the Philadelphia Orchestra, conducted by Eugene Ormandy, recorded February 24, 1940, Biddulph LAB 042, 1991, CD.

22. Pink Floyd, "Atom Heart Mother," recorded April 29, 1970, Fillmore West, San Francisco, streaming audio, accessed July 7, 2011, <http://www.wolfgangsvault.com/pink-floyd/concerts/fillmore-west-april-29-1970.html>.

在文献目录里你可以将录音列在作曲者的名字下或者表演者的名字下，这取决于哪个与你的论证更相关。

B: Rubinstein, Artur. *The Chopin Collection*. Recorded 1946, 1958-67. RCA Victor/BMG 60822

2-RG, 1991. 11 CDs.

Shostakovich, Dmitri. Symphony no. 5/Symphony no.9. Conducted by Leonard Bernstein. Recorded with the New York Philharmonic, October 20, 1959(no. 5), and October 19, 1965(no. 9). Sony SMK 51841, 1999.CD.

戏剧、散文或诗歌朗读、演讲，或此类的录音，与音乐录音的引用是一样的。

N: 6. Dylan Thomas, *Under Milk Wood*, performed by Dylan Thomas et. A., recorded May 14, 1953, *On Dylan Thomas: The Caedmon Collection*, Caedmon, 2002, 11 CDs, discs 9 and 10.

B: Schlosser, Eric. *Fast Food Nation: The Dark Side of the American Meal*. Read by Ricj Adamson. New York: Random House. RHCD 493, 2004. 8 CDs.

17.8.5 视觉和表演艺术文本

17.8.5.1 艺术展目录。引用艺术展目录和引用一本书一样。仅在参考文献目录条目中，才需把展览信息放在出版信息之后。

N: 6. Susan Dackerman, ed., *Prints and the Pursuit of Knowledge in Early Modern Europe* (New Haven, CT: Yale University Press, 2011), 43.

B: Dackerman, Susan, ed. *Prints and the Pursuit of Knowledge in Early Modern Europe*. New Haven, CT: Yale University Press, 2011. Published in conjunction with the exhibitions shown at the Harvard Art Museums, Cambridge, MA, and the Block Museum of Art, Northwestern University, Evanston, IL.

17.8.5.2 戏剧。有时你只能在这类注释中引用著名的英语戏剧作品。（参见 17.5.1。）省略出版信息，按照幕和场（或其他区分）而不使用页码来标识。

N: 22. Eugene O'Neill, *Long Day's Journey into Night*, act 2, scene 1.

如果你的论文是有关文学研究领域或其他需要对文本进行仔细研究的领域，又或者

你在引用一本译著或者一本晦涩难懂的作品，要像引用一本书一样引用每一部副本，且每一部副本都要在文献目录中列出来。段落的引用既可以按部分也可以按页码来标记，要依据你当地的惯例。

N: 25: Enid Bagnold, *The Chalk Garden* (New York: Random House, 1956), 8-9.

B: Anouilh, Jean. *Becket, or The Honor of God*. Translated by Lucienne Hill. New York: Riverhead Books, 1996.

17.8.5.3 乐谱。引用乐谱的格式和引用一本书是一样的。

N: 1. Giuseppe Verdi, *Giovanna D'Arco, dramma lirico* in four acts, libretto by Temistocle Solera, ec. Alberto Rizzuti, 2 vols., Works of Giuseppe Verdi, ser. 1, Operas (Chicago: University of Chicago Press; Milan: G. Ricordi, 2008).

B: Mozart, Wolfgang Amadeus. *Sonatas and Fantasies for the Piano*. Prepared from the autographs and earliest printed sources by Nathan Broder. Rev. Ed. Bryn Mawr, PA: Theodore Presser, 1960.

引用未出版的乐谱与引用未出版手稿集的资料是一样的格式。

N: 2. Ralph Shapey, "Partita for Violin and Thirteen Players," score, 1966, Special Collections, Joseph Regenstein Library, University of Chicago.

17.9 公文

公文包括全世界不同级别的政府颁布的范围很广的一系列文件。本节提供了公众可获取的通用类型的英文政府公文的基本引用原则。如果你需要引用其他类型的公文，调整一个最接近的模板。

这些公文比大多数出版物包含更复杂和多样的引用要素。在你的引文中要包括尽可能多的辨识信息，各要素的格式要前后一致，按需要将本节概述的一般性模式做适当调整。

这节的大部分内容是有关美国政府机构出版的公文。由加拿大政府和英国政府以及国际组织出版的公文，见 17.9.9–17.9.11。未出版政府文件见 17.9.12。

17.9.1 引文要素、顺序和规范格式

在你的引用信息中要尽可能多地包括下面这些要素：

- 政府名（国家、州、城市、县或其他区划）以及发布公文的政府机构（立法机构、行政部门、法院、理事会、专门委员会、一般委员会等）。
- 公文或公文集的标题，如果有的话。
- 单个作者、编者或编纂者的名字。
- 报告编号或者其他标识信息（例如出版地、出版人，针对某些独立出版物或者二次文献里的内容）。
 - 出版日期。
 - 页码或其他定位信息，如果相关。
 - 网上资源要有访问日期和 URL 或数据库名称（见 15.4.1，实例见 17.9.13）。

一般而言，按照上述的顺序列出相关信息，某些信息可以不在注释中出现但应该列入文献目录。其他类型的例外情况在 17.9 下面的节里会有阐述。

N: 1. Select Committee on Homeland Security, Homeland Security Act of 2002, 107th Cong., 2d sess., 2002, HR Rep. 107-609, pt. 1, 11-12.

B: US Congress. House of Representatives. Select Committee on Homeland Security. Homeland Security Act of 2002. 107th Cong., 2d sess., 2002. HR Rep. 107-609, pt.1.

注意，按惯例，公文的序数要用 d 结尾而不用 nd（用 2d 不是 2nd）。

17.9.2 国会出版物

对于国会出版文件，文献目录条目通常以 US Congress（美国国会）这个标识开头，后面跟着 Senate（参议院）或者 House of Representatives（众议院）。你也可以将之

简化成 US Senate 或者 US House。在注释里，US 通常省略。其他的常规信息包括委员会和小组委员会，如果有的话；文件名；哪一届国会哪一次会议（放在这儿缩写分别为 Cong. 和 sess.）；出版日期；文件名和文件说明（例如 H. Doc. 487），如果有的话。

17.9.2.1 辩论。1873 年以来，国会辩论都会在《国会议事录》（*Congressional Record*）里由政府发布（注释里通常缩写为 *Cong. Rec.*）。只要可能就要引用永久卷，它可以反映出议事录的动态变化（引用参众两院记录的每日版，要在页码上保留 H 或 S）。

N: 16. *Cong. Rec.*, 110th Cong., 1st sess., 2008, vol. 153, pt. 8: 11629-30.

B: US Congress. *Congressional Record*. 110th Cong., 1st sess., 2008. Vol. 153, pt.8.

偶尔你也需要在注释中标明辩论中的发言人身份、发言主题和日期。

N: 4. Senator Kennedy of Massachusetts, speaking for the Joint Resolution on Nuclear Weapons Freeze and Reductions, on March 10, 1982, to the Committee on Foreign Relations, SJ Res. 163, 97th Cong., 1st sess., *Cong. Rec.* 128, pt. 3: 3832-34.

在 1874 年以前，国会辩论发表在《美国国会年报》（*Annals of the Congress of the United States*）（也有别的名称，涵盖年份 1789-1824）、《辩论记录》（*Register of Debates*，涵盖年份 1824-1837），以及《美国国会议事录》（*Congressional Globe*，涵盖年份 1833-1873）上。这些文献的引用与《国会议事录》一样。

17.9.2.2 报告和文件。引用参议院（缩写 S.）和众议院（缩写 H.）的文件和报告时，要列出第几届国会和第几次会议，如果可能，列出系列号，注意短注释的格式，它与通常的格式有不同的地方（见 16.4.1）。

N: 9. Select Committee on Homeland Security, *Homeland Security Act of 2002*, 107th Cong., 2d Sess., 2002, HR Rep. 107-609, pt. 1, 11-12.

14. *Declarations of a State of War with Japan, Germany, and Italy*, 77th Cong., 1st sess., 1941, S. Doc. 148, serial 10575, 2-5.

15. Select Committee, Homeland Security Act, 11.

22. Reorganization of the Federal Judiciary, 75th Cong., 1st sess., 1937, S. Rep. 711.

B: US Congress. House. Expansion of National Emergency with Respect to Protecting the Stabilization Efforts in Iraq. 112th Cong., 1st sess., 2011. H. Doc. 112-25.

17.9.2.3 议案和决议。国会议案（法律草案）和决议通常是以小册子的形式出版。引用的时候，形成议案和决议的众议院要缩写为 HR 或者 H. Res.，而形成于参议院的要缩写为 S. 或者 S. Res.。还要列出《国会议事录》（如果有的话）的出版细节信息。如果一份议案获得颁布，就要将其作为法规来引用（见 17.9.2.5）。

N: 16. No Taxpayer Funding for Abortion Act, H.Res. 237, 112th Cong., 1st sess., *Congressional Record*, vol. 157, daily ed. (May 4, 2011): H3014.

B: US Congress. House. No Taxpayer Funding for Abortion Act. H. Res. 237. 112th Cong., 1st sess. *Congressional Record* 157, daily ed. (May 4, 2011): H3014-37.

17.9.2.4 听证会。在国会委员会上的证词记录通常与标题一起发布，应该被引入引文信息（斜体字）。相关委员会正常情况下作为标题的一部分列出。注意短注释的形式，它不同于常用的格式（见 16.4.1）。

N: 13. *Hearing Before the Select Committee on Homeland Security*, HR 5005, Homeland Security act of 2002, day 3, 107th Cong., 2d sess., July 17, 2002, 119-20.

14. HR 5005, *Hearing*, 203.

B: US Congress. Senate. *Famine in Africa: Hearing before the Committee on Foreign Relations*. 99th Cong., 1st sess., January 17, 1985.

17.9.2.5 法规。法规指的是议案或决议获得法律通过，第一次单独颁发，然后在《美国法令汇编》年合订本结束集出版，《联邦法律汇编》是 1874 年开始出版发行的，后来并入《美

国法典》。可以引用《联邦法律汇编》，或者《美国法典》，或两者都用。《法典》的每一章节编号前有一个章节标识（§；使用 §§ 或者 et seq. 来表示一个以上的章节）。

只在注释中引用法律汇编，你不需要将它们放进文献目录里。注意短注释的格式，它与常用格式会有不同（见 16.4.1）。

N: 18. Atomic Energy Act of 1946, Public Law 585, 79th Cong., 2d sess. (August 1, 1946), 12, 19.

19. Fair Credit Reporting Act of 1970, *US Code* 15(2000), §§ 1681 et seq.

25. Homeland Security Act of 2002, Public Law 107-296, *US Statutes at Large* 116 (2002): 2163-64, codified at *US Code* 6 (2002), §§ 101 et seq.

27. Homeland Security Act, 2165.

1874 年之前，所有法律条文都在共 17 卷的《美利坚联邦法律汇编，1789-1873》里颁发。引用这个法律汇总，要列出卷号和出版日期。

17.9.3 总统出版物

总统公告、行政命令、咨文、演说及类似文件发表在《总统文件每周汇编》或者《美国总统公开文件》上。公告和行政命令也会放在每日《联邦公报》里，然后在《美国联邦法规》标题 3 出版。一旦收进《法规》出版，你就要将《法规》作为你的引用来源，将单个的标题放进引号里。

N: 2. Barack Obama, Proclamation 8621, "National Slavery and Human Trafficking Prevention Month, 2011," *Federal Register* 75, no. 250 (December 30, 2010): 82215.

21. William J. Clinton, Executive Order 13067, "Blocking Sudanese Government Property and Prohibiting Transactions with Sudan," *Code of Federal Regulations*, title 3 (1997 comp.):230.

B: US President, proclamation 8621. "National Slavery and Human Trafficking Prevention Month, 2011." *Federal Register* 75, no. 250 (December 30, 2010): 82215-16.

美国总统的公开文件都收在两个多卷宗的文献里：《总统消息和文件汇编，1789–1897》，从胡佛总统开始，收入《美国总统的公开文件》。没有被这两部汇编所收录的文件在别处出版。要引用这些汇编里面的文件，需遵循多卷宗书籍的引用方法（见 17.1.4）。

17.9.4 政府部门和机构出版物

政府管理部门、办公室和专业行政部门发布的报告、公告、通告及其他文件，引用这些文件，标题要用斜体字，要将能明确的作者的名字列出来放在标题之后。

N: 30. US Department of the Treasury, *Report of the Secretary of the Treasury Transmitting a Report from the Register of the Treasury of the Commerce and Navigation of the United States for the Year Ending the 30th of June, 1850*, 31st Cong., 2d sess., House Executive Document 8 (Washington, DC, 1850-51).

B: US Department of the Interior: Minerals Management Service. *Environmental Division. Oil-Spill Risk Analysis: Gulf of Mexico Outer Continental Shelf (OCS) Lease Sales, Central Planning Area and Western Planning Area, 2007-2012, and Gulfwide OCS Program, 2007-2046*, by Zhen-Gang Ji, Walter R. Johnson, and Charles F. Marshall. Edited by Eileen M. Lear. MMS 2007-040, June 2007.

17.9.5 美国宪法

美国宪法应该只在注释中引用，你不需要将它列入文献目录。要给出条款或修正条款、法律条文的项，如果相关需列出法条。使用阿拉伯数字，如果你倾向于使用缩略语，可用这些术语的缩略语，比如 amendment 和 section。

N: 32. US Constitution, art. 2, sec. 1, cl. 3.

33. US Constitution, amend. 14, sec. 2.

多数情况下，你可以使用文中夹注（见 16.4.3），或者在论文正文中加入标识信息。在正文中要全拼该宪法部分的标题，如果不用编号而使用特别修正法的名称的话要大写。

The US Constitution, in article 1, section 9, forbids suspension of the writ “unless when in Cases of Rebellion or Invasion the public Safety may require it.”

美国宪法，第一款第九项，禁止中止令状“除非在叛乱或入侵情况下公众的安全需要。”

The First Amendment protects the right of free speech.

第一修正案保护言论自由。

17.9.6 条约

1950年之前签订的条约文本在《联邦法律汇编》中出版，非官方引文可参阅《联合国条约集》(TS)或者《行政协定集》(EAS)。那些1950年及以后签订的条约出现在《美国条约和其他国际协定》(UST, 1950-)或者《条约及其他国际法规集》(TIAS, 1945-)里。涉及两个国家以上的条约可参看《联合国条约集》(UNTS, 1946-)，或者1920-1946年间的，参看《国际联盟条约汇编》(LNTS)。

上述出版物的标题及其缩写要用斜体。除非条约的标题中给予了命名，否则要列出协定各方的主体，用连字符分开。要列出标明签署日期的确切日子，最好只用年，这个时间可以和条约出版年不同。注意短注释的格式与通常格式有区别（见16.4.1）。

N: 4. Treaty Banning Nuclear Weapon Tests in the Atmosphere, in Outer Space, and Under Water, US-UK-USSR, August 5, 1963, *UST* 14, pt. 2, 1313.

15. Convention concerning Military Service, Denmark-Italy, July 15, 1954, *TIAS* 250, no. 3516, 45.

39. Nuclear Test Ban Treaty, 1317-18.

B: United States. Naval Armament Limitation Treaty with the British Empire, France, Italy, and Japan. February 6, 1922. *US Statutes at Large* 43, pt.2.

17.9.7 法律案例

法律案例的引用通常采用各级法院所用的格式。注释中要包括案件全称（包括缩写v.）要用斜体，还包括卷号（阿拉伯数字），判决书的名称（缩写，见下文），序数字（如

果有），判决书的起始页码，法院名称缩写和判决日期（都放入圆括号内），以及其他相关信息，例如州法院或地方法院的名称（如果从序列号不能辨别出来）。实际引用的页码要放在起始页码后面，用逗号隔开。

法律法规只在注释中引用，不需要放进文献目录里。

- N: 18. *United States v. Christmas*, 222 F. 3d 141, 145(4th Cir. 2000).
21. *Profit Sharing Plan v. MBank Dallas, N.A.*, 683 F. Supp. 592 (ND Tex. 1988).

短注释可以包括案件名称，以及页码（如果需要的话）。

- N: 35. *Christmas*, 146.

有一个引用要素取决于法院级别，有时也是判决书的名称。最常用的如下所示：

- 联邦最高法院。联邦最高法院的判决，要引用 United States Supreme Court Reports(缩写 US) 或者，如果尚未公布出版，使用 Supreme Court Reporter (缩写 S. Ct.)。

- N: 21. *AT&T Corp. v. Iowa Utilities Bd.*, 525 US 366(1999).
39. *Brendlin v. California*, 127 S. Ct. 2400(2007).

- 联邦下级法院。对于联邦下级法院的判决，引用 Federal Reporter (F.) 或者 Federal Supplement(F. Supp.)。

- N: 3. *United States v. Dennis*, 183 F. 201(2d Cir. 1950).
15. *Eaton v. IBM Corp.*, 925 F. Supp. 487(SD Tex. 1996).

- 州及地方法院。对于州和地方法院的判决，只要可能，引用官方的州判决汇编。如果你使用的是一个商业判决报告，引用要如下文第二例所示。如果判决书里无法明确法院名，要将它放在日期前面，放在圆括号里。

- N: 5. *Williams v. Davis*, 27 Cal. 2d 746 (1946).
8. *Bivens v. Mobley*, 724 So. 2d 458, 465(Miss. Ct. App. 1998).

17.9.8 州及地方政府文件

引用州及地方政府公文和引用联邦政府公文是一样的。州法律和城市条例用罗马字体（不用引号）；独立出版的章程（汇编）以及标题用斜体。

N: 39. Illinois Institute for Environmental Quality (IIEQ), *Review and Synopsis of Public Participation regarding Sulfur Dioxide and Particulate Emissions*, by Sidney M. Marder. IIEQ Document no. 77/21(Chicago, 1977), 44-45.

42. Methamphetamine Control and Community Protection Act, *Illinois Compiled Statutes*, ch. 720, no. 646, sec. 10 (2005).

44. *Page's Ohio Revised Code Annotated*, title 35, sec. 399.01(2011).

47. New Mexico Constitution, art. 4, sec. 7.

B: Illinois Institute for Environmental Quality (IIEQ). *Review and Synopsis of Public Participation regarding Sulfur Dioxide and Particulate Emissions*, by Sidney M. Marder. IIEQ Document 77/21. Chicago, 1977.

17.9.9 加拿大政府文件

引用加拿大政府文件与引用美国政府公文一样。引文结尾处加上 Canada（圆括号里），除非上下文中可明显看出来。

加拿大法规最先出版于年度《加拿大法规》，然后它们被收进《加拿大法规修订汇编》，这是一个每 15 年或 20 年整理出版的法规集。不管哪里，只要可能，使用后面一个资料来源，用案件标题、判决书、法规汇编年份、章、节明确标示法规。

N: 4. Canada Wildlife Act, *Revised Statutes of Canada 1985*, chap. W-9, sec. 1.

5. Assisted Human Reproduction act, *statutes of Canada 2004*, chap. 2, sec. 2.

1876 年以来加拿大最高法院的案子都公布在《最高法院报告》（*Supreme Court Reports*, 简称 SCR）；1974 年以后的案子包括判决书的卷号。联邦法庭的案子都公布在《联邦法庭报告》（*Federal Courts Reports FC*, 1971-）或者《财政大臣法庭报告》

(*Lixhequer Court Reports* EX.CR, 1875-1971) 里。上述资源里找不到的案例可查找《自治领法律精选案例报告》(*Dominion Law Reports*, 简称 DLR)。要列出案件名称(用斜体), 跟着列出日期(圆括号里), 卷号(如果有), 判决书缩写, 判决书起始页码。

N: 10. *Robertson v. Thomson Corp.*, (2006) 2 SCR 363(Canada).

11. *Boldy v. Royal Bank of Canada*, (2008) FC 99.

17.9.10 英国政府文件

引用英国政府文件与引用美国政府公文是一样的, 引文最后加上 United Kingdom (放入圆括号内), 除非上下文可明显看出来。

议会法案通常应该在注释中引用。只有当该法案对你的论证很重要或者被频繁引用时, 你才需将该法案收入你的文献目录里。标识法案的信息有标题、日期、章号(阿拉伯数字表示国家号码, 小写罗马数字表示地方号码)。1963年以前的法案的引用要有(国王)即位年号、君主姓名(缩写)以及序号(阿拉伯数字)。

N: 8. Act of Settlement, 1701, 12&13 Will. 3, chap.2.

15. Consolidated Fund Act, 1963, chap. 1 (United Kingdom).

16. Manchester Corporation Act, 1967, chap.xl.

大多数英国的法律案件都能在《判例汇编》(*Law Reports*)里找到适用的报告, 其中有诉讼案件(Ac), 女王(国王)王座法庭(QB, KB), 大法官法庭(Ch.), 家庭法庭(Fam.), 以及遗嘱(W.)检验报告。直到最近以前, 英国最高上诉法院(除了苏格兰刑事案件)一直是上议院(HL)和枢密院司法委员会(PC)。到2005年, 英国最高法院(UKSC)成立。

引文中要包括案件的名称, 用斜体字(涉及君主的要求 Rex 或者 Regina 表示)、日期、放入圆括号、卷号(如果有)、判决书的缩写, 以及判决书的起始页码。如果判决书名称没有明确表明法庭名, 或者上下文中法院名称不明确, 如果必要就要把其中一个信息或者两个信息都放入圆括号里。

N: 10. *Regina v. Dudley and Stephens*, (1884) 14 QBD 273 (DC).

11. *Regal (Hastings) Ltd. v. Gulliver and Ors*, (1967) 2 AC 134 (HI) (Eng.).

12. *NML Capital Limited (Appellant) v. Republic of Argentina (Respondent)*, (2011) UKSC 31.

17.9.11 国际机构出版物

联合国这样的国际机构的公文的引用和书籍引用是一样的。注释中要明确授权机构（作者或编者），文件的题目或标题，出版人或出版地（或两者），日期，后面跟页码信息。还要包括文件系列或其他标识性出版信息。

N: 1. League of Arab States and United Nations, *The Third Arab Report on the Millennium Development Goals 2010 and the Impact of the Global Economic Crisis* (Beirut: Economic and Social Commission for Western Asia, 2010), 82.

B: United Nations General Assembly. *Report of the Governing Council/ Global Ministerial Environment Forum on the Work of its Eleventh Special Session*. Official Records, 65:th sess., supplement no.25, A/65/25. New York: UN, 2010.

17.9.12 未出版政府文件

如果你引用的是未出版的政府公文，遵循 17.6.4 中列出的未出版手稿的引用模式。

大多数美国政府未出版的公文都放在华盛顿的美国国家档案馆 (NARA)，或者在它的某个分部里。引用电影、照片以及书面材料声音录音等，要按照记录组 (RG) 编号来引用。

收编未出版的加拿大政府文件的类似机构有安大略省渥太华的加拿大图书档案馆 (LAC)。英国有许多未出版政府公文的保管处，最著名的就是国家档案馆 (NA) 和不列颠图书馆 (BL)，都在伦敦。

17.9.13 网上公文

引用网上公文要参照 17.9 中列出的相关的实例。此外，要包括访问时间和 URL。从商业数据库获取的文件，你需要给出数据库的名称，详见 15.4.1。注意有关

法律案例的数据库可能要标出页码（屏幕上）划分，使用星号标识。这些要被保留在特定引文里（见 17.9.7）。

N: 1. Select Committee on Homeland Security, Homeland Security Act of 2002, 107th Cong., 2d sess., 2002, HR Rep. 107-609, pt. 1, 11–12, accessed September 8, 2011, <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CRPT-107hrpt609/pdf/CRPT-107hrpt609-pt1.pdf>.

12. United Nations Security Council, Resolution 2002, July 29, 2011, accessed October 10, 2011, http://www.un.org/Docs/sc/unsc_resolutions11.htm.

17. *Mcnamee v. Department of the Treasury*, 488 F. 3d 100, *3 (2d Cir. 2007), accessed September 25, 2011, LexisNexis Academic.

B: US Congress. House of Representatives. Select Committee on Homeland Security. Homeland security Act of 2002. 107th Cong., 2d sess., 2002. HR Rep. 107-609, pt.1. Accessed September 8, 2011. <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CRPT-107hrpt609/pdf/CRPT-107hrpt609-pt1.pdf>.

17.10 摘录于另一文献中的文献

负责任的研究者不会复制那些他们在原著中没有实际看到的引文。如果一个文献包括一个很有用的针对另外一个文献的引用，读者会指望你能拿到原著去核实这段引文是否确切，以及它是否能代表原文的含义。

如果原著无法获取，那就要在注释里作为“引白（quoted in）”二次文献处理。文献目录条目中，要按照需要调整“引白”的格式。

N: 8. Louis Zukofsky, “Sincerity and Objectification,” *Poetry* 37 (February 1931): 269, Quoted in Bonnie Costello, *Marianne Moore: Imaginary Possessions* (Cambridge, MA:Harvard University Press, 1981),78.

B: Zukofsky, Louis. “Sincerity and Objectification,” *Poetry* 37 (February 1931): 269. Quoted in Bonnie Costello, *Marianne Moore: Imaginary Possessions*. Cambridge, MA:Harvard University Press, 1981.

从一次文献中提取的二次文献的引文也会出现同样的情况（见 3.1.1）。通常你不可能去参看这些一次文献，特别是当它只收在未出版的手稿集中时。这种情况下，遵循上面概述的那些原则。

18 作者 - 年格式：基本形式

18.1 基本格式

18.1.1 各引用要素顺序

18.1.2 标点

18.1.3 大写

18.1.4 斜体和引号

18.1.5 数字

18.1.6 缩略语

18.1.7 首行缩排

18.2 参考书目

18.2.1 条目编排

18.2.2 可省略的文献

18.3 文中夹注

18.3.1 文本中的位置放置

18.3.2 特殊要素和格式问题

18.3.3 脚注和文中夹注

大多数社会科学以及自然与物理科学领域广泛使用的引用格式是作者 - 年格式，之所以这么称呼是因为作者的名字和出版年是标识信息中的关键要素。这一章里对作者 - 年引用格式的基本形式进行了概述，包括参考书目和文中夹注。文中夹注的举例用 P (parenthetical) 来标注；参考文献目录条目用 R (reference) 表示。

作者-年格式中，你要标明刚刚在文中夹注中使用了一个文献，就要把文中夹注（包括作者、年和相关页码）放置于你参考的该文献的旁边：

According to one Scholar, “The railroads had made Chicago the most important meeting place between East and West” (Cronon 1991, 92-93).

根据某学者所言，“铁路使芝加哥成为东西交汇的最重要的地点。”（Cronon 1991, 92-93）

在论文结尾处，你要在参考书目中列出所有的文献。参考书目通常包括你在文中夹注中引用的每一个文献，以及你虽然没有引用但是有时作为参考的其他文献。因为文中夹注不包括一个文献的完整参考信息，你必须要在参考书目中列出所有信息，所有的参考书目条目都有相同的格式：

R: Cronon, William. 1991. *Nature's Metropolis: Chicago and the Great West*. New York: WW. Norton.

读者希望你按照规则完全准确地进行引用。这些规则不仅包括你要纳入的是什么样的信息，也包括它们呈现的顺序、标点符号、大写、斜体等。要使你的引文准确，你必须仔细对待微小细节，这些细节很少有研究者能轻易记住。第 19 章为这些细节提供了一个现成的参考指导。

18.1 基本格式

尽管文献和其引文出现的形式变化无穷，你也只可能使用其中的几种。你可能需要查看细节才能正确引用一些不常用的文献，但是对于你经常使用的那几类文献，其基本引用格式是很容易学会的。你可以制订模板帮助自己一边阅读一边快速而可靠地记录下文献信息。

这一章节余下的部分探讨了这个基本格式，图表 18.1 提供了几种常用文献种类的引用模板。第 19 章包括范围很广的一系列文献的实例，包括这里探讨的引用格式的例外情况。

18.1.1 各引用要素顺序

参考书目条目中各引用要素的顺序要遵循所有文献种类的一般通用格式: 作者、出版日期(年)、标题, 其他出版信息。文中夹注只包括这些要素中的两个。如果它们引用的是特定的一段文章, 引用要素中要包括页码信息和其他定位信息; 参考书目条目中则不要, 尽管这些条目也包括一个文献的页码总跨度, 但通常是一个更大的文献整体的一部分, 比如一篇文章或一个章节。

18.1.2 标点

参考书目条目且要用句点分隔大多数要素。在文中夹注且, 作者和出版年之间不使用标点符号, 但是要用一个逗号分开出版年和页码。

18.1.3 大写

所有标题都用标题格式大写, 但是非英语标题要用句子格式大写。(见 22.3.1 参考两种格式。)以通常的方式大写专有名词(见第 22 章)。某些领域, 除了期刊杂志或报纸的标题, 可能要求你对大多数标题使用句子格式处理; 遇到这种情况查看当地的文献引用指南。

图表 18.1 参考书目条目模板和文中夹注模板

下列模板显示了在引用几个常用类属的文献时, 参考书目(R)和文中夹注(P)要包括的引文信息以及信息顺序。同时也展示了标点符号、标题大写的使用, 以及何时使用斜体和引号。灰色阴影表示缩略语(或者全拼形式)以及其他实际出现在引文信息中的术语。XX 代表实际引用的页码, YY 代表一篇文章或一个章节可能的页码跨度。

更多例子、解说和变化见第 19 章。

书

1. 单个作者和编者

R: 作者的姓, 作者的名。出版年。书的标题: 副标题。出版地: 出版者名称。

Gladwell, Malcolm. 2000. *The Tipping Point: How Little Things can Make a Big Difference*. Boston: Little, Brown.

P: (作者的姓, 出版年, XX-XX)

(Gladwell 2000, 64-65)

一本书有编者而没有作者的话, 其格式调整如下:

R: 编者的姓, 编者的名, ed. 出版年……

Greenberg, Joel, ed. 2008...

P: (编者的姓, 出版年, XX-XX)

(Greenberg 2008, 75-80)

2. 多位作者

一本书有两位作者的话, 使用下面的格式:

R: 第一位作者的姓, 第一位作者的名, and 第二位作者的名和姓。出版年。书的标题: 副标题。出版地: 出版人名称。

Morey, Peter, and Amina Yaqin. 2011. *Framing Muslims: Stereotyping and Representation after 9/11*. Cambridge MA: Harvard University Press.

P: (第一位作者的姓 and 第二位作者的姓, 出版年, XX-XX)

(Morey and Yaqin 2011,52)

一本书有三位作者, 格式调整如下:

R: 第一位作者的姓, 第一位作者的名, 第二位作者的名和姓, and 第三位作者的名和姓。出

续表

版年……
Soss, Joe, Richard C. Fording, and Sanford F. Schram. 2011...
P: (第一位作者的姓, 第二位作者的姓, and 第三位作者的姓 出版年, XX-XX)
(Soss, Fording, and Schram 2011, 135-136)
一本书有四位或者更多的作者, 只要如下所示调整文中夹注的格式:
P: (第一作者的姓 et al. 出版年, XX-XX)
(Bernstein et al. 2010, 114-115)
3. 作者加编者或译者
一本书有一位作者和一位编者, 使用下面的格式:
R: 作者的姓, 作者的名。出版年。书的标题: 副标题。Edited by 编者的名和姓。出版地: 出版者名称。
Austen, Jane. 2011. <i>Persuasion: An Annotated Edition</i> . Edited by Robert Morrison. Cambridge, MA: Belknap Press of Harvard University Press.
P: (作者的姓 出版年, XX-XX)
(Austen 2011, 311-312)
如果一本书有译者而不是编者, 用短语 Translated by 以及译者的名字代替参考书目条目中的编者信息。
4. 版次
R: 作者的姓, 作者的名。出版年。书的标题: 副标题。版次 ed. 出版地: 出版者名称。
Van Maanen, John. 2011. <i>Tales of the Field: On Writing Ethnography</i> . 2nd ed. Chicago: University of Chicago Press.
P: (作者的姓 出版年, XX-XX)
(Van Maanen 2011, 84)

续表

5. 编撰书籍中的单个章节

R: 章作者的姓, 章作者的名。出版年。“章标题: 章副标题。” In 书标题: 书副标题, edited by 编者的名和姓, YY-YY。出版地: 出版者名称。

Ramírez, Angeles. 2010. "Muslim Women in the Spanish Press: The Persistence of Subaltern Images." In *Muslim Women in War and Crisis: Representation and Reality*, edited by Faegheh Shirazi, 227-44. Austin: University of Texas Press.

P: (章作者的姓, 出版年, XX-XX)

(Ramírez 2010, 231)

6. 刊印的期刊文章

R: 作者的姓, 作者的名。出版年。“文章的标题: 文章的副标题。” 期刊名卷号, 期号(增加的日期信息): YY-YY。

Bogren, Alexandra. 2011. "Gender and Alcohol: The Swedish Press Debate." *Journal of Gender Studies* 20, no. 2 (June): 155-69.

P: (作者的姓 出版年, XX-XX)

(Bogren 2011, 156)

一篇文章有多个作者, 遵循模板 2 里面有关作者名字的相关格式。

7. 网上期刊文章

网上参阅的期刊, 要列出访问日期和 URL。包含 DOI 信息的文章, URL 的构成里要把 DOI 加到 <http://dx.doi.org/> 后, 而不要使用地址栏里的 URL。下例中凯瑟的文章的 DOI 就是 10.1086/658052。

R: 作者的姓, 作者的名。出版年。“文章的标题: 文章的副标题。” 期刊名卷号, 期号(增加的日期信息): YY-YY。Accessed 访问日期。URL。

Kiser, Lisa J. 2011. "Silencing the lambs: Economics, Ethics, and Animal life in Medieval Franciscan Hagiography." *Modern Philology* 108, no. 3(February): 323-42. Accessed September 18, 2011. <http://dx.doi.org/10.1086/658052>.

续表

P: (作者的姓, 出版年, XX)
(Kiser 2011, 340)
更多详情见 15.4.1。

18.1.4 斜体和引号

大的标题如书和期刊的标题要用斜体排印; 小一些的标题如章、文章的标题用罗马字体排印并放入引号内。未出版作品的标题如博士论文的标题用罗马字体排印并放入引号内, 即使它们的长度相当于一本书。可参见 22.3.2。

18.1.5 数字

标题中的任何数字都要全拼出来或者按照原始文献中的数字呈现。原文中是罗马数字的页码要用小写罗马数字呈现。所有其他数字(例如章节数或者图表编号)都要用阿拉伯数字, 即使在原文中它们使用的是罗马数字或者是全部拼写出来的。

18.1.6 缩略语

Editor 和 translator 这样的术语出现在名字后面的时候可以用缩略语(ed. 和 trans.), 但是如果是在名字之前就要全拼出来(Edited by)。复数通常加 s(eds.), 除非缩略语以 s 结尾(trans. 既用于单数也用于复数)。像 volume、edition 和 number 这样的术语总是使用其缩略语(vol., ed. 和 no.)。

18.1.7 首行缩排

参考书目条目有一个悬挂式缩进: 第一行左对齐, 接下来的各行都缩进, 缩进量等同于一个段落第一行。文中夹注放置于正文中, 不需要缩进。

18.2 参考书目

使用作者-年格式的论文，文中夹注所引用的所有文献，参考书目都要列出完整的文献信息（不同于一些特定类型的文献，见 18.2.2）。你也可以将那些对你的论文有重要影响但没有在正文中特别提到的作品列出来。除了提供文献信息，参考书目还要展示给读者的是你的研究范围以及你的研究与以往研究的关系，并帮助读者在他们自己的研究中使用你的文献。如果你使用作者-年格式，论文中必须有一个参考书目列表。

该列表要标注 Reference（参考书目）。见附录表 A.16 展示的参考书目范例。

18.2.1 条目编排

18.2.1.1 按作者名字的字母顺序或者时间顺序。参考书目通常是一个单一列表，里面列出的所有引用文献都由作者、编者或者任何一位在条目中第一个出现的名字的姓的字母顺序排列。（非英语名字、复合名字以及其他特殊情况的字母顺序详见 18.2.1.2。）大多数文字处理软件都提供一个按字母顺序的排序功能。如果你使用该功能，首先要确保每一个条目后面都有硬回车。如果你在写一篇硕士论文或者博士论文，你所在系或者大学可能会特别规定你应该使用首字母顺序还是首单词顺序；这两套系统的讲解详见 2010 年第 16 版《芝加哥格式手册》。

如果你的参考书目包括两部或者更多的由同一个人写的、编辑的或者翻译的作品，要按照出版日期的时间顺序排列条目。第一个条目之后的所有条目中，这个人的名字要用一个长的破折号代替，又称作 3-cm dash（长度相当于三个字母 M 的破折号，见 21.7.3）。对于编辑或翻译的作品，将逗号或者插称（ed. 或者 trans. 等）放在破折号后面。将所有这些作品放在有这个人参与合写或者合编的作品的前面。在你已经将完整的参考书目列表通过字母顺序整理出来后最好手工做这些调整。

R: Gates, Henry Louis, Jr. 1988. *The signifying Monkey: A Theory of African-American Literary Criticism*. New York: Oxford University Press.

——, ed. 2002. *The Classic Slave Narratives*. New York: Penguin Putnam.

——. 2004. *America behind the Color Line: Dialogues with African Americans*. New York : Warner Books.

——. 2010. *Tradition and the Black Atlantic: Critical Theory in the African Diaspora*. New York: Basic Civitas.

——. 2011. *Black in Latin America*. New York: New York University Press.

Gates, Henry Louis, Jr., and Cornel West. 2000. *The African-American Century: How Black Americans Have Shaped Our Country*. New York: Free Press.

同样的原则适用于单个的作者团队，其排名顺序没有变化。

R: Marty, Martin E., and R. Scott Appleby. 1992. *The Glory and the Power: The Fundamentalist Challenge to the Modern World*. Boston: Beacon Press.

——, eds. 2004. *Accounting for Fundamentalisms*. Chicago: University of Chicago Press.

Marty, Martin E., and Micah Marty. 1998. *When True Simplicity is Gained: Finding Spiritual Clarity in a Complex World*. Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans.

如果你的参考书目包括一位作者或一个排名顺序相同的作者团队在同一年出版的一个以上的作品，那就要将条目按照标题的字母顺序排列（忽略冠词 a 或者 the），将字母 a、b、c 等加在出版年后而，用罗马字体不要用空格。这些作品的文中夹注也要包括这些字母（见 18.3.2）。

R: Fogel, Robert William. 2004a. *The Escape from Hunger and Premature Death, 1700–2100: Europe, America, and the Third World*. New York: Cambridge University Press.

——. 2004b. “Technophysio Evolution and the Measurement of Economic Growth.” *Journal of Evolutionary Economics* 14, no. 2: 217–21.

如果一本书或者一篇期刊文章没有作者或编者（或者其他署名的汇编人，如译者），将作品标题首先放入条目中并且以标题的字母顺序进行排序，忽略冠词 a 或者 the。

R: *Account of the Operations of the Great Trigonometrical Survey of India*. 1870–1910. 22 vols. Dehra Dun: Survey of India.

"The Great Trigonometrical Survey of India." 1863. *Calcutta Review* 38:26–62.

"State and Prospects of Asia." 1839. *Quarterly Review* 63, no. 126 (March): 369–402.

对于杂志或者报纸上的文章，如果没有作者，使用杂志或者报纸名来代替作者（见 19.3 或者 19.4）。其他类型的文献，见第 19 章相关部分的讲解；如果没有标明，相关位置用标题替代。

18.2.1.2 特定类型的名字。一些作者的名字里包含不止一个易辨识的名和姓。很多情况下你可以通过查询你所在图书馆的目录来确定正确的顺序。对于历史名字，有个可靠的文献《韦氏传记词典》可参看。本节概述了在参考文献目录中以名字的字母顺序排序的一般性原则。在短注释或括号夹注里，名姓颠倒过来使用（下文粗体显示）。如果你的文章里有很多来自非英文的名字，遵循该语言的传统。

- **复合名字**。复合姓氏进行字母排序，包括复姓，要按复合名字的第一部分排序。如果一位女士既使用娘家姓又使用夫家姓，但是没有用连字符连接，通常就按照第二个姓排序。在许多种语言里复合名字是有可预测的模式（如下所示），而其他语言，比如法语和德语就没有。

Kessler-Harris, Alice Mies van der Rohe, Ludwig
Hine, Darlene Clark Teilhard de Chardin, Pierre

- **含虚词的名字**。这取决于什么语言，有些像 de, di, D'，以及 van 可以当成也可以不当成姓氏的第一部分来进行字母排序。如果你对某个名字没有把握，可以参看上文提到的相关资源。注意虚词既可以是小写也可以是大写，有一些还跟着所有格符号。

de Gaulle, Charles Beauvoir, Simone de
di Leonardo, Micaela Kooning, Willem de
Van Rensselaer, Stephen Medici, Lorenzo de'

- **名字由“Mac”，“Saint”，或者“O”来开头**。名字开头有“Mac”、“Saint”、

“O”会有多种变化,比如缩写(Me, St.)、拼写(Sainte, San)、大写(Macmillan, McAllister)、使用连字符或者单引号(O’Neil 或者 Odell, Saint-Gaudens 或者 St.Denis)。这些名字按字母顺序排序的时候要以字母实际呈现的形式为准,而且不要把它们放在一起,因为它们太相似了。

- **西班牙名字。**许多西班牙姓氏是复合姓,包括一个人父亲家族和母亲家族的姓,有时会用一个 y 来连接。要以名字的第一部分来给这些名字排序。

Ortega y Gasset, José Sánchez Mendoza, Juana

- **阿拉伯名字。**阿拉伯名字的姓是以虚词 al- 或者 el- (相当于英语的 the) 来开头的,给这些名字排序要按照虚词后面的部分来排。名字开头是 Abu、Abd 和 Ibn 的时候,类似于英语名字开头的 Mac 或者 Saint,排序是应该按照这个部分的字母顺序排。

Hakim, Tawfiq al- Abu Zafar Nadwi, Syed
Jamal, Muhannad Hamid al- Ibn Saud, Aziz

- **中国和日本名字。**如果一个作者有中国和日本的名字,遵循传统惯例(姓在前名在后),不要将名字倒过来或者在名和姓中间插入逗号。如果作者遵循的是西方姓名的惯例(名在前姓在后),那就按照你对待一个英语名字一样来处理这个名字。

传统惯例	欧美惯例
Chao Wu-chi	Tsou, Tang
Yoshida Shigeru	Kurosawa, Noriaki

18.2.1.3 分类列表。因为读者从文中标注中只能获得一个作者和日期的信息来帮助他们辨别相关的参考书目条目,因此这样的列表要按照上面描述的方式处理,一些罕见情况除外。在下面这些情况下,你要考虑将列表分成不同的几个分类:

- 如果某类特定文献有两个或者四个条目,例如手稿、档案集、语音记录等,将它们与参考书目其他部分的列表分开来列出。

- 如果区分一次、二次、三次文献很重要，你可以将这些条目按照这个区分分别列出。

如果你要对文献进行类别区分，要用一个小标题来介绍每一个目录或分类区间，并且如果必要，用标注。每一部分的条目要根据上述的原则来排序，不要把一个文献列入超过一个区段里，除非它能清晰地以两种或更多的方法归类。

18.2.2 可省略的文献

按照惯例，你可以在目录中省去下列类型的文献：

- 古代的、中世纪的、早期的英国文学作品（19.5.1）和（某些情况下）著名的英语戏剧（19.8.5.2）。
- 圣经和其他宗教性作品（19.5.2）。
- 著名的参考书，例如最基础的词典和百科全书（19.5.3）。
- 未发表的访谈和个人通信（19.6.3），博客和评论（19.7.2），还有社交网络上的帖子（19.7.3）或者电子讨论组，或者邮件列表（19.7.4）。
- 公共资源是视觉艺术或表演艺术，包括艺术作品（19.8.1）和现场表演（19.8.2）。
- 美国宪法（19.9.5）和其他公文（19.9）。

你也可以在文献目录中加入上述各类中的某个特定作品，如果该作品对你的论证十分重要且引用频繁。

18.3 文中夹注

文中夹注要包括读者需要的足够信息，可以让他们在参考书目列表中查找到完整的引文信息，通常是作者的名字、出版日期，以及（如果你引用的是某个特定段落）页码或其他定位信息。名字和日期必须与参考书目条目中的完全一致。（注意文中夹注的引用项和标点与16.4.3中讲解的注释—参考文献格式中的文中注释是不同的，不要混淆或者混用。）

18.3.1 文本中的位置放置

不论何时你参考一个文献或者摘录一个文献中的资料，你都必须在正文的行文中插入文中夹注交代基本的文献辨识信息。通常，文中夹注放在一个句子或短语的最后，该句子或短语包含了摘录文字或其他原始资料。但是如果作者的名字在正文中已经提及，就将其他的引用信息（放入圆括号里）紧跟着放在作者名字的后面。当摘录文字是嵌入论文行文之中的时候，右括号后面可以跟逗号、句号或者其他标点符号，见 25.2。

“What on introspection seems to happen immediately and without effort is often a complex symphony of processes that take time to complete” (LeDoux 2003, 116).

While one school claims that “material culture may be the most objective source of information we have concerning America’s past”(Deetz 1996, 259), others disagree.

The color blue became more prominent in the eighteenth century (Pastoureau 2001, 124).

According to Gould(2007, 428), the song “spreads a deadpan Liverpoolian irony over the most clichéd sentiment in a l of popular music.”

然而使用引用段的话，文中夹注要跟在一个终止性标点符号后面。

He concludes with the following observation:

The new society that I sought to depict and that I wish to judge is only being born. Time has not yet fixed its form; the great revolution that created it still endures, and in what is happening in our day it is almost impossible to discern what will pass away with the revolution itself and what will remain after it. (Tocqueville 2000, 673)

见表 A.11 参考文中夹注范本页。

18.3.2 特殊要素和格式问题

文中夹注的基本格式在 18.1 中有了阐述，几个常用类型的文献的模板也在图表

18.1 中给予了提示。本部分涉及的是需要被加进来的特定引用项，以及所有类型的文中夹注都会出现的特殊格式问题。

下列情况中，作品的编者、译者或者其他汇编人的名字在引用时要以作者名字的格式处理，除非有特别的情况说明。

18.3.2.1 同一个姓的作者。如果你引用的作品有两个以上的作者姓氏相同，即使作品出版年是不同的，也要将作者名字的首字母加到文中夹注里。如果首字母也一样，就全拼其名。

(J. Smith 2011, 140) (Howard Bloom 2005, 15)
(T. Smith 2008, 25-26) (Harold Bloom 2010, 270)

18.3.2.2 作者与出版年都相同的作品。如果你引用的同一年出版的两部或以上作品是由同一位作者或者名字顺序相同的同一组作者所写，参考书目条目要按照书目列表中的标题来进行字母顺序排列，并且要加上 a、b、c 等，放到出版年之后（见 18.2.1.1）。文中夹注使用相同的标识（字母用罗马字体，日期之后没有空格）。

(Davis 2009a, 74)
(Davis 2009b, 59-60)

18.3.2.3 没有作者。如果你引用的一本书或者期刊文章没有作者，用标题代替参考书目列表中的作者信息（见 18.2.1）。文中夹注使用短注释，要包括完整标题中的最多 4 个特定文字，标题用斜体或使用罗马字体，与参考书目列表一致。

(*Account of Operations* 1870-1910)
("Great Trigonometrical Survey" 1863, 26)

没有作者的杂志或报纸文章，要使用杂志或者报纸名代替作者信息（见 19.3 和 19.4）。其他类型的文献，可以参照 19 章的相关章节；如果没有注记，就在相应位置上使用短标题。

18.3.2.4 没有日期。如果你引用的自版文献没有出版日期, 使用一个标识 n.d.(“no date”) 取代书目列表和文中夹注的出版年信息。使用罗马字体和小写字母格式。

(Smith n.d., 5)

其他类型的文献见第 19 章的相关章节。

18.3.2.5 引用超过一部文献。如果你为了一个论点引用了几个文献, 要将它们放入一组, 列入一个文中夹注里。文献按字母顺序、时间顺序或者重要性排序(取决于上下文), 用分号分开。

Several theorists disagreed strongly with this position (Armstrong and Malacinski 2003; Pickett and White 2009; Beigl 2010).

18.3.3 脚注和文中夹注

如果你希望在文中加入实质性评论, 使用脚注而不要用文中夹注。见 16.3.1 18.3.4, 查看注释的位置放置、编号, 以及格式。要在脚注中引用文献, 使用通用的文中夹注格式。

N: 10. As Michael Pollan (2007, 374) observed, “We don’t know the most basic things about mushrooms.”

19 作者 - 年格式：引用特殊类型文献

19.1 书

- 19.1.1 作者姓名
- 19.1.2 出版日期
- 19.1.3 标题
- 19.1.4 版次
- 19.1.5 卷
- 19.1.6 丛书
- 19.1.7 出版信息
- 19.1.8 页码和其他定位信息
- 19.1.9 章节和书的其他部分
- 19.1.10 电子书

19.2 期刊文章

- 19.2.1 作者的名字
- 19.2.2 出版日期
- 19.2.3 文章标题
- 19.2.4 期刊名
- 19.2.5 发行信息
- 19.2.6 页码
- 19.2.7 特刊和增刊

19.3 杂志文章

19.4 报纸文章

19.4.1 报纸名

19.4.2 参考书目和文中夹注中引用报纸

19.4.3 正文中引用报纸

19.5 出版文献的其他类型

19.5.1 古典、中世纪以及早期英语文学作品

19.5.2 圣经和其他宗教类作品

19.5.3 参考书籍

19.5.4 评论性刊物

19.5.5 摘要

19.5.6 小册子和报告

19.5.7 缩微版本

19.5.8 CD-ROMs 和 DVD-ROMs

19.5.9 线上收藏

19.6 未出版文献

19.6.1 硕士论文与博士论文

19.6.2 会议论文和发言

19.6.3 访谈和个人通信

19.6.4 手稿

19.7 网站、博客、社交网络、网络讨论组

19.7.1 网站

19.7.2 博客条目和评论

19.7.3 社交网络信息

19.7.4 电子讨论组和邮件列表

19.8 视觉和表演艺术中的文献

19.8.1 艺术品和图像

19.8.2 现场表演

19.8.3 电影、电视、收音机节目以及类似作品

19.8.4 声音录音

19.8.5 视觉和表演艺术文本

19.9 公文

19.9.1 引文要素、顺序及规范格式

19.9.2 国会出版物

19.9.3 总统出版物

19.9.4 政府部门和机构出版物

19.9.5 美国宪法

19.9.6 条约

19.9.7 法律案例

19.9.8 州及地方政府文件

19.9.9 加拿大政府文件

19.9.10 英国政府文件

19.9.11 国际机构出版物

19.9.12 未出版政府文件

19.9.13 网上公文

19.10 摘录于另一文献中的文献

第 18 章概述了作者 - 年格式的基本引用格式，包括参考书目条目和文中夹注。如果你不熟悉该引用格式，在参考本章之前阅读第 18 章。

本章提供详细的有关参考书目条目的格式信息（并且在较小范围内探讨了文中夹注），以及覆盖范围很广的各类文献格式信息。本章开始首先谈到引用的最普遍文献——书籍和期刊文章，之后谈到其他很多不同类型的文献。有关书的部分（19.1）和期刊文章的部分（19.2），讨论的是如作者的名字和作品的标题等这些引用要素的变化，这部分的讨论比不常用的文献部分的讨论要更深入一些。

大多数同类文献的电子实例都与其他类型实例一起列入讨论。19.1.10 里讨论电子书。网站、博客和社交网站引文格式在 19.7 里探讨。

本章大部分章节都包括了针对参考书目条目格式的指导和实例（用 R 标识）。因为大多数文中夹注遵循第 18 章的基本格式（用 P 标识），这里对它们的讨论只是对某

些非常规引用要素出现在文中夹注时可能引起的混乱进行阐释（例如一部作品没有作者的情况）。

如果你在这章里找不到需要的例子，参看《芝加哥论文格式手册》第16版（2010）。你也可以根据这里提供的原则和例子自创一套自己的格式。大多数导师、院系和大学接受这样的调整，只要你的格式是前后一致的。

19.1 B

书的引用要包括很多引用要素。本节讨论的这些要素的许多变化与其他文献类型也有关。

19.1.1 作者姓名

在参考书目列表里，每一个作者（编者、译者或者其他贡献人）的名字一定要与它在标题页上的一致，顺序也要一致。如果一个名字包含超过一个首字母，在它们中间要留空格（见24.2.1）。列在第一位的作者要姓在前名在后，非英语名字除外，其他情况参看18.2.1.2的讲解。其他作者的名字要跟在后面，但顺序不要倒置。

R: Murav, Harriet. 2011. *Music from a Speeding Train: Jewish Literature in Post-revolution Russia*. Stanford, CA: Stanford University Press.

Barker-Benfield, G.J. 2010. *Abigail and John Adams: The Americanization of Sensibility*. Chicago: University of Chicago Press.

Kindler, Donald R., and Allison Dale-Riddle. 2012. *The End of Race? Obama, 2008, and Racial Politics in America*. New Haven, CT: Yale University Press.

在文中夹注里，只需要使用作者的姓，需和参考书目中列出的一致。对于有三个或更多作者的作品，可参看表格18.1。

P: (Murav 2011, 219-20)

(Barker-Benfield 2010, 499)

(Kinder and Dale-Riddle 2010, 47)

19.1.1.1 除了作者之外的编者和译者。如果一个标题页列出了作者之外的编者和译者，作者的名字如上所述处理。将编者或译者的名字放在书的标题之后。如果有译者也有编者，名字的顺序按照文献原著上标题页的顺序排列。

在参考书目条目里，插入短语 Edited by 或者 Translated by，放在编者名字或者译者名字的前面。

R: Elizabeth I, 2000. *Collected Works*, Edited by Leah S. Marcus, Janel Mueller, and Mary Beth Rose. Chicago: University of Chicago Press.

Hegel, Georg Wilhelm Friedrich. 2010. *The Science of Logic*. Edited and translated by George di Giovanni. Cambridge: Cambridge University Press.

Jitrik, NÓe. *The NÓe Jitrik Reader: Selected Essays on Latin American Literature*. Edited by Daniele Balderston. Translated by Susan E. Bennett. Durham, NC: Duke University Press.

当标题页用一个复杂的表达来辨识一个编者或译者时，例如“Edited with an Introduction and Notes by”（连同引言和注释由……编辑）或者“Translated with a Foreword by”（连同前言由……翻译），你可以简化这个短语为“edited by”（由……编辑）或者“translated by”（由……翻译），可遵照上文的例子。一般来讲，如果前言或引言是由作者之外的某人所写，你不需要提到那个人，除非你特别引用了那个部分的内容（见 19.1.9）。

如果某作品在参考书目列表中是列于作者名字之下的，文中夹注且不要加入编者和译者的名字。

P: (Elizabeth I 2000, 102-4)

(Hegel 2010, 542-43)

(Jitrik, 189)

19.1.1.2 编者或译者代替作者。当书的标题页列出的是编者或译者而不是作者的时候，将那个名字替换到作者的位置，就像作者的名字那样处理（见上文），但是参考书目

条目但要加上一个缩略语 ed. 或者 trans. 放在名字后面。如果有几个编者或译者，使用 eds. 或者 trans.（单数和复数形式），并且遵循图表 18.1 中所表述的针对多位作者的处理方法来处理。

R: Heaney, Seamus, trans. 2000. *Beowulf: A New Verse Translation*. New York: W. W. Norton.

Makhulu, Anne-Maria, Beth A. Buggenhagen, and Stephen Jackson, eds. 2010. *Hard Work, Hard Times: Global Volatility and African Subjectivities*. Berkeley: University of California Press.

P: (Heaney 2000, 55)

(Makhulu, Buggenhagen, and Jackson 2010, viii-ix)

19.1.1.3 某组织作为作者。如果一个出版物是由某组织、协会、委员会或者社团发行的，没有个人名字作为作者名字出现在标题页上的话，将组织的名字作为作者列出，即使它也是出版者。有关公文的表述，见 19.9。

R: American Bar Association. 2010. *The 2010 Federal Rules Book*. Chicago: American Bar Association.

P: (American Bar Association 2010, 221)

19.1.1.4 笔名。对于一个被广泛认可的笔名要像对待作者的真名一样。如果列出的作者名是笔名而真名又不知道的话，加上 pseud.，放在括号里，跟在参考书目条目的笔名之后，文中夹注里则不需要。

R: Twain, Mark. 1899. *The Prince and the Pauper: A Tale for Young People of All Ages*. New York: Harper and Brothers.

Centinel [pseuc.]. 1981. "Letters." In *The Complete Anti-Federalist*, edited by Herbert J. Storing. Chicago: University of Chicago Press.

P: (Twain 1899, 34)
(Centinel 1981, 2)

19.1.1.5 匿名作者。如果能知道谁是作者或者能猜到，但是书的标题页却省略了这个信息的话，将名字放入括号里（如果不确定就加一个问号）。如果作者或编者不知道是谁，不要使用 Anonymous(匿名)放在名字的位置上，而是要在参考书目条目里用标题开头。文中夹注里使用短标题（见 18.3.2）。

R: [Cook, Ebenezer?]. 1730. *Sotweed Redivivus, or The Planter's Looking-Glass*. Annapolis.
A True and Sincere Declaration of the Purpose and Ends of the Plantation Begun in Virginia, of the Degrees Which it Hath received, and Means by Which it Hath Been Advanced.
1610. London.

P: ([Ebenezer Cook?] 1730, 5-6)
(*True and Sincere Declaration 1610*, 17)

19.1.2 出版日期

一本书的出版日期只包含年，没有月和日，通常与版权日期一致。它通常出现在版权页上，有时出现在标题页上。

在参考书目条目里，作为一个引用项用句点分开出版日期。在文中夹注里，将它放在作者的名字之后，不要用标点隔开。

R: Franzén, Johan. 2011. *Red star over Iraq: Iraq Communism before Saddam*. New York: Columbia University Press.

P: (Franzén 2011, 186)

修订版和重印版可能包含不止一个版权日期。这种情况下，用最近的日期表示出版日期，例如，在这一串数字里“©1992, 2003, 2010。”2010 就是出版三期。这类作品的出版日期引用见 19.1.4。

如果你不能确定一部作品的出版日期，用缩略语 n.d. 取代年。如果日期没有提供，但是你自己知道，你可以将它加在方括号里，用一个问号表示你的不确定。

R: Agnew, John. n.d. *A Book of Virtues*. Edinburgh.

Miller, Samuel. [1750?]. *Another Book of Virtues*. Boston.

P: (Agnew n.d., 5)

(Miller [1750?], 5)

如果一本书与一个出版机构订立了合同，并且已经有了书名，但是出版日期还不知道，就用“forthcoming”取代日期。为了避免混淆，在文中夹注里加一个逗号在作者名之后。还没有订立出版合同的书都要按照未出版手稿来对待（见 19.3）。

R: 作者, Jane Q. Forthcoming. [标题, 出版地, 出版者名称。

P: (作者, forthcoming, 16)

19.1.3 标题

列出完整的标题和副标题。两者都要用斜体，用一个冒号分开标题和副标题。如果有两个副标题，第一个副标题之前用冒号，第二个副标题之前用分号。

R: Goldmark, Daniel, and Charlie Keil. 2011. *Funny Pictures: Animation and Comedy in Studio-Era Hollywood*. Berkeley: University of California Press.

Ahmed, Leila. 1999. *A Border Passage: From Cairo to America; A Woman's Journey*. New York: Farrar, Straus and Giroux.

以标题的格式来大写标题和副标题，也就是说，标题和副标题中的第一个单词和最后一个单词的第一个字母大写，所有的主要词语第一个字母大写。非英语标题，用句子格式来大写，也就是说，标题和副标题中的第一个单词的第一个字母大写。任何专有名词和专有形容词也要按照原语言的传统来大写（在某些罗曼语言中，专有形容词和某些专有名词不用大写）。这两种格式更详细的讨论见 22.3.1。

(标题格式) *How to Do It: Guides to Good Living for Renaissance Italians*

(句子格式) *De sermone anatorio apud latinos elegiarum scriptores*

保留原始标题的拼写、连字符、标点。有两个例外：全部大写字母的单词（首字母缩略词或首字母组合词除外，见第 24 章）改为大写加小写字母，并将 & 的符号改为 and。将数字拼写出来或者按照原文给出（Twelfth Century 或者 12th Century），除非有合理的理由要让它们与列表中的其他标题保持一致可以不拼写出来。

章节标题和书的其他部分标题，见 19.1.9。

19.1.3.1 标题中的特殊要素。标题中的几个要素需要特殊的格式。

■ 日期。在标题或副标题后面用逗号分开日期，即使原始文献中没有标点。但是如果文献用介词来介绍日期（例如“from 1920 to 1945”）或者用冒号引出日期，这时就不要用逗号了。

R: Hayes, Romain. 2011. *Subhas Chandra Bose in Nazi Germany: Politics, Intelligence, and Propaganda, 1941-42*. New York: Columbia University Press.

Sorenson, John L., and Carl L. Johannesen. 2009. *World Trade and Biological Exchanges before 1492*. Bloomington, IN: iUniverse.

■ 标题中有标题。当一个作品的标题（通常是斜体字体），出现在另一个也是斜体字体的标题里面时，将摘录的标题用引号框起来。如果这个内含标题在正常情况下就是放入引号内的，那就保留这个引号。

N: Lacenson, Elisabeth. 2007. *Dirt for Art's Sake: Books on Trial from "Madame Bovary" to "Lolita."* Ithaca, NY: Cornell University Press.

McHugh, Ro arid.1991. *Annotations to "Finnegans Wake."* 2nd ed. Baltimore: Johns Hopkins University Press.

然而，当一本书的整个主标题是由一个引用语组成的或者是一个内含标题的标题，就不要再将它放入引号里。

R: Swope, Sam 2004. *I am a Pencil: A Teacher, His Kids, and Their World of Stories*. New York: Henry Holt, 2004.

Wilde, Oscar. 2011. *The Picture of Dorian Gray: An Annotated, Uncensored Edition*. Edited by Nicholas Frankel. Cambridge, MA: Harvard University Press.

■ **斜体字术语**。当一个斜体标题里面有一个在正文中通常也是以斜体出现的术语时, 例如物种名称或者船名, 将这些术语设置成罗马字体。

R: Pennington, T. Hugh. 2003. *When Food Kills: BSE, E. Coli, and Disaster Science*. New York: Oxford University Press.

Lech, Raymond B. 2001. *The Tragic Fate of the U.S.S. Indianapolis: The U.S. Navy's Worst Disaster at Sea*. New York: Cooper Square Press.

■ **问号和感叹号**。当一个标题或副标题是以问号或感叹号结尾时, 一般来说后面不要再跟其他标点符号(参看 21.12.1)。

R: Al er, Jafari S. 2011. *iVenceremos? The Erotics of Black Self-Making in Cuba*. Durham, NC: Duke University Press.

Wolpert, Stanley. 2010. *India and Pakistan: Continued Conflict or Cooperation?* Berkeley: University of California Press.

19.1.3.2 年代久的标题。对于出版于 18 世纪或者更早的作品的标题, 保留原有的标点和拼写, 也保留原著的大写方式, 即使它不遵循标题格式。然而, 全部以大写字母出现的单词要改成大写加小写的方式。如果标题很长, 你可以缩短它, 但是要保留足够的信息让读者能在图书馆里或者出版人目录里找到其全名。要在这样的标题中用三个省略点标出省略部分。如果在参考目录条目里省略的是标题的最后部分, 用一个句点和三个省略点表示。

R: Ray, John. 1673. *Observations Topographical, Moral, and Physiological: Made in a Journey Through part of the Low-Countries, Germany, Italy, and France: with A Catalogue of Plants not Native of England...Whercunto is added A Brief Account of Francis Willughby, Esq., his*

Voyage Through a great part of Spain[London].

Escalante, Bernardino. 1579. *A Discourse of the Navigation which the Portugales doe make to the Realmes and Provinces of the East Partes of the Worlde...* Translated by John Frampton. London.

19.1.3.3 非英语标题。非英语标题用句子格式大写，遵循相关语言的专有名词的大写规则。如果你对这些规则不熟悉，参考一本可靠的文献。

R: Gougenheim, Sylvain. 2008. *Aristote au Mont Saint Michel: Les racines grecques de l'Europe chrétienne*. Paris: Éditions du Seuil.

Piletic Stojanovic, Lijana, ed. 1971. *Gutfreund i češki kubizam*. Belgrade: Muzej savremene umetnosti.

Kelek, Necla. 2006. *Die fremde Braut: Ein Bericht aus dem inneren des Türkischen Lebens in Deutschland*. Munich: Goldmann Verlag.

如果你加入标题的英文翻译，将它放在原标题之后，用方括号括起来，不要用斜体和引号，按照句子格式大写。

R: Wereszycki, Henryk. 1977. *Koniec sojusze trzech cesarzy* [The end of the Three Emperors' League]. Warsaw: PWN.

Yu Guoming. 2011. *Zhongguo chuan mei fa zhan qian yan tan suo* [New perspectives on news and communication]. Beijing: Xinhua chu ban she.

如果你需要引用原著和译者，使用下面的其中一种形式，这取决于你想要读者把重点放在原著上还是译著上。

R: Furet, Francois. 1995. *Le passe d'une illusion*. Paris: Éditions Robert Laffont. Translated by Deborah Furet as *The Passing of an Illusion* (Chicago: University of Chicago Press, 1995).

或者

Furet, Francois. 1999. *The Passing of an Illusion*. Translated by Deborah Furet. Chicago: University of Chicago Press. Originally published as *Le passe d'une illusion*. (Paris: Editions Robert Laffont, 1995).

19.1.4 版次

一些作品出版超过一版，每一版在内容或格式上有不同或者两者都有不同。要一直引用你实际参看的那一版（除非是第 1 版，第 1 版通常不会列出这个信息）。

19.1.4.1 修订版。当一本书再次出版时，内容有重大改动时，它被称为“修订版”或者“第二版”（或者后续版）。这个信息通常会出现在书的标题页上，并且会随着该版日期在版权页再次出现。

当你引用的版本不是第 1 版时，将该版的说明或编号放在标题之后。下列词用缩略语，比如“Second Edition Revised and Enlarged”用缩略语 2nd ed.; “Revised Edition”用缩略语 rev.ed.。出版日期也只采用你参看的这个版本的，不要用以前任何一个版本的（见 19.1.2）。

R: Foley, Douglas E. 2010. *Learning Capitalist Culture: Deep in the Heart of Texas*. 2nd ed. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

Levitt, Steven D., and Stephen J. Dubner. 2006. *Freakonomics: A Rogue Economist Explores the Hidden Side of Everything*. Rev. Ed. New York: William Morrow.

19.1.4.2 重印版。许多书会以超过一种版本重复出版和发行，如平装版（由原出版人或另一个出版人发行）或者电子版（见 19.1.10）。要一直从你参看的版本记录出版信息。如果你参看的版本是在原版之后超过一两年才出版的，或者是一个古典作品的现代印刷版，你可以将原版和你参看的这个版本的出版日期同时记录下来（见 19.1.2）。

R: Jarrell, Rancall. 2010. *Pictures from an Institution: A Comedy*. Chicago: University of Chicago Press. (Orig. Pub.1954.)

P: (Jarrel 2010, 79-80)

如果重印版是一部古典作品的现代印刷本，你应该仍然引用重印版，但是如果原版出版日期在你论文的上下文中很重要的话，在参考书目和文中夹注里都要将它放入括号里，放在重印日期之前。

R: Dickens, Charles. 2011. *Pictures from Italy*. Cambridge: Cambridge University Press. (Orig. pub. 1846.)

P: (Dickens 2011, 10)

或者

R: Dickens, Charles. [1846] 2011. *Pictures from Italy*. Cambridge: Cambridge University Press.

P: (Dickens [1846] 2011,10)

19.1.5 卷

如果一本书是多卷宗作品的一部分，要把这个信息加到引用信息里。

19.1.5.1 特定卷。引用一个有自己标题的特定卷，要将这个多卷宗作品的标题作为整体列出，后面跟该卷的卷号和特别卷的标题。用缩略语 vol. 并用阿拉伯数字表示卷号。

R: Naficy, Hamid. 2011. *A Social History of Iranian Cinema*. vol. 2, *The Industrializing Years, 1941-1978*. Durham, NC: Duke University Press.

如果各卷没有单独的标题，将你引用的每一卷列在参考书目列表里（见 19.1.5.2）。在文中夹注里，特定卷卷号紧接着排在页码之前，由逗号隔开，中间不空格。

R: Byrne, Muriel St. Care, ed. 1981. *The Lisle Letters*. Vols. 1 and 4. Chicago: University of Chicago Press.

P: (Byrne 1981, 4:243)

一些多卷宗的作品既有总编又有每一卷各自的编者或作者。当引用这样的作品中的某部分时，将有关的单个编者或作者的信息（见 19.1.1）放在他们负责的那部分标题的后面。下文中的例子显示了怎样引用有超过三个实体部分的卷（vol. 2, bk.3）。在文中夹注里，只列出引用部分的作者。

R: Mundy, Barbara E. 1998. "Mesoamerican Cartography," in *The History of Cartography*, edited by J. Brian Harley and David Woodward, vol.2, bk.3, *Cartography in the Traditional African, American, Arctic, Australian, and Pacific Societies*, edited by David Woodward and G. Malcolm Lewis, 183-256. Chicago: University of Chicago Press.

P: (Mundy 1998, 233)

19.1.5.2 多卷作品作为一个整体。作为一个整体来引用一部多卷作品，要给出标题、总的卷号，并且如果这些卷是在时间跨度好几年出版的，还要在参考书目列表和文中夹注里给出出版的时间跨度。

R: Aristotle. 1983. *Complete Works of Aristotle: The Revised Oxford Translation*. Edited by J. Barnes. 2 vols. Princeton, NJ: Princeton University Press.

Tillich, Paul. 1951-63. *Systematic Theology*. 3vols. Chicago: University of Chicago Press.

P: (Tillich 1951-63, 2:41)

包含有独立卷名和各卷编者的作品（见 19.1.5.1），通常最好在参考书目列表中单独引用每一卷。

19.1.6 丛书

如果一本书属于一个丛书系列，你可以选择将丛书的信息加进来帮助读者定位或判断文献的可信度。将丛书信息放在标题（以及卷、版次或者编者名字）之后，放在出版信息之前。

将丛书信息用罗马字体和标题格式大写，省略开头的“The”。如果丛书中各卷都

有编号，将引用的作品的编号加进来，放在丛书标题之后。丛书编者的名字通常省略，但是你可以在丛书标题之后加上。如果既有编者又有卷号，卷号前下加上 vol.。

R: Hausman, Blake M. 2011. *Riding the Trail of Tears, Native Stories: A Series of American Narratives*. Lincoln: University of Nebraska Press.

Lunning, Frenchy, ed. 2010. *Fanthropologies*. Mechacemia 5. Minneapolis: University of Minnesota Press.

Steir, Gertrude. 2008. *Selections*. Edited by Joan Retallack. Poets for the Millennium, edited by Pierre Joris and Jerome Rothenberg, vol. 6. Berkeley: University of California Press.

19.1.7 出版信息

出版信息通常包括下面两项：出版地点（城市）和出版者名称。第三个出版信息出版日期，作为一个分开的信息项在该引文格式中出现在作者名字的后面，见 19.1.2。

R: Gladwell, Malcolm. 2000. *The Tipping point: How Little Things Can Make a Big Difference*. Boston: Little, Brown.

20 世纪之前出版的书，或者作品中没有出现该信息的文献，你可以省略出版者名称。

R: Darwin, Charles. 1871. *The Descent of Man, and Selection in Relation to Sex*. 2 vols. London.

19.1.7.1 出版地。出版地是指该书的出版者的主要编辑部门所在城市。如果你在标题页上看不到这个信息，到版权页上去找找。如果给出了两个或更多的城市（例如“芝加哥和伦敦”），只用第一个城市名。

Los Angeles: Getty Publications

New York: Columbia University Press

如果出版城市读者可能不知，或者可能会与另一重名城市混淆，那就加上州（见 24.3.1）或者（如果必要）国家的缩写。当出版者的名称包括州名，那就不需要州名缩写了。

Cheshire, CT: Graphics Press

Harmondsworth, UK: Penguin Books

Cambridge, MA: MIT Press

Chapel Hill: University of North Carolina Press

外国城市要用当下通用的英语名字。

Belgrade (不是 Beograd) Milan (不是 Milano)

当出版地不可知时，你可以在注释中使用缩写 N.p.，放在出版者名称之前。如果出版地为猜测，要加上一个问号，放在方括号里。

N.p. : Windsor

[Lake Bluff, IL?]: Vilet and Edwards

19.1.7.2 出版者名称。出版者名称要准确按照标题页上的来给出，即使你知道那个名称已经改变了，或者你的参考文献目录里有另外列出的书，其上印刷的同一个出版者的名称是不同的。

Harcourt Brace and World

Harcourt Brace Jovanovich

Harcourt, Brace

然而你可以省略开头的 The 和下行的类似缩略语，例如 Inc., Ltd., S.A., Co., &Co., 还有 Publishing Co. (以及这类出版公司的缩写的全拼形式)。

University of Texas Press 取代 The University of Texas Press

Houghton Mifflin 取代 Houghton Mifflin Co.

Little, Brown 取代 Little, Brown & Co.

对于国外出版机构，不要翻译或者缩写出版者名称的任何一个部分，但是城市要用

其英语名称(正如19.1.7.1中提到的)。当出版者不可知时,就只使用出版地(如果知道)。

19.1.8 页码和其他定位信息

页码和其他用来判定所引用的一段文章或资料的所在位置的信息通常出现在文中夹注里,而不需出现在参考书目里。一个例外:如果你在参考书目中要引用一个章节或书的一个部分,要给出该章节或部分的页码范围(例子见19.1.9)。

有关页码跨度的标示见23.2.4。

19.1.8.1 页、章和区分页码。定位通常是文中夹注的最后一项。在页码前面,page或者缩写p.或pp.通常是省略掉的。使用阿拉伯数字,除非原文献中页码用罗马数字标识。

P: (Arum and Roxa 2011, 145-46)

(Jones 2010, xiv-xv)

有时你可能想要提及的是一整章(缩写chap.),部分(pt.),书(bk.)或者节(sec.),而不是一个页码范围。

P: (Datar, Garvin, and Cullen 2010, pt. 2)

一些书是1800年以前印刷的,没有页码,而是被分成不同的识别标志,再分成正反两面的一张张或者对开的一张张,每一张都有正面(recto,或者r)和背面(verso,或者v)。引用这样的书页,要加入相关数字中信息和标识符放在一起,不要有空格不要用斜体:例如G6v, 176r, 232r-v,或者fol. 49(如果你引用的是整张的文献)。

19.1.8.2 其他类型的定位标识。有时你会需要引用一个特定的注释、图形、表格,或者一个有编号的行(例如在诗歌作品中)。

■ 注释的编号。注释的引用要使用缩略语n.(复数nn.)。如果引用的注释是该页唯一的脚注或者是一个未编号的脚注,那就把n.加在页码之后(不要空格或标点)。如果引用的注释所在页面上还有其他脚注或尾注,就要将页码标在n.或者nn.(如果引用

了连续两个或两个以上的注释)以及注释编号的后面。

P: (Grafton 1997,72n)

(Bolinger 1980, 192n30,199m4,201nn, 6 17)

■ 插图和表格的编号。要用缩略语 fig. 代表图形 (figure), 但是表格 (table)、示意图 (map)、整页插图 (plate) 以及其他类型的插图名称就需要完整拼写出来。将页码标注在插图编号之前。

P: (Scobel 1993,87,table 5.3)

■ 行编号。对于诗歌或者其他最适合用行编号来标识的作品, 要避免使用缩略语 l.(line) 以及 ll.(lines), 它们很容易与数字 I 和 II 混淆。应该使用 line 或者 lines 标示, 或者在你清楚表明了所指即为行数的时候, 就只用数字来标识就可以了。

P: (Nash 1945, lines 1-4)

19.1.9 章节和书的其他部分

在大多数情况下你应该引用一本书的主要标题, 该书提供一个连续的论证或叙事, 即使你实际上只用了其中的一个部分。但是有时你会想要引用其中一段独立的文章或者章节, 如果那部分与你的研究最相关。这样做可以帮助读者看明白该文献如何与你的研究相关联。

R: Demos, John. 2001. "Real Lives and Other Fictions: Reconsidering Wallace Stegner's *Angle of Repose*." In *Novel History: Historians and Novelists Confront America's Past (and Each Other)*, edited by Mark C. Carnes, 132-45. New York: Simon and Schuster.

P: (Demos 2001, 137)

不可:

R: Carnes, Mark C., ed. 2001. *Novel History: Historians and Novelists Confront America's Past*

(and Each Other). New York: Simon and Schuster.

P: (Carnes 2001, 137)

19.1.9.1 单一作者的书的各部分。如果你引用的是一本单一作者的书里的一个章节或者其他标题的某部分，将该部分的标题先列出来，用罗马字体，并放入引号里面。在指示词 in 后面给出书的标题。将该部分完整的页码跨度标在书名之后。

R: Greenhalgh, Susan. 2010. "Strengthening China's Party-State and Place in the World," In *Cultivating Global Citizens: Population in the Rise of China*, 79-114. Cambridge, MA: Harvard University Press.

有些单一作者的书包括一个由其他作者单独写出的部分，如 preface（前言）或者 afterword（后记）之类。引用这一部分，要将那部分的标题名称放在书名之前，用罗马字体，不要引号，只大写第一个单词。文中夹注只要提及该部分的作者名即可。

R: Calhoun, Craig. 2005. Foreword to *Multicultural Politics :Racism, Ethnicity, and Muslims in Britain*, by Tariq Modood, ix-xv. Minneapolis: University of Minnesota Press.

P: (Calhoun 2005, xii)

如果这个引用部分的作者与书的作者是同一人，那就将书作为整体引用到参考书目里，不要只引用该部分。

19.1.9.2 编辑的作品集的各部分。如果你引用的是编辑的集著里的一部分，如果该集著有多位作者，在参考书目列表中，将引用部分的作者和标题先列出来（以罗马字体，放入引号内）。在指示词 in 后面，给出书名和编辑名、该部分书页页码跨度。在文中夹注里，只需要给出该部分的作者名。

R: Birkley, Cameron. 2011. "Saving Redwoods: Clubwomen and Conservation,1900-1925." In *California Women and Politics: From the Gold Rush to the Great Depression*, edited by

Robert W. Cherny, Mary Ann Irwin, and Ann Marie Wilson, 151-74. Lincoln: University of Nebraska Press.

P: (Binkley 2011, 155)

如果你引用了同一个作品集里两个或更多的作品，你可以使用短形式省出页面空间。在参考书目列表中，提供整本书的完整引用信息以及每一部分的短形式。后者要有完整的作者名、出版日期以及该部分的完整标题；在提示词 In 后面，加上该书编者名字的短形式、出版日期和该部分的完整页码跨度。

R: Keating, Ann Durkin, ed. 2008. *Chicago Neighborhoods and Suburbs: A Historical Guide*. Chicago: University of Chicago Press.

Bruegmann, Robert. 2008. "Built Environment of the Chicago Region." In *Keating* 2008, 76-314.

Reiff, Janice, L. 2008. "Contested Spaces." In *Keating* 2008, 55-63.

如果你使用这个格式，文中夹注就只需涉及该部分信息，而不需要提到整本书的编者信息。

P: (Bruegmann 2008, 299-300) 不是 (Keating 2008, 299-300)

(Reiff 2008, 57) 不是 (Keating 2008, 57)

19.1.9.3 诗文集、选集作品。在一个出版的选集里面引用一个短故事、诗歌、散文或者其他作品，方法同你从一个有多位作者的集著里引用一个作品是一样的。选集里出版的大多数作品的标题用罗马字体，放入引号后，一个例外就是如果是一篇书一样长度的诗或散文，那就要用斜体（见 22.3.2）。

R: Allence, Isobel. 1997. "The Spirits Were Willing." In *The Oxford Book of Latin American Essay*, ed. Ilan Stavans, 461-67. New York: Oxford University Press.

Wigglesworth, Michael. 2003. Excerpt from *The Day of Doom*. In *The New Anthology of American Poetry*, vol. 1, *Traditions and Revolutions, Beginnings to 1900*, edited

by Steven Gould Axelrod, Camille Roman, and Thomas Trivisano, 68-74. New Brunswick, NJ: Rutgers University Press.

P: (Allende 1997, 463-64)
(Wigglesworth 2003, 68)

如果作品的最初出版日期在你的论文上下文中很重要，那就要在参考书目列表和文中夹注里将该日期加在选集出版日期之前。

R: Wigglesworth, Michael. [1662] 2003. Excerpt from...

P: (Wigglesworth [1662] 2003, 68)

19.1.10 电子书

电子书的引用和印刷的书籍一样，正如 19.1 整节所讨论的。此外你还需要加入参看的电子书的格式信息。如果你读的是网上书籍，要包括一个访问日期和一个 URL。如果一个推荐的 URL 与该书列在一起，使用这个 URL 而不用你浏览器地址栏里的那个。如果你参看的是图书馆里的电子书或者是商业数据库里的文献，你要给出数据库的名称。如果你以某个专门的电子书格式下载了书，要特别标出该格式，不用给出访问日期。更多详情见 15.4.1。

R: Pattison, George. 2011. *God and Being: An Enquiry*. Oxford: Oxford University Press. Accessed September 2, 2012. <http://dx.doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199588688.001.0001>.

Quinlan, Joseph P. 2010. *The last Economic Superpower: The Retreat of Globalization, the End of American Dominance, and What We can Do about it*. New York: McGraw-Hill. Accessed November 1, 2011. ProQuest Elibrary.

Hogan, Erin. 2008. *Spiral Jetta: A Road Trip through the Land Art of the American West*. Chicago: University of Chicago Press. Adobe PDF eBook.

Gladwell, Malcolm. 2008. *Outliers: The Story of Success*. Boston: Little, Brown. Kindle.

P: (Pattison 2011, 103-4)
(Gladwell 2008, 193)

一些电子书格式有固定的页码，每一个读者看到的都一样（例如 PDF 格式的电子书），但是某些格式允许读者个人对打印尺寸和其他设置进行调整，页码就会不同。你使用的格式名称和数据库都能帮助读者判定你的引用信息中的页码是否固定。另一个选择是，如果页码是不固定的，就引用篇章或者其他有编号的可区分部分（见 19.1.8.1），或者，如果没有编号就采用章节的名（见 19.1.9）。下面文献就缺少原始出版信息。

R: Dostoevsky, Fyodor. 2011. *Crime and Punishment*, translated by Constance Garnett. Project Gutenberg. Accessed September 13, 2011. <http://gutenberg.org/files/2554/2554-h/2554-h.htm>.

P: (Dostoevsky 2011, pt.6, chap.1)

19.2 期刊文章

期刊是指学术或专业的定期出版刊物，主要可在学校图书馆或者通过订阅获取。它们一般在刊名上有 Journal 的字样（如 *Journal of Modern History*，《现代历史》），但也不总是这样（如 *Signs*，杂志）。期刊不同于杂志，杂志面向的是更大众的读者。这个区别很重要，因为期刊文章和杂志文章的引用是不同的（见 19.3）。如果你不确定是否一个定期出版的刊物是期刊还是杂志，看看它的文章是否包含文献引用，如果包含，就将其当作期刊对待。

许多期刊文章在网上可以获取，通常可以通过你的学校图书馆网站或者某个商业数据库。要引用一篇你在网上阅读的文章，引用信息里要包括访问时间和一个 URL。如果 URL 与文章一起列出，那就使用列出的 URL 而不要使用浏览器地址栏里的那个。如果你参考的文献是从一个图书馆数据库或者商业数据库获取的，你可以给出该数据库的

名称。更多详情见 15.4.1。

19.2.1 作者的名字

作者的名字要与它们在文章标题页上的一致。文中夹注中要使用姓。在参考书目列表中，第一作者的名姓要倒置。特殊情况见 18.2.1.2 和 19.1.1。

19.2.2 出版日期

一篇期刊论文的主要出版日期只包括年份。在参考书目列表中，用句点将出版年份区分开来作为信息项放在作者名字之后。文中夹注只，出版年放在作者名之后，中间没有标点符号。

R: Gubar, Susan. 2011. "In the Chemo Colory." *Critical Inquiry* 37, no.4(Summer): 652-71.
Accessed August 29, 2011. <http://dx.doi.org/10.1086/660986>.

Bartfeld, Juci, and Myoung K'im. 2010. "Participation in the School Breakfast Program:
New Evidence from the ECLS-K." *Social Service Review* 84, no. 4(December): 541-62.
Accessed October 31, 2012. <http://dx.doi.org/10.1016/657109>.

P: (Gubar 2011, 652)

(Bartfeld and Kim 2010, 550-51)

注意，增加的其他日期信息要放在参考书目条目里，用圆括号括起来，置于卷号和期号信息之后（见 19.2.5）。

如果一篇文章已被接受出版，但还未出版，用 *forthcoming* 代替出版日期（和页码）。为避免混淆，这种格式的文中夹注里需要加一个逗号在作者名字后面。未获出版的任何文章都作为未出版手稿对待（见 19.6）。

R: 作者， Margaret M. Forthcoming. “文章标题。” 期刊名 98（期号）。

P: (作者， forthcoming)

19.2.3 文章标题

列出完整的文章标题和副标题。标题和副标题使用罗马字体,两者之间用冒号隔开,并放入引号内。用标题格式大写(见 22.3.1)。

R: Saskia E. Wieringga. 2011. "Portrait of a Women's Marriage: Navigating between Lesbophobia and Islamophobia," *Signs* 36, no.4 (Summer): 785-93. Accessed February 15, 2012, <http://dx.doi.org/10.1086/68500>.

术语在文中通常是斜体格式,例如物种名称或书的标题,这些在文章标题信息中维持斜体格式;那些在文中属于摘录的术语一般放在单引号里面,因为标题本身要放在双引号里面。后面带有问号或感叹号的标题或副标题后而不要加冒号或者句点。参看 21.12.1。

R: Twomey, Lisa A. 2011. "Taboo or Tolerable? Hemingway's *For Whom the Bell Tolls* in Postwar Spain," *Hemingway Review* 30, no.2 (Spring): 54-72.

Lewis, Judith. 1998. "'Tis a Misfortune to Be a Great Lady': Maternal Mortality in the British Aristocracy, 1558-1959." *Journal of British Studies* 37, no.1 (January): 26-40. Accessed August 29, 2011. <http://www.jstor.org/stable/176034>.

非英语标题通常采用句子格式大写(见 22.3.1),要根据特定语言的惯例。如果你加入英语翻译,放入方括号里,不要引号。

R: Carreno-Rodriguez, Antonio. 2009. "Modernidad en la literature gauchesca: Carnavalización y parodia en el Fausto de Estanislao del Campo," *Hispania* 92, no. 1 (March): 12-24. Accessed December 8, 2011. <http://www.jstor.org/stable/40548253>.

Kern, W. 1938. "Waar verzamelde Pigafetta zijn Maleise woorden?" [Where did Pigafetta collect his Malasian words?] *Tijdschrift voor indische taal-, land- en volkenkunde* 78 : 271-73.

19.2.4 期刊名

文章标题之后,用斜体列出期刊名,用标题格式大写(见 22.3.1)。标题要与期刊

网站上的或者标题页上的准确一致；不要使用缩略语，即使你可以省略开头的 The。如果官方标题就是一个首字母形式，例如《美国现代语言学协会会刊》（*PMLA*），不要扩展它。非英语期刊，你可以使用标题格式或者句子格式大写，但是要保留所有开头的冠词（*Der Spiegel*）。

19.2.5 发行信息

大多数期刊引用信息包括卷号、期号、月或季，还有年。读者可能不需要所有这些元素来定位一篇文章，但是要将它们都加入以防其中一个出错。

卷号跟在期刊名之后，中间无标点也不用斜体。即使期刊本身用罗马数字，引用信息也用阿拉伯数字。如果有期号，它要放在卷号后面，月逗号隔开，前面加上一个 no.。

出版年之外的其他出版日期要放入圆括号里（见 19.2.2），跟在卷号和期号信息后面。遵循期刊有关日期信息的操作方式，它可以包括季、月和准确的日期。在期刊信息里大写季，即使原文中没有大写。

R: Brown, Campbell. 2011. "Consequentialize This," *Ethics* 121, no.4 (July): 749-71. Accessed August 29, 2011. <http://dx.doi.org/10.1086/660696>.

Ionescu, Felicia. 2011. "Risky Human Capital and Alternative Bankruptcy Regimes for Student Loans." *Journal of Human Capital* 5, no.2 (Summer): 153-206. Accessed October 13, 2011. <http://dx.doi.org/10.1086/661744>.

当一个期刊有期号没有卷号时，期刊名后跟一个逗号。

R: Beattie, J. M. 1974. "The Pattern of Crime in England, 1660-1800." *Past and Present*, no. 62(February):47-95.

19.2.6 页码

在参考书目列表中，要将文章的完整页码范围给出来（见 23.2.4）。根据惯例，参考书目列出的期刊文章的页码跟在冒号而不是逗号后面。

R: Hitchcock, Tim. 2005. "Begging on the Streets of Eighteenth-Century London," *Journal of British Studies* 44, no.3 (July): 478-98. Accessed January 11, 2012. <http://dx.doi.org/10.1086/429704>.

Gold, Ann Grodzins. 1998. "Grains of Truth: Shifting Hierarchies of Food and Grace in Three Rajasthani Tales." *History of Religions* 38, no.2 (November): 150-71. Accessed April 8, 2012. <http://www.jstor.org/stable/3176672>.

如果你在文中夹注中引用某特定段落, 只需给出引用的特定页码, 前面加逗号 (不是冒号)。

P: (Hitchcock 2005, 478)

(Gold 1998,152-53)

19.2.7 特刊和增刊

专门围绕一个主题的一期的期刊称为特刊。它有正常的卷号和期号。如果特刊有标题和自己的编者, 将这两个信息都放进参考书目。标题用罗马字体, 放在引号里。文中夹注只要给出引用部分的作者信息。

R: Koch, Gertrud. 2009. "Carnivore or Chameleon: The Fate of Cinema Studies," in "The Fate of Disciplines," edited by James Chandler and Arnold I. Davidson, Special issue, *Critical Inquiry* 35, no.4 (Summer): 918-28. Accessed August 30, 2011. <http://dx.doi.org/10.1086/599582>.

P: (Koch 2009, 920)

如果你要把这一期作为一个整体引用, 省略文章信息。

R: Chandler, James, and Arnold I. Davidson, eds. 2009. "The Fate of Disciplines." Special issue, *Critical Inquiry* 35, no.4 (Summer).

一本增刊也许有标题和作者或者自己的编者。不像特刊, 它与常期的各期是分开编

号的，通常有一个 S 作为页码的一部分。使用逗号隔开卷号和增刊号。

R: Ekeland, Ivar, James J. Heckman, and Lars Nesheim. 2004. "Identification and Estimation of Hedonic Models." In "Papers in Honor of Sherwin Rosen," *Journal of Political Economy* 112, S1(February): S60-S109. Accessed December 23, 2011. <http://dx.doi.org/10.1086/379947>.

19.3 杂志文章

杂志上文章的引用和期刊文章是很相似的（见 19.2），但是日期和页码的处理不同。

杂志的引用只要日期，即使它们有卷号和期号。参考书目列表中，将年放在通常的位置上，其他额外的日期信息（例如月和确切的日子）放在杂志名之后（不要放进圆括号里）。如果你在文中关注中引用某特定段落，要列出它的页码。但是在参考书目里，你可以省略文章所包括的页码，因为杂志文章的页码跨很多页，其中有很多是无关的材料。（如果你加入页码，用逗号而不用冒号来分开页码和出版日期。）和期刊一样，省略杂志标题中打头的冠词 The（见 19.2.4）。

R: Lepore, Jill. 2011. "Dickens in Eden." *New Yorker*, August 29.

P: (Lepore 2011, 52)

如果你引用定期出现的某个部分或某专栏，用标题格式大写，不要放入引号里。

R: Walraff, Barbara. 2005. Word Court, *Atlantic Monthly*, June.

P: (Walraff 2005, 128)

网上杂志在参考书目列表中要加上访问日期和一个 URL（见 15.4.1.3），通常不要引用页码信息。

R: Black, Robin. 2011. "President Obama: Why Don't You Read More Women?," *Salon*, August 24, 2011. Accessed October 30, 2011. <http://www.salon.com/books/wring/index.html?story=>

books/feature/2011/08/24/obama_summer_reading.

P: (Black 2011)

19.4 报纸文章

19.4.1 报纸名

对于英文报纸，省略报纸名打头的冠词 The。如果名字不包含城市，将城市加到官方名称上，除了著名的国家级报纸如《华尔街日报》(*Wall Street Journal*)和《基督教科学箴言报》(*the Christian Science Monitor*)。如果一个报纸名被很多城市使用或者城市不清晰的话，你可以将州、省加在圆括号里（通常用缩写形式，见 24.3.1）。对于其他国家的报纸，如果该冠词是原名称的正常部分，保留原始的冠词，如果必要，把城市名放在报纸名之后使信息更清晰。

Chicago Tribune

Le Monde

Saint Paul (Alberta or AB) Journal

Times (London)

19.4.2 参考书目和文中夹注中引用报纸

在参考书目列表中，如果引用报纸上的文章或报纸上其他片段，与杂志上的文章的引用是一样的（见 19.3）。未署名文章，可用报纸名代替作者名的位置。因为报纸有几个版，里面的内容出现的页面会有不同，或者甚至有的内容被删去。你要交代清楚你参看的是哪个版本，加上 final edition（终版）、Midwest edition（中西部版）或者类似这样的字样作为标识。网上的文章要加上一个访问日期和一个 URL。从商业数据库获取的文章，要给出数据库的名称。更多详情见 15.4.1。

R: *Milwaukee Journal Sentinel*. 2012. Editorial. March 31.

Ward, Christopher O. 2011. letter to the editor, *New York Times*, August 28.

Gussow, Mel. 2011. obituary for Elizabeth Taylor, *New York Times*, March 24. New York edition.

Gaddafi, Saif-al-Islam. 2011. Interview by Simon Denyer. *Washington Post*, April 17, Accessed September 3, 2011. http://www.washingtonpost.com/world/an-interview-with-saif-al-islam-gaddafi-son-of-the-libyan-leader/2011/04/17/AF4RXVwD_story.html.

Associated Press. 2011. "Ex-IMF Chief Returns Home to France," *USA Today*, September 4. Accessed September 4, 2011. <http://www.usatoday.com/news/nation/story/2011-09-04/Ex-IMF-chief-returns-home-to-France/50254614/1>.

Simor, Richard "Redistricting Could Cost California Some Clout in Washington," *Los Angeles Times*, August 28. Accessed August 30, 2011. <http://www.atimes.com/news/local/lame-california-congress-20110829,0,1873016.story>.

Lepage, Marc. 2011. "Armageddon, Apocalypse, the Rapture : People Have Been Predicting the End since the Beginning," *Gazette (Montreal)*, May. Accessed December 20, 2012. LexisNexis Academic.

文中夹注省略页码信息，因为引用栏目可能出现在几个不同的页面上，也可能在不同版本的报纸中被取消。

P: (Milwaukee Journal Sentinel 2012)

(Ward 2011)

(Gaddafi 2011)

(Associated Press 2004)

来自星期日“杂志”增刊或其他特别版块的文章应该如同杂志文章一样对待（见 19.3）。

19.4.3 正文中引用报纸

在正文中引用这类文献，你可以只使用某些引用项而不是使用一个标准的文中夹注。但你也仍需在参考书目列表中给出该文献完整的引用信息。

In a *New York Times* article on the brawl in Beijing (August 19, 2011), Andrew Jacobs compares the official responses with those posted to social media networks.

或者

In an article published in the *New York Times* on August 19, 2011, Andrew Jacobs compares the official responses to the brawl in Beijing with those posted to social media networks.

19.5 出版文献的其他类型

还有如下一些出版物，引用上有其特殊要求。

19.5.1 古典、中世纪以及早期英语文学作品

古希腊、古罗马、中世纪欧洲和文艺复兴时期的英国的文学作品，其引用方式与现代文学作品是不同的。这些文献通常被编入了有序号的章节（书籍、诗篇、诗节等），这些编号在引用时通常取代了页码。因为这样的作品已经被出版了很多版本，几个世纪以来一直被翻译，它们的现代版本的出版信息通常不像其他类型文献那么重要。

因为这个原因，古典的、中世纪的以及早期英语文学作品通常应该只在文中夹注中引用。如果作者的名字和作品标题在周围文本中没有提及，那么第一次引用该作品时列出的信息要包括作者名、作品标题以及该章节序号。如果后续引文很清楚指向同一作品，只要列出相应的章节序号就可以了。看看下文中的例子，注意在不同类型作品中，标点、省略号和数字在引用格式上有什么不同。

The eighty days of inactivity for the Peloponnesian fleet at Rhodes (Thucydides, *The History of the Peloponnesian War* 8.44.4), terminating before the end of winter (8.60.2-3), suggests...

或者

The eighty days of inactivity reported by Thucydides for the Peloponnesian fleet at Rhodes (*The History of the Peloponnesian War* 8.44.4), terminating before the end of winter (8.60.2-3), suggests...

如果你的论文是关于文学研究的，或者是其他领域有关文本研究分析的，或者是有关

关翻译的差别是否有重大关系的，把这些作品放进你的参考文献目录里。遵循 19.1.1.1 里有关翻译或编辑作品的引用规则。

- R: Propertius. 1990. *Elegies*. Edited and translated by G.P. Goold. Loeb Classical Library 18. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Aristotle. 1983. *Complete Works of Aristotle: The Revised Oxford Translation*. Edited by J. Barnes. 2 vols. Princeton, NJ: Princeton University Press.

19.5.1.1 古典作品。除了上述的一般性原则之外，下面的规则也可应用于古典作品的引用。

在标题和行号或者章节号之间不要有标点。数字之间的区分用句点而不要用空格。用阿拉伯数字（如果需要用小写字母）表示章节号。同一个文献中的两个或更多的引用之间用逗号隔开，不同文献的引用用分号隔开。

- P: (Aristophanes, *Frogs* 1019-30)
 (Cicero, *in Verrem* 2.1.21, 2.3.120; Tacitus, *Germania* 10.2-3)
 (Aristotle, *Metaphysics* 3.2.116b5-8; Plato, *Republic* 360e-361b)

你可以缩写作者的名字、作品名、选集名等。最广为接受的缩略语可在《牛津古典词典》(*Oxford Classical Dictionary*)里查到。之后对同一部作品的引用要使用这些缩略语而不要使用 *ibid.*。下面第一个例子里，作者 (Thucydides) 代替了标题，所以逗号不需要了。

- P: (Thuc. 2.40.2-3)
 (Pindar, *Isthm.* 7.43-45)

19.5.1.2 中世纪作品。引用古典作品的格式同样能很好地用在非英语语言的中世纪作品上。

- P: (Augustine, *De civitate Dei* 20.2)

(Abelard, *Epistle 17 to Heloise*, in Migne, *Pl* 180.375c-378a)

19.5.1.3 早期英语文学作品。除了上述一般性原则，下面的规则也适用于早期英语文学作品。

引用诗歌和戏剧要按照书、篇、节；或者节和行；或者幕、场、行；或者类似的区分。用逗号分开这些引用项以更清晰。

P: (Chaucer, "Wife of Bath's Prologue," *Canterbury Tales*, lines 105-14)

(Milton, *Paradise Lost*, book 1, lines 83-86)

你可以通过省略 act 和 line 这样的词来缩短编号的分项，使用类似于古典书籍引用的那一套格式（见上文）。一定要在脚注里解释清楚你的这套格式（“引用书和行号”“References are to book and line numbers”）。

P: (Milton, *Paradise Lost* 1.83-86)

如果各版本在台词、行号甚至场景区分上都有不同——最常见于莎士比亚作品——将这样的作品放入参考书目列表时，要标出特定的版本。

R: Shakespeare, William. 2006. *Hamlet*. Edition by Ann Thompson and Neil Taylor. Arden Shakespeare 3. London: Arden Shakespeare.

19.5.2 圣经和其他宗教类作品

圣经和其他宗教类作品在文中夹注中引用。你不需要将这些作品列入参考书目。

来自圣经的引文信息可以包括书的缩写名字、章号及节号——一定不能带页码。对于书名，你可以使用惯用的缩略语或者更短的缩写，这取决于上下文的需要（见 24.6），如果你不确定哪一种形式是合适的，可以咨询你的指导老师。章号和节号可以使用阿拉伯数字（用一个冒号隔开它们），书的编号也用阿拉伯数字。

惯例缩略语：

P: (1 Thess. 4:11, 5:2-5, 5:14)

更短的缩略语：

P: (2 Sm 11:1-17, 11:26-27; 1 Chr 10:13-14)

因为圣经的版本不同，各书和编号也不同，你要在第一次引用的时候用方括号标出版本，要么拼写全名，要么用一个大家都接受的缩写（见 24.G.4）。

P: (2 Kings 11:8 [New Revised Standard Version])

(1 Cor. 6:1-10 [NAB])

对于来自其他宗教传统的宗教作品的引用，可以将圣经引用格式的一般规则做一些调整使之适用（见 24.G.5）。

19.5.3 参考书籍

著名的参考书，例如主要的词典和百科全书，通常应该在文中夹注中给出引用信息。你一般不需要将它们放入参考书目里，尽管你可以选择加入某个特定作品，如果该作品对你的论证来说很重要或者引用频繁。可以省略出版年，但是必须标出特定的版本（如果不是第 1 版，或者除非没有特别版本）。网上参阅的资料需要一个访问日期和一个 URL（见 15.4.1.3）。像词典或百科全书这样对关键术语进行排列整理的作品，引用的信息（没有卷号和页码）前面加上 s.v.(sub verbo, “under the word 在该词条下”；复数为 s.vv.)。

P: (*Oxford English Dictionary*, 3rd ed., s.v. “moncergreen” [accessed February 1, 2012, <http://www.oed.com/view/Entry/251801>])

(*Encyclopaedia Britannica*, s.v. “Sibelius, Jean” [accessed April 13, 2011, <http://www.britannica.com/EBchecked/topic/542563/Jean-Sibelius>])

对于那些更专业的参考书或者没有那么出名的参考书，在引用时参照一本书的情况来处理（见 19.1）。

R: *MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing*. 2008. 3rd ed. (New York: Modern

Language Association of America.

Aulestia, Gorka. 1989. *Basque-English Dictionary*. Reno:University of Nevada Press.

P: (*MLA Style Manual* 2008, 6.8.2)

(Aulestia 1989, 509)

19.5.4 评论性刊物

在各种期刊中出现书评、表演评论等。在参考书目列表中要加入评论者的名字; review of 这个词要放在受评作品和其作者(或者作曲家、导演等)之前;也要加入其他相关信息(例如电影制片厂或表演场地);最后,给出该评论刊载的期刊。如果该评论是网上获取的,要加上访问日期和URI。(见15.4.1.3)。

R: Malitz, David. 2011. Review of concert performance by Bob Dylan. Merriweather Post Pavilion, Columbia, MD. *Washington Post*, August 17. Accessed August 31, 2011. http://www.washingtonpost.com/lifestyle/style/music-review-bob-dylan-at-merriweather-post-pavilion/2011/08/17/gQAeb1DMJ_story.html.

Scott, A. O. 2011. Review of *The Debt*, directed by John Madden. Miramax Films. *New York Times*, August 31.

Mokyr, Joel. 2011. Review of *Natural Experiments of History*, edited by Jared Diamond and James A. Robinson. *American Historical Review* 116, no.3(June 2011): 752-55. Accessed December 9,2011. <http://dx.doi.org/10.1086/ahr.116.3.752>.

19.5.5 摘要

你可以在文中夹注里引用期刊文章、博士论文或者其他作品的摘要里的信息。参考书目里要包括摘要作品的完整引用信息。文中夹注中插入 abstract 这个词,放在出版年之后,页码之前,用逗号隔开。

R: Brown, Campbell. 2011. "Consequentialize This," *Ethics* 121, no. 4 (July 2011):749-71.

P: (Brown 2011, abstract, 749)

19.5.6 小册子和报告

引用小册子、公司报告、手册或其他独立出版物，可以和引用一本书一样。如果你缺少一些常用的信息，例如作者和出版人，那就给出足够的其他信息来标识这份文件。网上的这类文献应该包括一个访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。

R: Clark, Hazel V. 1957. *Mesopotamia: Between Two Rivers*. Mesopotamia, OH: Enc of the Commons General Store.

TIAA-CREF. 2011. *TIAA-CREF Life Funds: 2011 Semiannual Report*. New York : TIAA-CREF Financial Services. Accessed October 5, 2011, <http://www.tiaa-cref.org/public/prospectuses/life-funds-semi-ar.pdf>.

19.5.7 缩微版本

在参考书目列表中，你参阅的微缩版本作品应该根据其类型（书、报纸文章、博士论文等）来确定需要列出的引用信息。此外，需特别标出出版形式（微缩胶片、微缩胶卷等），放在出版信息之后。

R: Farwell, Beatrice. 1995. *French Popular Lithographic Imagery, vol. 12, Lithography in Art and Commerce*. Chicago: University of Chicago Press. Text-fiche.

Tauber, Abraham. 1958. "Spelling Reform in the United States." PhD diss., Columbia University. Microfilm.

在文中夹注中，如果可能的话，要给出定位信息。下列例子中，页码（用缩写 p. 来清楚标识）出现在微缩胶片的打印文本上；还有另外一些数字可标明胶片画面，字母表示的是行。

P: (Farwell 1995, p. 67,3C12)

19.5.8 CD-ROMs 和 DVD-ROMs

引用出版在 CD-ROM 或者 DVD-ROM 上面的作品，可以按照类似印刷作品的操作方式，大多参照书的引用格式。

R: *Complete National Geographic: Every Issue since 1888 of "National Geographic" Magazine*. 2010. 7 DVD-ROMs. Washington, DC: National Geographic.
Oxford English Dictionary. 2009. 2nd ed. CD-ROM, version 4.0. New York: Oxford University Press.

19.5.9 线上收藏

一些类似 Perseus 的网站，完全致力于一个特定领域或者致力于汇聚某类文献，那么这样的网站就是够重要而需要在引用其汇集的具体出版物时提及它的名称。如此来说，这样一个文献与一个有形手稿集是相类似的（见 19.6.4）。除了出版信息，要加上该收藏集的名称和访问日期以及 URL（见 15.4.1.3）。

R: Pliny the Elder. 1855. *The Natural History*, Edited by John Bostock and H. T. Riley. In the Perseus Digital Library. Accessed May 15, 2011. <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=:text:1999.02.0137>.

如果你从一个收藏集里引用了超过一个文献，你可能也要将该收藏集作为一个整体列出其引用信息（这种情况下，访问日期就不需要了）。

R: Perseus Digital Library. Edited by Gregory R. Crane. <http://www.perseus.tufts.edu/>.

19.6 未出版文献

未出版的文献对读者而言比已出版的文献更难查找，因为它们通常只存在于一个地方且通常缺少正式出版信息。引用这样的文献，特别重要的是要将下面列出的所有信息都要列入到引用信息中以便给读者提供尽可能多的帮助。

未出版作品的标题用罗马字体，放入引号里，不要用斜体。这个格式可以将其与类

似已出版文献区别开。英语标题用标题格式大写。

19.6.1 硕士论文与博士论文

硕士论文和博士论文的引用和书一样，除了标题——标题要用罗马字体，放入引号内。作者、日期和标题之后列出论文种类、学术机构。缩写 dissertation（博士论文）为 diss.，unpublished（未出版）的字样不需要。如果你参考的是网上的文献，要加上访问日期和 URL。如果与文件一起列出了一个推荐的 URL，就使用这个 URL 而不用浏览器地址栏里的那个。如果你是在图书馆数据库或者商业数据库查看的文献，可以给出数据库的名称而不用 URL。更多详情见 15.4.1。

R: Culcas, Karen Leigh. 2003. "Cartographic Representations of Kurdistan in the Print Media" Master's thesis, Syracuse University.

Levin, Dana S. 2010. "Let's Talk about Sex...Education: Exploring Youth Perspectives, Implicit Messages, and Unexamined Implications of Sex Education in Schools." PhD diss., University of Michigan. Accessed March 13, 2012. <http://hdl.handle.net/2027.42/75809>.

Richmond, Afrah Daaimah. 2011. "Unmasking the Boston Brahmin: Race and Liberalism in the Long Struggle for Reform at Harvard and Radcliffe, 1945-1990." PhD diss., New York University. Accessed September 25, 2011. ProQuest Dissertations & Theses.

19.6.2 会议论文和发言

在会议论文和发言的标题和作者后面，列出会议赞助方、举办地点，以及（如果可知）会议举办的具体日期。unpublished（未出版）的字样不必出现。如果你参考的文本或者文字记录来源于网上，要加入访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。如果你在网上海看到或听到会议发言，这里的例子可做一些调整以适用 19.8.3.5 中给出的建议。

R: Crane, Gregory R. 2011. "Contextualizing Early Modern Religion in a Digital World." Lecture, Newberry Library, Chicago, September 16.

Carvalho Filho, I'neu de, and Renato P. Coistete. 2010. "Education Performance: Was it All Determined 100 Years Ago? Evidence from Sao Paulo, Brazil." Paper presented at the

70th annual meeting of the Economic History Association, Evanston, IL, September 24-26. Accessed January 22, 2012, http://mpra.ub.uni-muenchen.de/24494/1/MPRA_paper_24492.pdf.

Pateman, Carole. 2011. "Participatory Democracy Revisited." Presidential address, annual meeting of the American Political Science Association, Seattle, September 1.

19.6.3 访谈和个人通信

未出版的访谈（包括你自己实施的访谈）在参考书目列表中被引用时，首先列出被访谈人的名字，紧接着列出访谈日期和访谈人名字。也要列出访谈地点以及访谈进行的具体日期（如果可知），还有录音带或文字记录的所在地（如果可获得）。已出版的访谈的例子见 19.4.2。广播访谈，见 19.8.3.3。

R: Shields, David. 2011. Interview by author. Seattle. February 15.

Spock, Benjamin. Interview by Milton J.E. Senn. November 20. Interview 67A, transcript, Senn Oral History Collection, National Library of Medicine, Bethesda, MD.

文中夹注使用被访谈人的名字，而不是访谈人的名字。

P: (Shields 2011)

(Spock 1974)

如果你不能披露被采访人的姓名，那就只使用文中夹注形式或者将它嵌入正文中。不需要在参考书目列表中列出被访谈人。至于名字为什么缺失要在脚注或者前言中给出解释（“所有的访谈都是私密的；被访谈人的姓名获得双方共识予以保留”）。

P: (Interview with a health care worker, March 23, 2010)

对话、信件、email 或者文本信息等这类的资料只在文中夹注且引用。主要的引用项，包括对方的名字、通信日期、通信方式，都要用逗号隔开。多数情况下你可以在正文中列出一部分或者列出所有上述信息。省略 email 地址。引用社交网络电子公告，见 19.7.3；电子讨论组和邮件列表见 19.7.4。

P: (Maxine Greene, April 23, 2012, e-mail message to author)

In a telephone conversation with the author on January 1, 2012, Mayan studies expert Melissa Ramirez confided that ...

2012年1月1日与作者的一次电话交谈中，玛雅人研究专家梅丽莎·拉米雷斯吐露道……

19.6.4 手稿

未出版的有形手稿集里的资料比已出版文献涉及更多复杂而变化的引用信息。在引用时，要尽可能加入标识性信息，各引用元素的格式要一致，按需要将此处列出的一般性格式做一些调整。

19.6.4.1 要列出的信息和它们的顺序。如果你从一个集子里引用了多份文件，在参考书目目录中将该集作为整体列出，给出该集的名，给出该集中引用的文献的作者或保管人。对于相似类型的尚未归档的未出版资料，用下列词语取代有关该集的信息“in the author's possession (在作者处)”或者“private collection (私人收藏)”，不要提及地点。不要列出日期，因为大多数手稿集包含的文件来源于不同的日期。

R: Egmont Manuscripts. Phillipps Collection. University of Georgia Library, Athens.

House, Edward M., Papers. Yale University Library, New Haven, CT.

Pennsylvania Society for the Abolition of Slavery. Papers. Historical Society of Pennsylvania, Philadelphia.

Strother, French, and Edward Lowry. Undated correspondence. Herbert Hoover Presidential Library, West Branch, IA.

Women's Organization for National Prohibition Reform. Papers. Alice Bel'n du Pont files, Pierre S. Du Pont Papers. Fleutherian Mills Historical Library, Wilmington, DE.

论文正文中引用手稿集中一个单独文献的话，在参考书目中，要确定作者和日期、文献种类和标题，还要列出手稿集的名称和保管者的名称。这些引用项用逗号隔开。很

多情况下正文中可以包括一部分或者所有上述信息。

P: (James Oglethorpe to the trustees, January 13, 1733, Egmont Manuscripts)

In his letter of January 13, 1733, to the trustees (Egmont Manuscripts), James Oglethorpe declared...

在 1733 年 1 月 13 日给受托人的信中,詹姆斯·奥格尔索普声明……

如果你只是从手稿集中引用一个资料,将该资料单独列入参考书目,文中夹注遵照通用格式。

R: Dinke, Joseph. 1869. Description of Louis Agassiz written at the request of Elizabeth Cary Agassiz. Agassiz Papers. Houghton Library, Harvard University, Cambridge, MA.

P: (Dinkel 1869)

19.6.4.2 如何确定引文格式。对于手稿集中的资料,下面有一些特定的格式可供选择。

- 具体标题与通用标题。文件的具体标题放入引号,但是一般性术语例如 report(报告)和 minutes(会议记录)就不必使用引号。这类一般性名称如果是手稿正式标题的一部分需要大写,如果它们只是描述性的术语就不必大写。

- 定位信息。尽管一些手稿可能包含页码信息,可放入文中夹注,但许多手稿包含的是其他类型的定位信息,或者完全没有定位信息。更老旧一些的手稿通常只通过签名或者对开纸(fol., fols.)来编号而不是通过页码。一些手稿集中有斜号或文卷号,可以放入引文中。

- 文件和手稿。在手稿集的标题中,papers(文件)和manuscripts(手稿)是同义的,两者都可,缩略语 MS 和 MSS(复数)也都可接受。

- 书信。在文中夹注中引用书信,要把写信人的姓名放在最前面,后面跟 to 和收件人姓名。不必使用 letter(信)这个词,大家都明白,但是其他形式的通信要标出类别(电报、备忘录)。

19.7 网站、博客、社交网络、网络讨论组

在网站、博客或者社交网络等类似的网上平台张贴的或分享的资料，缺少一个或多个标准出版信息（作者、标题、出版人或者日期）。除了访问日期和 URL（见 15.4.1.3），你必须加入足够的信息来明确标识或者（如果可能）定位一个资料，即使 URL 变化了或者废弃了。

19.7.1 网站

对于来自网上的而不是书和期刊的原创内容（见 15.4.1.2），要将下列你可以判定的信息尽可能列出来：作者、网页标题（罗马字体，放入引号里），以及网站所有者或网站名（通常用罗马字体，见 22.3.2.3），也要加上访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。如果没有作者，该资源应该被列在网站名称之下或者网站所有人或赞助人之下。如果没有日期，使用访问日期。

R: Brooks, Susannah. 2011. "Loncon Library Director Reflects on a Career at the Cross-roads." University of Wisconsin-Madison News, September 1. Accessed May 14, 2012. <http://www.news.wisc.edu/19704>.

Google. 2010. "Privacy Policy." Google Privacy Center. Last modified October 3. Accessed March 3, 2011. <http://www.google.com/intl/en/privacypolicy.htm>.

McDonald's Corporation. 2011. "Toy Safety." McDonald's Canada. Accessed November 30, 2011. <http://www.mcdonalds.ca/en/community/toysafety.aspx>.

Wikipedia. 2011. "Wikipedia Manual of Style." last modified September 2. Accessed September 3, 2011. http://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Manual_of_Style.

P: (Brooks 2011)

(McDonald's Corporation 2011)

19.7.2 博客条目和评论

博客条目的引用如同报纸文章的引用(见 19.4)。参考书目列表里,要包含你所能确定的尽可能多的信息:该条目的作者、标题(用引号)、博客名(用斜体),以及该条目挂上网的日期,还要加上访问日期和 URL(见 15.4.1.3)。博客名要与列出来的保持一致,即使很明显是个笔名;如果博主的真名可以很容易确定,要把真名放入方括号里。如果博客名不能明白显示属于博客类别,那就加上一个 blog 放入圆括号里来标明。如果该博客是一个更大的出版物的一部分,给该出版物的名称,放在博客名之后。

R: Becker, Gary. 2012. "Is Capitalism in Crisis?" *The Becker Posner Blog*. February 12. Accessed February 16, 2012. <http://www.becker-posner-blog.com/2012/02/is-capitalism-in-crisis-becker.html>.

Subversive Copy Editor, The [Carol Fisher Saller]. 2011. "Still Learning: Fun Language Words." *The Subversive Copy Editor Blog*, February 16. Accessed February 28, 2011. <http://www.subversivecopyeditor.com/blog/2011/02/still-learningfun-language-words.html>.

Cavett, Dick. 2011. "Flying? Increasingly for the Birds." *Opinionator*(blog). *New York Times*, August 19. Accessed October 14, 2011. <http://www.blogs.nytimes.com/2011/08/19/flying-increasingly-for-the-birds/>.

McWhorter, John, and Joshua Knobe. 2011. "Back Martin Linguists." *Bloggingheads.tv* (video blog), August 26. Accessed November 7, 2011. <http://bloggingheads.tv/diavlogs/38530?in=:00&out=:03>.

P: (Cavett 2011)

(McWhorter and Knobe 2011)

只在文中夹注且引用读者的评论。要明确评论人、评论日期和时间,后面紧跟参考书目中列出的相关信息(通常是一个博客条目的作者 - 年格式信息)。评论人的名字要与网上列出的准确一致,即使很明显是个笔名,你可以在正文中列出上述一部分或者所有的信息,只要你清楚表明了这个评论之所指。

P: (Mr. Fee Good, February 14, 2012 [1:37 a.m.], comment on Becker 2012)

According to a comment by Mr. Feel Good on February 14, 2012(1:37 a.m.),...

19.7.3 社交网络信息

社交网络上挂出的信息应该只能在文中夹注中引用。列出发帖人的身份（如果正文中没有提到）、社交网络的名称、发帖的日期和时刻。引文信息后加上访问日期和 URL(见 15.4.1.3)。

P: (Sarah Palin, Twitter post, August 25,2011[10:23 p.m.], accessed September 4, 2011, <http://twitter.com/sarahpalinusa>)

(Obama for America,September 4, 2011[6:53 a.m.], accessed September 22, 2011, <https://www.facebook.com/barackobama>)

和报纸文章一样（见 17.4.3），你可以选择将这样的信息揉进你的论文正文里，并确保有足够的信息让读者可以辨识出该文献。

In a message posted to her Twitter site on August 25, 2011(at 10:23 p.m.), Sarah Palin(@SarahPalinUSA) noted that ...

2011年8月25日下午10:23，萨拉·佩林通过微博(@SarahPalinUSA)发布一条信息称……)

如果你从某个社交网站引用了几条信息，你可以将该网站作为整体引用在参考书目列表里。日期可以使用你最后一次访问该网站的日期。

R: Obama, Barack. 2011. Facebook page. Run by Obama for America. Accessed September 22, 2011. <https://www.facebook.com/barackobama>.

19.7.4 电子讨论组和邮件列表

要从电子讨论组和邮件列表中引用资料，其引用信息通常只放入文中夹注。要列出

通信者的名字、论坛的标题和邮件消息的主题（放入引号里）、论坛名或列表、帖子或消息发布的日期和时刻。省略邮件地址。通信人的名字要与网上列出的准确一致，即使很明显是笔名。如果该资料在网上归档，列出访问日期和URL（见15.4.1.3）。

P: (Dodger Fan, post to "The Atomic Bombing of Japan," September 1, 2011[12:57:58p.m. PDT], History forum, Amazon.com, accessed September 30, 2011, <http://www.amazon.com/forum/history/>)

和报纸文章一样（见19.4.3），你可以选择将这样的信息嵌入你的论文正文里。确保有足够的信息让读者可以辨识出该文献。

Sharon Naylor, in her e-mail of August 23, 2011, to the Educ. & Behavior Science ALA Discussion List (<http://listserv.uncc.edu/archives/ebss-l.html>), pointed out that...

莎朗·奈勒，在写给教育和行为科学阿拉巴马州讨论列表的邮件里（<http://listserv.uncc.edu/archives/ebss-l.html>），她指出……

如果你从某个讨论组或者邮件列表引用了几个文件，你可以选择将这个论坛作为整体引用到你的参考书目列表中。至于日期，你可以使用最后一次访问网站的时间。

R: Amazon.com. 2011. "The Atomic Bombing of Japan." History forum. Accessed September 1, 2011. <http://www.amazon.com/forum/history>.

19.8 视觉和表演艺术中的文献

视觉和表演艺术可以产生各种不同的文献资源，包括艺术作品、现场表演、广播、不同媒介的录音作品以及文本。引用这类文献可能很困难，因为它们缺少已出版作品的通用的辨识性信息。要将尽可能多的辨识性信息列出来，各信息元素的格式要前后一致，按照需要调整此处所列的一般性格式。

这里要特别指出的是，该节涉及的一些文献只能在文中夹注里引用其信息，或者将关键的信息揉进正文的行文里。如果该文献对你的论证非常重要，或者被频繁引用的话，

你也可以选择将该特定文献加入你的参考书目列表。如果你的论文是为艺术或者媒体研究这类领域的课程准备的，请咨询你的指导教师。

19.8.1 艺术品和图像

19.8.1.1 绘画、雕塑和照片。绘画、雕塑、照片、版画等这类的资料，只列入文中夹注。要列出艺术家的名字、艺术作品的标题（用斜体）、创作的日期（前面加上 ca. [circa]，如果可粗略估计），以及收藏该作品的机构名（如果有的话），包括所在地。用逗号隔开引用项。你也可以列出媒介，如果相关的话。

- P: (George O’Keeffe, *The Cliff Chimneys*, 1938, Milwaukee Art Museum)
 (Michelangelo, *David*, 1501-4, Galleria dell’Accademia, Florence)
 (Ansel Adams, *North Dome, Basket Dome, Mount Hoffman, Yosemite*, ca. 1935, Smithsonian American Art Museum, Washington, DC)
 (Erich Buchholz, *Untitled*, 1920, gouache on paper, Museum of Modern Art, New York)

你有时也可以将引用信息嵌入到你的行文中而不必在文中夹注且引用该文献。

O’Keeffe first demonstrated this technique in *The Cliff Chimneys*(1938, Milwaukee Art Museum).

乔治亚·艾默森第一次在“悬崖上的石柱”里展示了这个画技（1938, Milwaukee Art Museum）。

如果你是在已出版的资源中看到的这个艺术作品，而你当地的论文写作规则要求你标明这个资源，你就要在参考书目里加入该资源。网上的图片，要给出访问日期和 URL。文中夹注里，如果该资源与艺术家不一致，用常规的作者-年格式取代收藏机构名称和所在地。

- R: Buchholz, Rich. 1920. *Untitled*. Gouache on paper. Museum of Modern Art, New York. Accessed December 4, 2001. http://www.moma.org/collection/browse_results.php?object_id=38187.

Lynes, Barbara Buhler, Lesley Poling-Kempes, and Frederick W. Turner. 2004. *Georgia O'Keeffe and New Mexico: A Sense of Place*. Princeton, NJ: Princeton University Press.

P: (Buchholz 1920)

(Georgia O'Keeffe, *The Cliff Chimneys*, 1938, in Lynes, Poling-Kempes, and Turner 2004,25)

19.8.1.2 平面艺术。平面资源的引用,例如印刷品广告、地图、卡通等,只能放在文中夹注里,调整基本格式使其适合艺术作品并给出尽可能多的信息。标题或者说词文字用罗马字体,放入引号内,如果从标题看不出作品类型,要标出平面作品的类型,放入圆括号内。网上参考的作品,要加上访问日期和 URL。

P: (Toyota, "We See beyond Cars," advertisement, *Architectural Digest*, January 2010,57)

("Republic of Letters:1700-1750," interactive map, Mapping the Republic of Letters,accessed February 28,2012, <http://republicofletters.stanford.edu/>)

("Divide by Zero," Internet meme, Yo Dawg Pics, accessed December 2, 2012, <http://yodawgpics.com/yo-dawg-pictures/divide-by-zero>)

任何正文中提及的信息都不必在文中夹注里重复。

One such memo is known as "Divide by Zero" (Yo Dawg Pics, accessed December 2, 2012, <http://yodawgpics.com/yo-dawg-pictures/civide-by-zero>).

19.8.2 现场表演

现场戏剧、音乐和舞蹈表演只能使用文中夹注的方式标明引用信息,包括表演作品的标题、作者、主要表演者以及各自的角色、表演场地和地点,以及表演时间。剧名和长篇音乐作品要用斜体,除非是通过流派来表示的音乐作品(见 22.3.2.3),短作品的标题用罗马字体并放入引号内。如果引文侧重于某个人的表演,将该表演者的名字列在作品标题之前,用逗号隔开各引用项。

P: (*Spider-Man: Turn Off the Dark*, by Glen Berger and Julie Taymor, music and lyrics by Bono

- and The Edge, directed by Julie Taymor, Foxwoods Theater, New York, September 10, 2011)
- (Simone Dinnerstein, pianist, Intermezzo in A, op. 118, no.2, by Johannes Brahms, Portland Center for the Performing Arts, Portland, OR, January 15,2012)

有时你也可以将现场表演的引用信息嵌入你的论文正文中而不使用文中夹注。

Simone Dinnerstein's performance of Brahms's Intermezzo in A, op. 118, no.2(January 15, 2012, at Portland Center for the Performing Arts), was anything but intermediate...

西蒙·戴那史坦对勃拉姆斯A大调间奏曲作品118第2号的演奏（波特兰表演艺术中心，2012年1月15日），并不是……

要引用现场表演的录音和录像材料，需要在参考书目列表中列出该录制材料。见19.8.3–19.8.5中阐述的有关这种类型文献的例子。

- R: Rubinstein, Artur pianist. 1975. "Spinning song," by Felix Mendelssohn. Ambassador College, Pasadena, CA, January 15. On *The Last Recital for Israel*. BMG Classics, 1992. VHS.

19.8.3 电影、电视、收音机节目以及类似作品

电影、电视节目、广播节目或者类似的资源的引用会因资料类型的不同而不同，但至少都要有作品的标题、发布、播放的日期或获取的日期、演播室的名称或其他创作传播或广播该作品的实体的名称。如果你观看了视频或者听到了录音，要将媒介的信息加进来。如果你参考了网上的资源，加上访问日期和URL（见15.4.1.3）。

19.8.3.1 电影。在参考书目列表中，要在导演者的名字下引用该影片（后面跟着dir.）。上映日期之后要列出电影的标题（斜体），后面跟制作公司或发行公司的名称。你也可以将制作家、演员、制片人等信息加进来，如果它们与你的论文确有关联。除非你是在影院观看的电影，不然要给出媒介的信息。

R: Zwiggoff, Terry, dir. 1994. *Crumb*. Superior Pictures. DVD, Sony Pictures, 2006.

Heckerling, Amy, dir. 1982. *Fast Times at Ridgemont High*. Screenplay by Cameron Crowe. Featuring Jennifer Jason Leigh and Sean Penn. University Pictures. DVD, 2002.

Cholodenko, Lisa, dir. 1998. *High Art*. October Films. Accessed September 6, 2011, <http://movies.netflix.com/>.

Weed, A.F. 1903. *At the Foot of the Flatiron*. American Mutoscope and Biograph. 35mm film. Library of Congress, *The Life of a City: Early Films of New York, 1898-1906*. MPEG video, 2:19. Accessed February 4, 2011. <http://www.loc.gov/ammem/papr/nychome.html>.

P: (Cholodenko 1998)

电影里附属材料的信息可以嵌入正文的行文里，文中夹注中将电影作为一个整体文献引用。

In their audio commentary, produced twenty years after the release of their film, Heckerling and Crowe agree that ... (Heckerling 1982).

在电影上映之后 20 年制作的评论音轨中，海克林和克罗都认同…… (Heckerling 1982)

19.8.3.2 电视和广播节目。要引用电视或广播节目，引用信息至少要包括节目的标题、某集或某段的标题、第一次播放或面向公众的日期、制作或播出该作品的实体。你也可以将第几集、导演的名字、该集或该段的编剧，以及（如果与你的论证有关）主要演员的名字列出来。节目的标题要用斜体字，但是集或段的标题用罗马字体，放入引号内。如果你是在第一次播放该节目的媒介之外的其他渠道看到节目或听到录音的话，要把媒介的信息列出来。

R: *All Things Considered*. 2011. "Bumps on the road Back to Work," by Tamara Keith. Aired September 5 on NPR.

Mad Men. 2007. "Nixon vs. Kennedy," directed by Alar Taylor. Season 1, episode 12. Aired October 11 on AMC. DVD, Lions Gate Television.

30 Rock. 2011. "Everything Funny All the Time Always," directed by John Riggi. Featuring Tina Fey, Tracy Morgan, Jane Krakowski, Jack McBrayer, Scott Adsit, Judah Friedlander, and Alec Baldwin. Season 5, episode 22. Aired April 28 on NBC. Accessed March 21, 2012. <http://www.hulu.com/30-rock/>.

P: (*30 Rock* 2011)

你可以将相关信息揉入你的论文正文里而不使用文中夹注，尤其是如果有一部分或全部的追加信息都无法获取，又或者与引文无关。

Mad Men uses history and flashback in "Nixon vs. Kennedy" (AMC, October 11, 2007), with a combination of archival television footage and ...

《广告狂人》在“尼克松与肯尼迪”这一集(AMC, 2007年10月11日)里，运用了历史和闪回，并加入了电视资料影片以及……

19.8.3.3 访谈。引用电视访谈、广播访谈或者类似的资源，要把被采访人当作作者对待，在引文的上下文中明确采访人身份。也要把该节目或者访谈的发行和日期（发行日或者播送日）列出来。未发表的访谈，见 19.6.3。

R: Rice, Condleezza. 2005. Interview by Jim Lehrer. *PBS NewsHour*, July 28. Accessed July 7, 2012. http://www.pbs.org/newshour/bb/politics/jan-june05/rice_3-4.html.

Poitras, Laura. 2011. Interview by Lorne Manly. "The 9/11 Decade: A Cultural View" (video). *New York Times*, September 2. Accessed March 11, 2012. <http://www.nytimes.com/interactive/2011/09/02/us/sep-11-reconciling/artists.html>.

P: (Rice 2005)

19.8.3.4 广告。从电视、广播等类似资源中引用广告可以只放在文中夹注里，或者也

可以将引用信息嵌入论文正文里, 或者两种形式都可以。

P: (Doritos, "Healing Chips," advertisement aired on Fox Sports, February 6, 2011, 30 seconds, accessed September 7, 2011, <http://www.foxsports.com/m/video/36896580/doritos-healing-chips.htm>)

和电视节目一样(见 19.8.3.2), 你可以将广告的主要引用信息嵌入正文里, 尤其是如果有一些或全部的追加信息都无法获取, 又或者与引文无关。

The Doritos ad "Healing Chips," which aired during Super Bowl XLV (Fox Sports, February 6, 2011) ...

19.8.3.5 视频和播客。引用视频和播客的内容, 要至少列出该资料的名称和对它的描述, 再加上访问日期和 URL (见 15.4.1.3)。如何追加信息可以参看上文有关电影电视和广播(19.8.3.1-19.8.3.4)的例子作为模板来参考。原创人的名字要与资料里列出的完全一致, 即使明显是笔名; 如果原创的真名能够轻易确定, 就加在方括号里。

R: Adele. "Someone like you" (music video). Directed by Jake Nava. Posted October 1, 2011. Accessed February 28, 2012. <http://www.mtv.com/videos/adele/693356/someone-like-you.jhtml>.

Donner, Fred. "How Islam Begar" (video). Lecture, Alumni Weekend 2011, University of Chicago, June 3, 2011. Accessed January 5, 2012. <http://www.youtube.com/watch?v=5RFK5u5lkhA>.

Shear, Michael, host. "The Spat over President Obama's Upcoming Jobs Speech." The Caucus (MP3 podcast). New York Times, September 1, 2011. Accessed September 6, 2011. <http://www.nytimes.com/pages/podcasts/>.

Luminosity. "Womens Work_SPN"(video). March 5, 2009. Accessed April 22, 2011, <http://viddler.com/v/1f6d7f1f>.

如果与引文是相关的, 你也可以将引用资料出现在文件夹中的时间加进文中夹注。

P: (Adele 2011, 2: 37)

19.8.4 声音录音

引用一段录音的话，要列出尽可能多的信息以足够能将该录音与其他相似录音区分开来，包括录音的日期、录制公司的名称、录音的标识号、版权日（如果与录制年份不一致的话），以及媒介。录音资料要列在作曲人或者表演人名字的后页，这取决于哪一种与你的论证更有关联。唱片的标题应该用斜体，单个选曲要放入引号里，除非是通过流派来表示的音乐作品（见 22.3.2.3）。用缩略语 CD 代表 compact disc。网上参考的录音应该要给出访问日期和 URL（见 15.4.1.3）。一般而言，录音要按照年来引用，但是你也重复其日期来避免混淆。

R: Holiday, Billie. 1958. "I'm a Fool to Want You," by Joel Herron, Frank Sinatra, and Jack Wolf. Recorded February 20 with Ray Ellis. Or Lady in Satin. Columbia CL 1157, 33^{1/2} rpm.

Beethoven, Ludwig van. 1969 and 1970. Piano Sonata no.29 ("Hammerklavier"). Rudolf Serkin, piano. Recorded December 8-10, 1969, and December 14-15, 1970. Sony Classics, 2005. MP3.

Strauss, Richard. 1940. Don Quixote. With Emanuel Feuermann (violin) and the Philadelphia Orchestra, conducted by Eugene Ormandy. Recorded February 24. Biddulph LAB 042, 1991. CD.

Floyd, Pink. 1970. "Atom Heart Mother," recorded April 29 at Fillmore West, San Francisco. Streaming audio. Accessed July 7, 2011. <http://www.wolfgangsvault.com/pink-floyd/concerts/fillmore-west-april-29-1970.html>.

Rubinstein, Artur. 1946 and 1958-67. *The Chopin Collection*. RCA Victor/BMG 60822-2-RG, 1991. 11 CDs.

Shostakovich, Dmitri. 1959 and 1965. Symphony no. 5/Symphony no. 9. Conducted by Leonard Bernstein. Recorded with the New York Philharmonic, October 20, 1959(no. 5), and October 19, 1965(no. 9). Sony SMK 61841, 1999.CD.

P: (Holicay 1958)

(Shostakovich 1959 and 1965)

戏剧、散文或诗歌朗读、演讲或此类的录音，与音乐录音的引用格式是一样的。

R: Thomas, Dylan. 1953. *Under Milk Wood*, Performed by Dylan Thomas et.al., Recorded May 14.

Or *Dylan Thomas: The Caedmon Collection*, discs 9 and 10. Caedmon, 2002. 11 CDs.

Schlosser, Eric. 2004. *Fast Food Nation: The Dark Side of the American Meal*. Read by Rick

Adamson. New York: Random House. RHCD 493. 8 CDs.

19.8.5 视觉和表演艺术文本

19.8.5.1 艺术展目录。引用艺术展目录和引用一本书一样。只需在参考书目条目中，把展览信息放在出版信息之后。

R: Dackerman, Susan, ed. 2011. *Prints and the Pursuit of Knowledge in Early Modern Europe*.

New Haven, CT: Yale University Press. Published in conjunction with the exhibitions

shown at the Harvard Art Museums, Cambridge, MA, and the Bock Museum of Art,

Northwestern University, Evanston, IL.

19.8.5.2 戏剧。有时著名的英语戏剧作品只在文中夹注里引用。（参见 19.5.1。）用逗号分隔引用项。省略出版信息，按剧幕和场（或其他区分）而不使用页码来标记。

P: (Eugene O'Neill, *Long Day's Journey into Night*, ac. 2, scene 1)

如果你的论文是文学研究领域或其他需要对文本进行仔细研究的领域，又或者你在引用一本译著或者一本晦涩难懂的作品，要像引用一本书一样引用每一部剧本，且每一部剧本都要在参考书目中列出。段落的引用既可以按部分也可以按页码来标记，要依据你当地的惯例。

R: Bagnold, Enid. 1956. *The Chalk Garden*. New York: Random House.

Anouilh, Jean. 1996. *Becket, or The Honor of God*. Trans. Lucienne Hill. New York: Riverhead Books.

P: (Bagno d 1956, 8-9)

(Anouilh 1996, act 1, scene 1)

19.8.5.3 乐谱。引用乐谱的格式和引用一本书是一样的。

R: Verdi, Giuseppe. 2008. *Giovanna d'Arco, dramma lirico* in four acts. Libretto by Temistocle Solera. Edited by Alberto Rizzuti. 2 vols. Works of Giuseppe Verdi, ser. 1, Operas. Chicago: University of Chicago Press; Milan: G. Ricordi.

Mozart, Wolfgang Amadeus. 1960. *Sonatas and Fantasies for the Piano*. Prepared from the autographs and earliest printed sources by Nathan Broder. Rev. ed. Bryn Mawr, PA: Theodore Presser.

引用未出版的乐谱与引用未出版手稿集的资料是一样的格式。

R: Shapery, Ralph. 1966. "Partita for Violin and Thirteen Players." Score. Special Collections, Joseph Regenstein Library. University of Chicago.

19.9 公文

公文包括全世界不同级别的政府颁布的范围很广的一系列文件。本节提供了公众可获取的通用类型的英文政府公文的基本引用原则。如果你需要引用其他类型的公文，调整一个最接近的模板。

这些公文比大多数出版物包含更复杂和多样的引用要素。在你的引文中要包含尽可能多的辨识信息，各要素的格式要前后一致，按需求将本节概述的一般性模式做适当调整。

本节的大部分内容是有关美国政府机构出版的公文。由加拿大政府和英国政府以及国际组织出版的公文，见 19.9.9-11。未出版政府文件见 19.9.12。

19.9.1 引文的要素、顺序及规范格式

在你的引用信息中要尽可能多地包括下面这些要素：

- 政府名（国家、州、城市、县或其他区划）以及发布公文的政府机构（立法机构、行政部门、法院、理事会、专门委员会、一般委员会等）。
- 出版日期。
- 公文或公文集的标题，如果有的话。
- 单个作者、编者或编纂者的名字，如果给出的话。
- 报告编号或者其他标识信息（例如出版地、出版人，针对某些独立出版物或者二次文献里的内容）。
- 页码或其他定位信息，如果相关。
- 网上资源要有访问日期和 URL 或数据库名称（见 15.4.1，实例见 19.9.13）。

一般而言，需按上述的顺序列出相关信息。其他类型的例外情况在下面的 19.9 里会有阐述。

R: US Congress. House of Representatives. Select Committee on Home and Security. Homeland Security Act of 2002. 107th Cong., 2d sess., 2002. HR Rep. 107-609, pt.1.

文中夹注里，将参考书目列表中放在日期之前的信息当成作者信息来处理。如果该信息很长，你可以缩短它，只要你在引文中保证逻辑上通顺并前后一致。很多情况下你都可以将一部分或者全部引用信息嵌入正文中而不使用文中夹注。

P: (US House 2002, 81-82)

...as the Select Committee decreed in its report accompanying the Homeland Security Act of 2002(81-82).

注意，按惯例，公文的序数要用 d 结尾而不用 nd（用 2d 不是 2nd）。

19.9.2 国会出版物

对于国会出版文件，参考书目条目通常以 US Congress（美国国会）这个标识开头，

后面跟着 Senate of Representatives (参议院) 或者 House of Representatives (众议院), 你也可以将之简化成 US Senate 或者 US House。其他的常规信息包括委员会和小组委员会 (若有的话)、出版日期、文件名、哪一届国会哪一次会议 (放在这儿缩写分别为 Cong. 和 sess.), 文件名和文件说明 (例如 H. Doc. 487), 如果有的话。

19.9.2.1 辩论。1873 年以来, 国会辩论都会在《国会议事录》(Congressional Record) 里由政府发布。只要可能就要引用永久卷, 它可以从议事录日常记录中反映出变化。文中夹注要用缩写 *Cong. Rec.* 开头, 标出每一卷每一部分编号以及页码。(引用参众两院记录的每日版, 要在页码上保留 H 或 S。)

R: US Congress. House. *Congressional Record*. 2008. 110th Cong., 1st sess. Vol. 153, pt. 8.

P: (*Cong. Rec.* 2008, 153, pt. 8: 11629-30)

如果你需要标明辩论中的发言人身份和发言主题, 就在正文里给出, 并用文中夹注的方式给出出版信息。

Senator Kennedy of Massachusetts spoke for the Joint Resolution on Nuclear Weapons Freeze and Reductions(*Cong. Rec.* 128, pt. 3: 3832-34).

在 1874 年以前, 国会辩论发表在《美国国会年报》(Annals of the Congress of the United States, 也有别的名称, 涵盖年份 1789-1824), 《辩论记录》(Register of Debates, 涵盖年份 1824-1837), 以及《美国国会议事录》(Congressional Globe, 涵盖年份 1833-1873)。这些文献的引用与《国会议事录》一样。

19.9.2.2 报告和文件。引用参议院(缩写 S.) 和众议院(缩写 H. 或 HR.) 的文件和报告时, 要列出第几届国会和第几次会议, 如果可能, 列出系列号。

R: US Congress. House. 2011. Expansion of National Emergency with Respect to Protecting the Stabilization Efforts in Iraq. 112th Cong., 1st sess. H. Doc. 112-25.

P: (US House 2011, 1-2)

19.9.2.3 议案和决议。国会议案（法律草案）和决议通常是以小册子的形式出版。引用的时候，形成议案和决议的众议院要缩写为 HR 或者 H. Res.，而形成于参议院的要缩写为 S. 或者 S. Res.。还要列出《国会议事录》（如果有的话）的出版细节信息。如果一份议案获得颁布，就要将其作为法规来引用（见 19.9.2.5）。

R: US Congress. House. 2011. No Taxpayer Funding for Abortion Act. H. Res. 237. 112th Cong., 1st sess. *Congressional Record* 157, daily ed. (May 4): H3014 37.

P: (US House 2011, H 3014)

19.9.2.4 听证会。在国会委员会上的证词记录通常与标题一起发布，应该被列入参考书目（斜体字）。相关委员会正常情况下作为标题的一部分列出。

R: US Congress. House. 2002. *Hearing Before the Select Committee on Homeland Security*. HR 5005, Homeland Security act of 2002, day 3, 107th Cong., 2d sess., July 17.

P: (US House 2002,119-20)

19.9.2.5 法规。法制指的是议案或决议获得法律通过，第一次单独颁发，然后在《联邦法律汇编》（*US Statutes at Large*）年合订本结集出版，它是 1874 年开始出版发行的，后来并入《美国法典》（*US Codes*）。引用《联邦法律汇编》，或者《美国法典》，或两者都用。《美国法典》的每一章节编号前有一个章节标识（§；使用 §§ 或者 et seq. 来表示一个以上的章节）。

在文中夹注里，标明法令通过的年份；在参考书目列表中，还要包括法律汇编的出版日期，这可能与法令通过年份不同。

R: Atomic Energy Act of 1946. Public Law 585, 79th Cong., 2d sess. August 1.

Fair Credit Reporting Act of 1970. *US Code* 15(2000), §§ 1681 et seq.

Homeland Security Act of 2002. Public Law 107-296. *US Statutes at Large* 116 (2002): 2135-321, codified at *US Code* 6 (2002), §§ 101 et seq.

P: (Atomic Energy Act of 1946, 12, 19)
(Fair Credit Reporting Act of 1970)
(Homeland Security Act of 2002, 2163-64)

1874 年之前，所有法律条文都在共 17 卷的《美利坚联邦法律汇编，1789-1873》（*Statutes at Large of the United States of America, 1789-1873*）里颁发。引用这个法律汇总，要列出卷号和出版日期。

19.9.3 总统出版物

总统公告、行政命令、否决、演说及类似文件发表在《总统文件每周汇编》或者《美国总统公开文件》上。公告和行政命令也会放在每日《联邦公报》(*Federal Register*) 上，然后在《美国联邦法规》标题 3 出版。一旦收进《法规》出版，你就要将《法规》作为你的引用来源，将单个的标题放进引号里。

R: US President. 2010. Proclamation 8621. "National Slavery and Human Trafficking Prevention Month, 2011." *Federal Register* 75, no. 250 (December 30): 82215-16.

US President. 1997. Executive Order 13067, "Blocking Sudanese Government Property and Prohibiting Transactions with Sudan." *Code of Federal Regulations*, title 3 (1997 comp.):230-31.

P: (US President 2010)
(US President 1997)

美国总统的公开文件都收在两个多卷宗的文库里：《总统消息和文件汇编，1789-1897》和《美国总统的公开文件》（从胡佛总统开始）。没有被这两部汇编所收录的文件在别处出版。要引用这些汇编里面的文件，遵循多卷宗书籍的引用方法（见 19.1.5）。

19.9.4 政府部门和机构出版物

政府管理部门、办公局和专业行政部门发布的报告、公告、通告及其他文件。引用这些文件，标题要用斜体，要将能明确的作者的名字列出来放在标题之后。

R: US Department of the Treasury. 1850-1851. *Report of the Secretary of the Treasury Transmitting a Report from the Register of the Treasury of the Commerce and Navigation of the United States for the Year Ending the 30th of June, 1850*. 31st Cong., 2d sess., House Executive Document 8. Washington, DC.

US Department of the Interior. Minerals Management Service. Environmental Division. 2007. *Oil-Spill Risk Analysis: Gulf of Mexico Outer Continental Shelf (OCS) Lease Sales, Central Planning Area and Western Planning Area, 2007-2012, and Gulfwide OCS Program, 2007-2046*, by Zhen-Gang Ji, Walter R. Johnson, and Charles F. Marshall. Edited by Eileen M. Lear. MMS 2007-040, June.

P: (US Department of the Treasury 1850-51, 15-16)

(US Department of the Interior 2007, 23)

19.9.5 美国宪法

美国宪法应该只在文中夹注里引用，你不需要将它列入参考书目。要给出条款或修正条款、法律条文的项，以及法条，如果相关的话。使用阿拉伯数字，如果你倾向于使用缩略语，可以用这些术语，比如 amendment 和 section 的缩略语。

P: (US Constitution, art. 2, sec. 1, cl. 3)

(US Constitution, amend. 14, sec. 2)

许多情况下，你可以在正文中加入识别信息。在正文中要全拼该宪法部分的标题，如果不用编号而使用特别修正法的名称的话要大写。

The US Constitution, in article 1, section 9, forbids suspension of the writ “unless when in Cases of Rebellion or Invasion the public Safety may require it.”

美国宪法，第一款第九项，禁止中止令状“除非在叛乱或入侵情况下公众的安全需要。”

The First Amendment protects the right of free speech.

第一修正案保护言论自由。

19.9.6 条约

1950年之前签订的条约文本在《联邦法律汇编》中出版，非官方引文可参阅《联合国条约集》(TS)或者《行政协定集》(EAS)。那些1950年及以后签订的条约出现在《美国条约和其他国际协定》(UST, 1950-)或者《条约及其他国际法规集》(TIAS, 1945-)。涉及两个国家以上的条约可参看《联合国条约集》(UNTS, 1946-)，1920-1946年间的，可参看《国际联盟条约汇编》(LNTS)。

上述出版物的标题及其缩写要用斜体字。除非条约的标题中给予了命名，如果没有要列出协定各方主体，用连字号分开。要列出签署日期的确切日子，这个时间可以和条约出版年一起给出。

R: US Department of State. 1963. Treaty Banning Nuclear Weapon Tests in the Atmosphere, in Outer Space, and Under Water, US-UK-USSR. August 5, UST 14, pt. 2.

United States. 1922. Naval Armament Limitation Treaty with the British Empire, France, Italy, and Japan. February 5, 1922. *US Statutes at Large* 43, pt.2.

P: {US Department of State 1963, 1313}

{United States 1922}

19.9.7 法律案例

法律案例的引用通常采用各级法院所用的格式。参考书目列表里，案件全称（包括缩写v.）要用斜体，还包括卷号（阿拉伯数字）、判决书的名称（缩写，见下文）、序号（如果有）、判决书的起始页码、法院名称缩写以及判决日期（都放入圆括号内），以及其他相关信息，如州法院或地方法院的名称（如果从序列名不能辨别出来）。

R: *United States v. Christmas*, 222 F. 3d 141, 145(4th Cir. 2000).

Profit Sharing Plan v. Mbank Dallas, N.A., 683 F. Supp. 592 (N.D. Tex. 1988).

有一个引用要素取决于法院级别，这就是判决书的名称。最常用的如下所示：

- 联邦最高法院。联邦最高法院的判决，要引用 United States Supreme Court Reports(缩写 US) 或者，如果尚未公布出版，使用 Supreme Court Reporter (缩写 S. Ct.)。

R: *AT&T Corp. v. Iowa Utilities Bd.*, 525 US 366(1999).

Brendlin v. California, 127 S. Ct. 2400(2007).

- 联邦下级法院。对于联邦下级法院的判决，引用 Federal Reporter (F) 或者 Federal Supplement(F. Supp.)。

R: *United States v. Dennis*, 183 F. 201(2d Cir. 1950).

Eaton v. IBM Corp. 925 F. Supp. 487(S.D. Tex. 1996).

- 州及地方法院。对于州和地方法院的判决，只要可能，引用官方的州判决汇编。如果你使用的是一个商业判决报告，引用要如下文第二例所示。如果判决书里无法明确法院名，要将其放在日期前面，圆括号里。

R: *Williams v. Davis*, 27 Cal. 2d 746 (1946).

Bivens v. Mobiey, 724 So. 2d 458, 465(Miss. Ct. App. 1998).

在正文中引用一个法律案件，要给出案件名和判决日期（引用特定语言的话，还要给出页码）。多数情况下，你可以将其中一个或两个要素都嵌入正文中。

P: (*United States v. Christmas* 2000)

...this principle was best exemplified by *United States v. Christmas* (2000).

19.9.8 州及地方政府文件

引用州及地方政府公文和引用联邦政府公文是一样的。州法律和城市条例用罗马字

体（不用引号）；独立出版的章程（汇编）以及标题用斜体。州宪法可以只在文中夹注里引用或者只在正文里给出引用信息（见 19.9.5）。

R: Illinois Institute for Environmental Quality (IIEQ). 1977. *Review and Synopsis of Public Participation regarding Sulfur Dioxide and Particulate Emissions*, by Sidney M. Marder, IIEQ Document no. 77/21. Chicago.

Methamphetamine Control and Community Protection Act. 2005. *Illinois Compiled Statutes*, ch. 720, no. 646 (2005).

Page's Ohio Revised Code Annotated. 2011. Title 35, Elections.

P: (IIEQ 1977, 44-45)

(Methamphetamine Control and Community Protection Act 2005, sec. 10)

(*Page's Ohio Revised Code Annotated 2011*, sec. 3599.01)

(New Mexico Constitution, art. 4, sec. 7)

19.9.9 加拿大政府文件

引用加拿大政府文件与引用美国政府公文一样。引文结尾处加上 Canada（圆括号里），除非上下文可明显看出来。

加拿大法规最先出版于年度《加拿大法规》（*Statutes of Canada*），然后它们被收进《加拿大法规修订汇编》（*Revised Statutes of Canada*），这是一个每 15 年或 20 年整理出版的法规集。不管哪里，只要可能，使用后面一个资料来源，用案件标题、判决书、法规汇编年份、章、节字母标出法规。

R: Canada Wildlife Act, *Revised Statutes of Canada* 1985, chap. W-9, sec. 1.

Assisted Human Reproduction act, *Statutes of Canada* 2004, chap. 2, sec. 2.

P: (Canada Wildlife Act 1985)

1876 年以来加拿大最高法院的案子都公布在《最高法院报告》（*Supreme Court Reports*, 简称 SCR）里；1974 年以后的案子应包括判决书的卷号。联邦法庭的案子都

公布在《联邦法庭报告》(Federal Courts Reports, 简称 FC, 1971-) 或者《财政大臣法庭报告》(Exchequer Court Reports, 简称 EX.CR, 1875-1971) 里。上述资源里找不到的案例可查找《自治领法律精选案例报告》(Dominion Law Reports, 简称 D.L.R.)。要列出案件名称(用斜体字), 之后列出日期(圆括号里), 卷号(如果有), 判决书缩写, 判决书起始页码。

R: *Robertson v. Thomson Corp.*, (2006) 2 SCR 363(Canada).

Baldy v. Royal Bank of Canada, (2008) FC 99.

19.9.10 英国政府文件

引用英国政府文件与引用美国政府公文是一样的, 引文最后加上 United Kingdom (放入圆括号内), 除非上下文可明显看出来。

议会法案通常应该在注释中引用。只有当该法案对你的论证很重要或者被频繁引用的话, 你才要将该法案收入你的参考书目目录里。标识法案的信息有标题、日期、章号(阿拉伯数字表示国家号码, 小写罗马数字表示地方号码)。1953 年以前的法案的引用要有(国王)即位年号、君主姓名(简写)以及序号(阿拉伯数字)。

P: (Act of Settlement, 1701, 12&13 W II. 3, c.2)

(Consolidated Fund Act, 1963, chap. 1[United Kingdom])

(Manchester Corporation Act, 1967, chap.xl)

大多数英国的法律案件都能在《判例汇编》(Law Reports)里找到使用的报告, 其中有诉讼案件(Act), 女王(国王)王座法庭(QB, KB), 大法官法庭(Ch.), 家庭法庭(Fam.), 以及遗嘱(W.)检验报告。过去, 英国最高上诉法院(除了苏格兰刑事案件)一直是上议院(HL)和枢密院司法委员会(PC)。直到 2005 年, 英国最高法院(UKSC)才成立。

引文中要包括案件的名称(用斜体, 涉及君主的要用 Rex 或者 Regina 表示)、日期(放入圆括号)、卷号(如果有)、判决书的缩写, 以及判决书的起始页码。如果判决书名称没有明确表明法庭名, 或者上下文中法院名称不明确, 那如果必要就要

把其中一个信息或者两个信息都放入圆括号里。

R: *Regina v. Dudley and Stephens*. (1884) 14 QBD 273 (DC).

Regal (Hastings) Ltd. v. Gulliver and Ors. (1967) 2 AC 134 (HL) (Eng.).

NML Capital Limited (Appellant) v. Republic of Argentina (Respondent). (2011) UKSC 31.

19.9.11 国际机构出版物

如联合国这样的国际机构的公文的引用和书籍引用是一样的。注释中要明确授权机构（作者或编者），文件的题目或标题，出版人或出版地（或两者），日期，后面跟着页码信息。还要包括任何的文件系列或其他标识性出版信息。

R: League of Arab States and United Nations. 2010. *The Third Arab Report on the Millennium Development Goals 2010 and the Impact of the Global Economic Crisis*. Beirut: Economic and Social Commission for Western Asia.

United Nations General Assembly. 2010. *Report of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum on the Work of Its Eleventh Special Session*. Official Records, 65th sess., supplement no.25, A/65/25. New York: UN.

P: (League of Arab States and United Nations 2010, 82)

(UN General Assembly 2010)

19.9.12 未出版政府文件

如果你引用的是未出版的政府公文，遵循 19.6.4 中列出的未出版手稿的引用模式。

大多数美国政府未出版的公文都收在华盛顿的美国国家档案馆 (NARA)，或者在它的某个分部里。引用这些材料，包括相关胶片、照片以及书面材料声音录音，要按照记录组 (RG) 编号来引用。

收编未出版的加拿大政府文件的类似机构有安大略省渥太华的加拿大图书档案馆 (LAC)。英国有许多未出版政府公文的保管处，最著名的就是国家档案馆 (NA) 和

不列颠图书馆 (BL), 都在伦敦。

19.9.13 网上公文

引用网上公文要遵循 19.9 中列出的相关的实例。此外, 要包括访问时间和 URL。从商业数据库获取的文件, 你需要给出数据库的名称, 详见 15.4.1。注意有关法律案例的数据库可能要标出页码 (屏幕上) 划分, 使用星号标识。这些要被保留在特定引文里 (见 19.9.7)。

R: US Congress. House of Representatives. Select Committee on Homeland Security. Homeland security Act of 2002. 107th Cong., 2d sess., HR Rep. 107-609, pt.1. Accessed September 8, 2011. <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CRPT-107hrpt609/pcf/CRPT-107hrpt609-pt1.pdf>.

United Nations Security Council. 2011. Resolution 2002. July 29. Accessed October 10, 2011, http://www.un.org/Docs/sc/unsc_resolutions11.htm.

McNamee v. Department of the Treasury. 488 F. 3d 100*3(2d Cir. 2007). Accessed September 25, 2011. LexisNexis Academic.

19.10 摘录于另一文献中的文献

负责任的研究者不会使用那些他们在原著中没有实际看到的引文。如果一个文献包括一个很有用的针对另外一个文献的引用, 读者会指望你能拿到原著去核实这段引文是否准确无误, 以及它是否能代表原文的含义。

如果原著无法获取, 那就要在参考书目里作为引自 (quoted in) 二次文献处理。文中夹注只, 只给出原著作者的名字。

R: Zukofsky, Louis. 1931. "Sincerity and Objectification," *Poetry* 37 (February): 269. Quoted in Bonnie Costello, *Marianne Moore: Imaginary Possessions* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1981).

P: (Zukofsky 1931, 269)

从一次文献中提取的二次文献的引文也会出现同样的情况（见 3.1.1）。通常你不可能去参看这些文献，特别是当它只收在未出版的手稿集中时。这种情况下，遵循上面概述的那些原则。